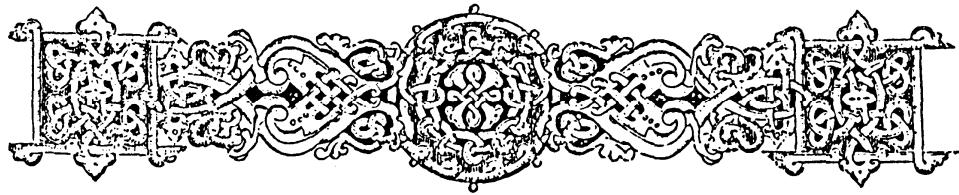


РЕТЫЙ ЗИРКИ

Книга третья мицкевица

Девитз.

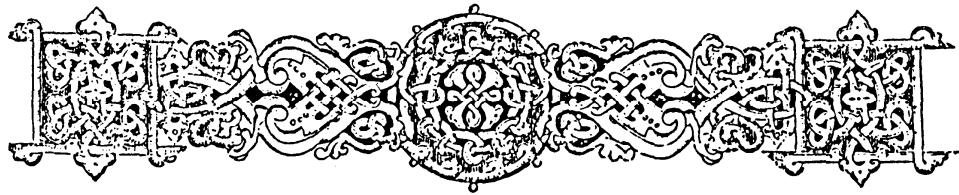




Глава 1.

И воззвà гдь мѧѹсéа, һ рече ԑмѹ һз икнїи синдѣнїа, глж: ² глаголи сынѡмъ һлѹбымъ, һ речеши къ нимъ: человѣкъ ѿ вѣсъ ѧще принесёти дары гдѹ, ѿ икотвѣкъ һ ѿ говѣдѣкъ да привнесёти дары вѣшах: ³ ѧще висоожженіе даръ ԑгѡ, ѿ говѣдѣкъ мѹжескъ поль непороченъ привнесёти, предъ дѣрн икнїи синдѣнїа да привнесёти є пріятно предъ гдемъ, ⁴ һ да возложитъ рѹкѹ на главу привношенїа, пріятно ԑмѹ, оѹмилостивитъ ѡ нѣмъ: ⁵ һ да закољутъ тельца предъ гдемъ: һ да привнесётъ сынове алрѡнавы жерцы кроѣ, һ да пролїютъ кроѣ на Олтарь ѡкрестъ, իже оѹ дѣрн икнїи синдѣнїа, ⁶ һ ѡдрѣвше висоожженіе, да раздробятъ є на оѹды, ⁷ һ да возложатъ сынове алрѡни жерцы Ӧгнь на Олтарь, һ да вскладятъ дровы на Ӧгнь: ⁸ һ да вскладятъ сынове алрѡни жерцы раздробленыя, һ главу, һ тѣкъ на дровы ѡщила на Ӧгнь իже на Олтари, ⁹ оѹтробѣ же һ ноги да һзмыюты водою: һ да возложитъ жрецовъ вѣл на Олтарь: привношеніе ԑсть жертва, вонѧ благодѣнїа гдѹ. ¹⁰ ѧще же ѿ Ӧвѣцъ даръ сеѹи гдеви (привнесёти) ѿ Ӧвѣцъ һ козлици во висоожженіе, мѹжескъ поль непороченъ да привнесёти ի, ¹¹ һ да возложитъ рѹкѹ на главу ԑгѡ, һ да закољутъ є въ сѣранѣ Олтаря къ сѣверу предъ гдемъ: һ да пролїютъ сынове алрѡни жерцы кроѣ ԑгѡ на Олтарь ѡкрестъ: ¹² һ да раздробятъ ԑгѡ на оѹды, һ главу, һ тѣкъ ԑгѡ, һ да вскладятъ ѧ жерцы на дровы ѡщила на Ӧгнь իже на Олтари, ¹³ һ оѹтробѣ һ ноги һзмыюты водою: һ привнесёти жрецовъ вѣл, һ да возложитъ на Олтарь: привношеніе ԑсть жертва, вонѧ благодѣнїа гдѹ. ¹⁴ ѧще же ѿ птицъ привношеніе привнесёти даръ сеѹи гдѹ, һ привнесёти ѿ гоглици һли ѿ гольбашвѣ даръ сеѹи, ¹⁵ һ да привнесёти ի жрецовъ ко Олтарю, һ да ѿгогненъ главу ԑгѡ, һ да возложитъ жрецовъ на Олтарь һ հեղենիտъ кроѣ оѹ сгоѧла Олтаря: ¹⁶ һ да ѿладчнитъ гортаниъ съ периемъ, һ հզերгненъ ի ѿ Ӧлтаря на востокъ на мѣсто пепела: ¹⁷ һ да հзломитъ ԑгѡ

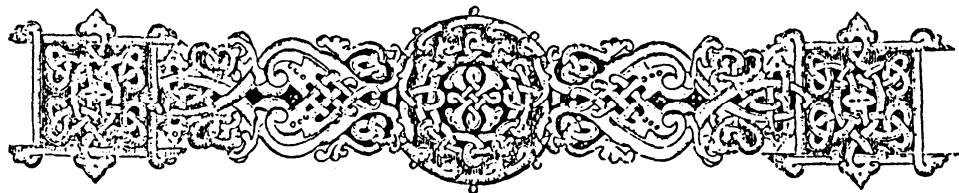
ѡ крілз, ѡ да не раздѣлітъ: ѡ да возложитъ єжрецъ на олтаръ на дровѣ,
їаже на огнѣ: приношеніе єстъ жертва, вонѧ благодѣнія гдѣ.



Глава 2.

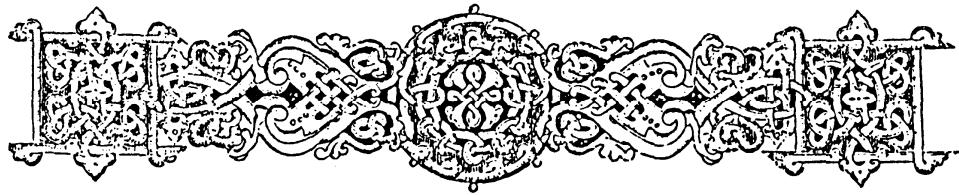


ще же дъшлъ принесе́тъ даръ жерту́дъ гдъ, мѣкъ пшенична да бъде́тъ даръ є́гѡ, и да возліе́тъ на ню є́леи, и возложи́тъ на ню лївани: жертува є́стъ: ² и да принесе́тъ и къ сынѡмъ аларѡннмъ жерцемъ, и вóзметъ ѿ неѧ поли́дъ го́рсть мѣкъ пшеничны изъ є́леемъ и ве́сь лївани є́ла, и да возложи́тъ жре́цъ памя́тъ є́ла на олтаръ: жертува вонъ благодъханійл гдъ: ³ и ѿтгáно́ка ѿ жертувы аларѡнъ и сынѡмъ є́гѡ: и́тё сї́хъ ѿ жертува гдни́хъ. ⁴ Аще же принесе́тъ даръ жерту́дъ пе́ченъ въ пеци ѿ мѣкъ пшеничны, хлѣбъ пребы́тии спрѣжены изъ є́леемъ и ѿпрѣсноки помадланы є́леемъ. ⁵ Аще же жертува ѿ сковрады даръ тво́й, мѣкъ пшенична смѣшена со є́леемъ, пребы́тии да бъде́тъ: ⁶ и да разломиши Ѹ на огурчи́н, и возліе́ши на нъ є́леи: жертува є́стъ гдъ. ⁷ Аще же жерту́дъ ѿ гни́ща даръ тво́й, мѣкъ пшенична изъ є́леемъ да сотворена бъде́тъ: ⁸ и принесе́тъ жерту́дъ, иже аще сотворитъ ѿ си́хъ гдъ, и да принесе́тъ къ жерцу: ⁹ и присты́нивъ ко олтарю, да ѿниметъ жре́цъ ѿ жертувы памя́тъ є́ла, и да возложи́тъ жре́цъ на олтаръ: приноше́ниe вонъ благобо́нийл гдъ: ¹⁰ ѿтгáно́ка же ѿ жертувы аларѡнъ и сынѡмъ є́гѡ: и́тъл сї́хъ ѿ приноше́нии гдъ. ¹¹ Всакъ жерту́дъ, иже аще приноси́ти гдъ, не сотвори́ти кваси́дъ: всакъ бо квасъ и всакъ мѣдъ да не принесе́ти ѿ жертува въ вонъ благобо́нийл гдъ. ¹² О начаткѡвъ да принесе́те Ѹ гдъ: на олтаръ же да не вознесе́тъ въ вонъ благобо́нийл гдъ. ¹³ И всакъ даръ жертувы ваше́л соли́ю да ѿсоли́тъ: да не ѿстави́ти соли́и засе́тъ гднал ѿ жертува вашнхъ, во всакомъ дарѣ вашемъ да принесе́те гдъ бѣ́дъ вашемъ соль. ¹⁴ Аще же принесе́ши жерту́дъ ѿ начаткѡвъ житъ гдъ, и възвѣ́ши зелены класы и стя́гены гдъ, и принесе́ши жерту́дъ ѿ начаткѡвъ житъ: ¹⁵ и да возліе́ши на ню є́леи, и да возложи́ши на ню лївани: жертува є́стъ: ¹⁶ и да вознесе́тъ жре́цъ памя́тъ є́ла ѿ спрѣженыхъ изъ є́леемъ, и ве́сь лївани є́ла: приноси́ши є́стъ гдъ.



Глава 3.

Ще же жергва спасенія даръ ेгѡ гдѣ, ще оубош ѿ говлда ѣ принесетъ, ще мѣжескъ поль ылъ женикъ, непороченъ да принесетъ ѣ предъ гдѣ: ² и возвложитъ рѣцѣ твои на главу дара, и да заколетъ и предъ гдѣмъ оу двери скініи свидѣнія: и да возвлиютъ сынове ларыни жерцы кроевъ на Олтарь всесожженіи ѿкрестъ, ³ и да принесутъ ѿ жергвы спасенія приносъ гдѣ, тѣкъ покрывлюющій ѿтробъ, ⁴ и ѿбѣ пышки, и тѣкъ иже на иихъ иже на стегнахъ, и препонкѣ, таже на печеніи, изъ почкамъ ѿмѣтъ: ⁵ и да возвнесетъ и сынове ларыни жерцы на Олтарь во всесожженія на дровѣ сѣла на Огни, таже на Олтарѣ: приносъ вона благовонія гдѣ. ⁶ Ще же ѿ ѿбецъ даръ е гѡ жергва спасенія гдѣ, мѣжескъ поль ылъ женикъ, непороченъ да принесетъ ѣ. ⁷ Ще агнца принесетъ даръ твой, да приведетъ егѡ предъ гдѣ, ⁸ и да возвложитъ рѣкѣ на главу дара твою, и да заколетъ егѡ оу двери скініи свидѣнія: и да пролиютъ сынове ларыни жерцы кроевъ на Олтарь ѿкрестъ, ⁹ и да принесетъ ѿ жергвы спасенія приносъ гдѣ, тѣкъ и чреся чиста изъ ладвіамъ да ѿлучитъ и: и вѣсъ тѣкъ покрывлюющій ѿтробъ, ¹⁰ и ѿбѣ пышки, и тѣкъ иже на иихъ, иже на стегнахъ: и препонкѣ, таже на печеніи, изъ почкамъ ѿмѣль, ¹¹ да возвнесетъ жрецовъ на Олтарь: вона благоданія, приносъ гдѣви. ¹² Ще же ѿ козлівъ даръ е гѡ гдѣ, да принесетъ предъ гдѣ: ¹³ и возвложитъ рѣцѣ на главу е гѡ, и да заколютъ ѣ предъ гдѣмъ оу двери скініи свидѣнія: и да пролиютъ сынове ларыни жерцы кроевъ на Олтарь ѿколъ: ¹⁴ и да возвнесетъ ѿ негѡ приносъ гдѣ, тѣкъ покрывлюющій ѿтробъ, ¹⁵ и ѿбѣ пышки, и вѣсъ тѣкъ, иже на иихъ, иже на стегнахъ, и препонкѣ, таже на печеніи, изъ почкамъ ѿлучитъ: ¹⁶ и да возвнесетъ жрецовъ на Олтарь, приносъ вона благовонія гдѣ: вѣсъ тѣкъ гдѣ. ¹⁷ Законное въ вѣки въ роды ваша, во всакомъ ѿбитаніи вашемъ: всакаго тѣка и всакія кроева да не гасти.

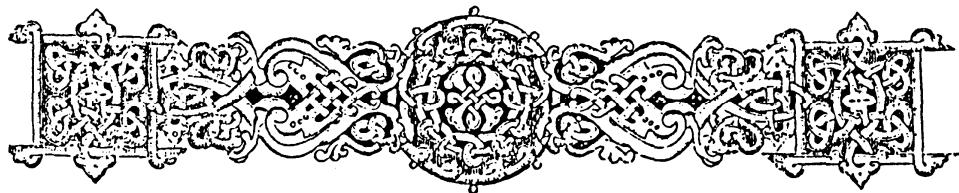


Глава 4.

И рече гдѣ къ мѡи́сю, гла́са: ² руци къ сынѡмъ іїлѣвымъ, глагола: дѹшѧ ѿщє согрѣши́тъ предъ гдѣмъ не хотѧши ѿ виѣхъ повелѣнїй гдѣнїхъ, иже не лѣть єсть твори́ти, и сотвори́ти єдино что ѿ нихъ: ³ ѿщє оѹбѡ архїерей помазаннии согрѣши́тъ, во єже людемъ согрѣши́ти, и да приведе́тъ ѿ грѣсу своемъ, иже согрѣши́лъ, тельца ѿ говѣдъ непорочна гдѣви ѿ грѣсу: ⁴ и да приведе́тъ тельца къ дѣремъ икнини свидѣнїю предъ гдѣ, и да возложи́тъ рѹка своѧ на главу тельца предъ гдѣмъ, и да залоге́тъ тельца предъ гдѣмъ: ⁵ и вземъ жрецъ помазанныи соверши́енъ рѹкамъ ѿ кро́ве тельца, и да внесе́тъ ѿ въ икнину свидѣнїю, ⁶ и да ѿмочи́тъ жреца пе́рстъ въ кро́ви, и да покропи́тъ ѿ кро́ве седми́жды пе́рстомъ предъ гдѣмъ, оѹ злѣ́сы стыни: ⁷ и да возложи́тъ жреца ѿ кро́ве тѣличи на рѹги флагарѣ дѹміяма сложенїю иже предъ гдѣмъ, иже єсть въ икнину свидѣнїю, и въ кро́ви тѣличи да нзли́е́тъ оѹ сто́ла флагарѣ висожже́ни, иже єсть оѹ дѣрїи икнину свидѣнїю, ⁸ и ве́сь тѹкъ тельца, иже ѿ грѣсу, да ѿмѣтъ ѿ негѡ, тѹкъ покрывающи ѿгро́бъ, и ве́сь тѹкъ иже на ѿгро́бѣ, ⁹ и ѿбѣ́ пѹчи, и тѹкъ иже на нихъ, иже єсть на стегнахъ, и препо́никъ, иже на пе́ченїи, из почками ѿмѣтъ є, ¹⁰ такоже ѿмле́тъ ѿно ѿ тельца жертывы спасенїю, и да вознесе́тъ жреца на флагарѣ приношенню: ¹¹ и кóжъ тѣличи, и въ єгѡ плоть со гла́бою, и из краиниими частымя, и со ѿгро́бомъ, и из мѣтыми: ¹² и да нзнесетъ всегда тельца виѣ полка на мѣсто чисто, идеже нзыплютъ пе́пелъ, и да сожгутъ єго на дровахъ фагнѣмъ: на мѣсто нзыплюнїю пе́пела да сожжено еде́тъ. ¹³ ѿщє же ве́сь сонмъ сыновъ іїлѣвыхъ согрѣши́тъ не хотѧши, и ѿгла́нися глаголъ ѿ лицу сонма, и сотвори́тъ єдинъ ѿ виѣхъ зáповѣдїй гдѣнїхъ, иже не лѣть єсть твори́ти, и согрѣши́тъ, ¹⁴ и ѿвѣсти́лъ имъ грѣхъ, иже согрѣши́ша въ нѣмъ: и да приведе́тъ сонмъ тельца ѿ болѣвъ непорочна ѿ грѣсу, и приведе́тъ и предъ дѣрїи икнину свидѣнїю: ¹⁵ и да возложатъ ста́рцы сонма рѹки свою на главу тельца предъ гдѣмъ, и да

Зако́лютъ тельцъ пред гдемъ, ¹⁶ и да внесе́тъ жре́цъ пома́заныи ѿ кро́ве тэличи въ скінїю сенде́нїя, ¹⁷ и да ѿмочи́тъ жре́цъ пе́рстъ сво́й въ кро́ви тэличи, и да покро́пи́тъ седми́жды пред гдемъ, пред звѣ́сю сг҃ыни: ¹⁸ и ѿ кро́ве да возложи́тъ жре́цъ на ро́ги Олтаря думи́мовъ иложе́нїя, иже є́сть пред гдемъ, иже є́сть въ скінїи сенде́нїя: и ви́ю кро́вь да и́зли́етъ оў сто́лла Олтаря приношени́и, иже є́сть оў две́ри скінїи сенде́нїя, ¹⁹ и ве́сь тѣкъ є́гѡ да вóзметъ ѿ кро́ве, и вознесе́тъ на Олтарь: ²⁰ и сотвори́тъ тельцъ се́мъ, ико́же сотвори́тъ тельцъ, иже ѿ грѣхъ, та́кѡ сотвори́тса: и да помо́лнитса ѿ ніхъ жре́цъ, и ѿтгáвнитса и́мъ грѣхъ: ²¹ и да и́знеси́тъ тельцъ ви́егò ви́нъ полка, и да сожгáтъ тельцъ, ико́же сожгоша тельцъ пе́рвагѡ: грѣхъ (бо) сонма є́сть. ²² И́щие же ина́зы сопрѣши́тъ, и сотвори́тъ є́днину ѿ кро́ве зáповѣ́дїи гда е́га своегѡ, не хотѧ, иже не лѣтъ є́сть твори́ти, и сопрѣши́тъ, и пре́стѣпнитъ, ²³ и оўбѣ́стса є́мъ грѣхъ, иже сопрѣши́ въ нéмъ: да принесе́тъ дárзъ сво́й ко́злъ ѿ кóзъ мѣжесикъ по́ль непороченъ грѣхъ рáди, ²⁴ и возложи́тъ рѣкъ свою на гла́въ ко́зла: и да зако́лютъ є́го на мѣстѣ, идѣ́же закалáютъ ви́сожжéнїя пред гдемъ: ѿ грѣхъ (бо) є́сть: ²⁵ и да возложи́тъ жре́цъ ѿ кро́ве, ико́же ѿ грѣхъ, пе́рстомъ на ро́ги Олтаря ви́сожжéнїя, и ви́ю кро́вь є́гѡ да и́зли́етъ оў сто́лла Олтаря ви́сожжéнїя, ²⁶ и ве́сь тѣкъ є́гѡ вознесе́тъ на Олтарь, ико́же тѣкъ жéртвы спасе́нїя: и да помо́лнитса ѿ нéмъ жре́цъ грѣхъ рáди є́гѡ, и ѿтгáвнитса є́мъ. ²⁷ И́щие же душа є́днина сопрѣши́тъ не хотѧщи ѿ людіи земли, ви́егда сотвори́ти є́днину ѿ кро́ве зáповѣ́дїи гднихи, є́же не лѣтъ є́сть твори́ти, и сопрѣши́тъ, ²⁸ и оўбѣ́стса є́мъ грѣхъ, иже сопрѣши́ въ нéмъ, и да принесе́тъ дárзъ ко́зъ ѿ кóзъ жéнисикъ по́ль непорочнъ, да принесе́тъ грѣхъ рáди, иже сопрѣши́: ²⁹ и да возложи́тъ рѣкъ свою на гла́въ грѣхъ своегѡ: и зако́лютъ ко́зла, иже грѣхъ рáди, на мѣстѣ, идѣ́же закалáютъ ви́сожжéнїя: ³⁰ и да вóзметъ жре́цъ ѿ кро́ве є́ла пе́рстомъ, и да возложи́тъ на ро́ги Олтаря ви́сожжéнїя, и ви́ю кро́вь є́ла и́зли́етъ оў сто́лла Олтаря: ³¹ и ве́сь тѣкъ да ѿмлетъ, ико́же ѿмлетса тѣкъ ѿ жéртвы спасе́нїя, и да вознесе́тъ жре́цъ на Олтарь въ воню благовонїя гдѣ: и да помо́лнитса жре́цъ ѿ нéмъ, и ѿтгáвнитса є́мъ. ³² И́щие же ѿбци́тъ принесе́тъ дárзъ сво́й грѣхъ рáди, жéнисикъ по́ль непороченъ да принесе́тъ ио: ³³ и да возложи́тъ рѣкъ свою на гла́въ иже ѿ грѣхъ, и да зако́лютъ ио грѣхъ рáди на мѣстѣ, на нéмже закалáютъ ви́сожжéнїя (на мѣстѣ сг҃ѣ): ³⁴ и ве́мъ жре́цъ ѿ кро́ве, иже ѿ грѣхъ,

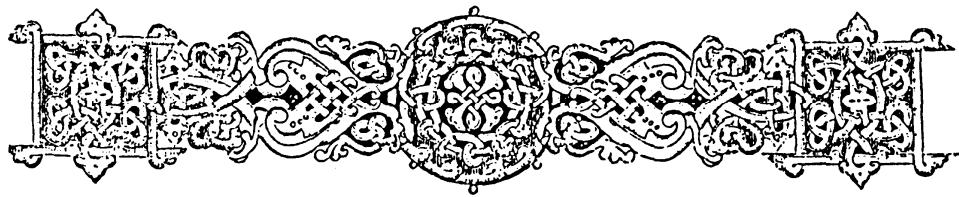
пέрғомъ сюймъ, да возложитъ на роги Олтарѧ висожжениѧ: и въ кроѣ
ѣлъ да нѣзлѣтъ оѣ стояла Олтарѧ висожженіѧ,³⁵ и вѣсъ тѣкъ єлъ да ѿмѣтъ,
їакоже ѿмѣтъ тѣкъ Овцы и ѿ жертьви спасеніѧ: и да возложитъ єгѡ
жрецъ на Олтарь на висожженіе гднє: и да помолитъ за него жрецъ и
граѣтъ, иже согрешитъ, и ѿстѣбнитъ ємъ.



Глава 5.

ще же душа согрѣшилъ, и оглышилъ гласъ клѣтвы, и сеи свидѣтель нѣ вѣдѣ иль сѣда, аще не возбѣстілъ, прѣмѣтилъ грѣхъ.² Душа ѿна, тѣже аще прикоснѣти ко всакой вѣщи нечестивъ, иль мертвѣчнѣ, иль евѣроадѣнѣ нечестивъ, иль мертвѣчнамъ гнѣвистей нечестыихъ, иль мертвѣчнамъ скотицѣ нечестыихъ, и мертвѣчнѣ гдѣ нечестыихъ, и злѣица нѣхъ ѿквернѣти:
³ иль прикоснѣти нечистотѣ чловѣчи, и всакія нечистоты егѡ, ѿнже прикоснѣти ѿквернѣти, и злѣдѣти, посемъ же огѣи, повиненъ вѣдѣти грѣхъ.⁴ Душа бѣззаконнаѧ, аще ѿѣщаетъ огѣиама сююма сѧ иль иль добре сопворити, по всѣмъ, єланка извречетъ чловѣкъ изъ клѣтвою, и огѣиама егѡ предъ очесы, и сеи огѣи, и согрѣшилъ едино чѣто илъ илъ и исповѣсть грѣхъ, иже согрѣшилъ протиблѣсъ:⁶ и да принесеетъ гдѣ ѿ грѣхѣ, иже согрѣшилъ, женикъ поль, илъ овѣцъ лгнци,⁷ иль козъ илъ козъ грѣхѣ рѣни: и да помолитъ ѿ нѣмъ жрецъ грѣхѣ рѣни егѡ, иже согрѣшилъ, и ѿтгѣвнѣти емъ грѣхъ.⁸ Аще же не можетъ рѣка егѡ довѣльства имѣти на ѿвцъ, да принесеетъ грѣхѣ рѣни сюегѡ, иже согрѣшилъ, дѣлѣ гѣрлицы, иль двѣ птенци голуби на гдѣ, едина грѣхѣ рѣни и едина во всесожженіе:⁹ и принесеетъ лѣкъ жерцу, и приведеніе жрецъ еже за грѣхъ прѣждѣ, и да ѿтогрѣнетъ жрецъ главъ егѡ ѿзади, но да не шлагнитъ:¹⁰ и да покропитъ илъ кробе, тѣже за грѣхъ, на стѣнѣ олтарѣ, ѿтгѣвнокъ же кробе да искѣдитъ на стѣнѣ олтарѣ: ѿ грѣхѣ бо ѿитъ:¹¹ и вторымъ да сопворитъ всесожженіе, тѣко же подобаетъ, и да помолитъ ѿ нѣмъ жрецъ грѣхѣ рѣни егѡ, иже согрѣшилъ, и ѿтгѣвнѣти емъ.
Аще же не ѿбрѣщетъ рѣка егѡ ег҃прѣга гѣрлици, иль дѣлѣ птенци евъ голуби на илъ, и принесеетъ дѣлѣ сюю за грѣхъ, деслѣтію часть мѣры ефи мѣки пшеничныи за грѣхъ: да не возлѣетъ на илю єлѣа, иже да возложитъ на илю лївана, понеже ѿ грѣхѣ ѿитъ:¹² и да принесеетъ лѣкъ жерцу, и вѣемъ жрецъ илъ поль голуби гѣрлии въ память егѡ, возложитъ на жертвеннокъ всесожженіе

гāнл: ѡ ғրѣсѣ (бо) єиствъ: ¹³ һ да помољнител ѡ һемиз жрецъ ғрѣхъ ရади єгѡ, һмже согрѣши ѡ әднагѡ сіхъ, һ ѡстабнител әмѣ: ѡстайнокъ же եջетъ жерцъ, յакоже жерпъ мѣкъ пшеничны. ¹⁴ һ рече гдѣ կъ мѡиіею, گл: ¹⁵ ձвша յаже լիւ զայժմեց զայենիемъ, һ согрѣшиңъ не խոտափи ѡ ստынь գдннхъ, һ да принесеңъ ѡ պրестъплѣнїи սвоемъ գђ օвна նепорочна ѡ օвенцъ, әмѣже վեհа քеебր սіклевъ, по սікли սвлтыхъ, ѡ һемже согрѣши: ¹⁶ һ єже согрѣши ѡ ստыխъ, да ѡմատъ է, һ պատջю часть պրложիտъ հանь, һ ձատъ է յерцъ: һ жрецъ да помољнител ѡ һемиз օвномъ պրестъплѣнїј էгѡ, һ ѡстабнител әмѣ. ¹⁷ һ ձвша յаже լիւ սогрѣшиңъ, һ սուборիտъ էдніծ ѡ ստехъ զայօբեդի գдннхъ, իջже не լետъ єиствъ տворիти, һ не օվեծ, һ согрѣшиңъ, һ պրիմերъ ғрѣхъ սեօն, ¹⁸ һ да принесеңъ օвна նепорочна ѡ օвенцъ, վեհօն քеебր ғрѣхъ ရади, կъ յерцъ: һ да помољнител ѡ һемиз жрецъ, ѡ նեբեծինի էгѡ, էгѡже не ենծ, һ սամ не ենծ, һ օстабнител әмѣ: ¹⁹ согрѣши бо սогрѣшենիемъ պրէ գдемъ.

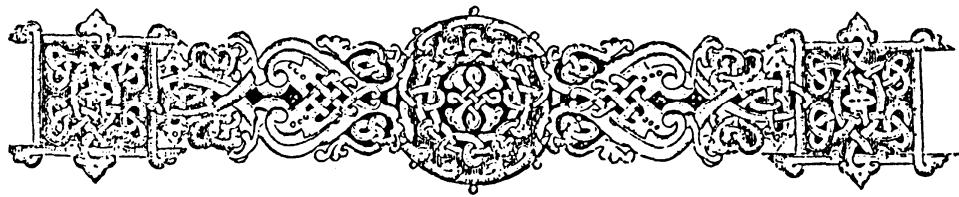


Глава 6.

Рече гдѣ къ мѡнсю, гла: ² дѹшѧ таже л҃ице сокрѣшигъ, и преврѣвъ прѣзврѣтъ зѣпѡвѣди гдїа, и солжетъ къ дѹгѹ ѿ вдании, илѣ ѿ ѿбшии, илѣ ѿ хищении, илѣ превенди чимъ блїжнало, ³ илѣ ѿбрѣте погубленое, и солжетъ ѿ нѣмъ, и кленетъ въ неправду ѿ єдинѣмъ ѿ ѿсѣхъ, таже л҃ице сопворитъ чловѣка тако сокрѣшигъ въ иихъ: ⁴ и бѹдетъ єгда сокрѣшигъ и преступнигъ, и ѿдѣстъ похищеное, єже похищено, илѣ ѿбнѹ, єюже превенди, илѣ вдание, єже вдано вѣить ємѹ, илѣ погибшее, єже ѿбрѣте: ⁵ ѿ всакія вѣши, єлже ради класъ въ неправду, и да ѿдѣстъ самое то исктое, и пактю честь свою приложитъ ктомѹ: єгоже єсть, томѹ да ѿдѣстъ, воньже дѣнь ѿблнчнитъ: ⁶ и ѿ ѿ преступленїи своюемъ да принесетъ гдѹ фвиа ѿ веци непорочна, цѣною въ нѣмже прегрѣши: ⁷ и да помолитъ жрецъ ѿ нѣмъ предъ гдемъ, и ѿстѣвнитъ ємѹ за єдино ѿ ѿсѣхъ, таже сопвори и преступни въ нѣмъ. ⁸ И рече гдѣ къ мѡнсю, гла: ⁹ заповѣждь ларѡнѹ и синомъ єгѡ, глагола: сеи законы всесожженій: сиѣ всесожженіе на горѣнїи єгѡ на Олтарѣ вси ноющъ до залѣтра, и ѿгнь Олтарѧ да горитъ на нѣмъ, и не огасаетъ: ¹⁰ и да ѿблечетъ жрецъ въ срачнѹ ^{*} лынанѹ, и надѣгнъ лынаны да возвлечетъ на тѣло свое, и да нѣзнесетъ приносъ, єгоже л҃ице нѣзажетъ ѿгнь всесожженія ѿ Олтарѧ, и да постѣвнитъ блїзъ Олтарѧ: ¹¹ и да соблечетъ рѣзы свою, и да ѿблечетъ въ рѣзы ины, и да нѣзнесетъ приносъ виѣ полка на мѣсто чисто: ¹² и ѿгнь на Олтарѣ да горитъ на нѣмъ и не огасаетъ: и да возложетъ на нѣмъ жрецъ дровы по всѣмъ огнамъ, и да воскладетъ на нихъ всесожженіе, и да возложитъ на нихъ тѣкъ спасеній: ¹³ и ѿгнь всегда да горитъ на Олтарѣ, не огасаетъ: ¹⁴ сеи законы жергвы, юже принесутъ синове ларѡни жерцы предъ гдемъ, прѣмъ Олтарѧ: ¹⁵ и да возметъ ѿ негѡ (жрецъ) гробъ мѣкѣ пшеничныи жергвенныи изъ злѣемъ єлѣ и то ѿ ѿсѣмъ лїваниомъ єлѣ, ѿщиими на жергви: и да вознесетъ на

* Грец.: χїтѡнъ.

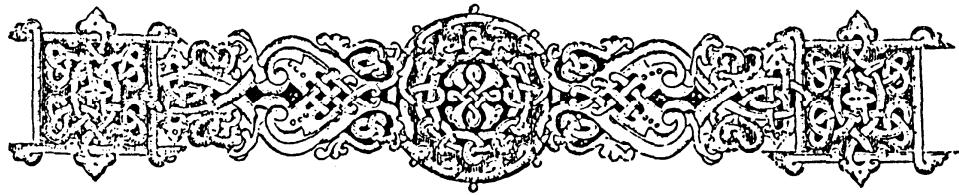
Олтарь принесъ въ воню благовонія, въ память єѧ гдѣ¹⁶ ѿсташеѧ же ѿ
нелѣ инѣстъ аларонъ и сынове єѡ: прінесла да инѣдлѣѧ въ мѣстѣ сѣѧ, въ
притворѣ икнїи индѣнїи да инѣдлѣѧ ѡѧ¹⁷ да не испечеѧ квасиа: чистъ ию
дѣхъ имъ ѿ принесовъ гдѣнїи: сѣѧлъ сѣѧхъ ѿтъ, иакоже єже ѿ грѣехъ, и
иакоже єже ѿ преступленїи:¹⁸ всакъ мѣжесикъ поль жрецесикъ да инѣдлѣѧ ѿ:
закониша вѣчна въ роды вѣшл ѿ принесовъ гдѣнїи: всакъ, иже аще прікоснетъ
имъ, ѿстѣнїѧ. ¹⁹ И рече гдѣ къ машеню, гдѣ: ²⁰ сей даръ аларонъ и сыновъ
єѡ, єгоже прінесѣѧ гдѣ въ дѣнь, вонъже аще помажеши єго: деслѣѧю
чистъ мѣры єфи мѣки пшеничны въ жертовъ всегда, поль єѧ залѣтра и поль
єѧ въ венерз:²¹ на сковрадѣ въ єлѣи да сотвориѧ, прѣженъ да прінесеѧ ѿ
витю жертовъ ѿ ѿкраджавъ, жертовъ въ воню благовонія гдѣ:²² жрецъ пома-
заныи, иже вмѣстъ єѡ ѿ сыновъ єѡ, да сотвориѧ ѿ: закониша вѣчна,
всѣ да совершиѧ: ²³ и всака жертва жрецеска всесожжена да бѣдетъ и да не
инѣстъ. ²⁴ И рече гдѣ бѣзъ машеню, гдѣ: ²⁵ рѣчи аларонъ и сыновъ єѡ, глагола:
сей законъ согрѣшиѧ: на мѣстѣ, на нѣже залалоутъ всесожжениѧ, да
закалоутъ тѣже грѣхъ рѣди предъ гдѣмъ: сѣѧлъ (бо) сѣѧхъ ѿтъ:²⁶ жрецъ пріносѧи
и да инѣстъ ѿ: въ мѣстѣ сѣѧ да инѣстъ, въ притворѣ икнїи индѣнїи:
²⁷ всакъ прікоснѧлъ мѣсъ єѧ ѿстѣнїѧ: и ємѣже аще всекропнѧлъ ѿ
єѧ на рѣзъ, тѣже аще всекропнѧлъ на ню, да исперѣтъ на мѣстѣ сѣѧ:
²⁸ и соѣдѣ глиняни, въ нѣже варнѧ, да разбѣетъ: аще же въ мѣданїи
соѣдѣ сварнѧ, да испрѣтъ єго, и извѣиетъ водѹ: ²⁹ всакъ мѣжесикъ поль въ
жерцѣхъ да инѣстъ ѿ: сѣѧлъ (бо) сѣѧхъ ѿтъ гдѣ:³⁰ и всѣ, тѣже ѿ грѣехъ аще
прінесѣѧ ѿ крѣве ихъ въ икнїю индѣнїю, ко ѿчнѣнїю во сѣѧни, да не
инѣдлѣѧ, огнѣмъ да сожгнѧ.



Глава 7.

Сеиъ Законъ Овна лже ѿ преступленіи: стѣлѣ стыихъ сгть: ² на мѣстѣ, на нѣмже Закалаютъ всесожженіе, да Заколютъ Овна лже ѿ преступленіи предъ гдемъ, и кроѣ да пролитъ на стѣлѣ Алатарѣ шкрестъ: ³ и вѣсъ тѣкъ єгѡ да принесетъ ѿ негѡ, и чресла, и вѣсъ тѣкъ покрытіи огнѣю, и вѣсъ тѣкъ лже на огнѣю, ⁴ и Огнь пышки, и тѣкъ лже на инхъ, лже на стѣнахъ, и препонѣ, ⁵ аже на печени, изъ почкамъ да ѿмаетъ лѣ: и вознесетъ лѣ жрецъ на Алатарь, принесъ въ воню благовонія гдѣ: ѿ преступленіи (бо) сгть: ⁶ всакъ мѣжескъ полѣ ѿ жрецъ да сибѣстъ лѣ, на мѣстѣ стѣ да сибѣдѣтъ лѣ: стѣлѣ стыихъ сгть: ⁷ ако же грѣхъ рѣди, тѣко и преступленія рѣди, Законъ єдинъ ихъ: жрецъ лже помолитса ѿ нѣмъ, ємъ да бѣдетъ: ⁸ и жрецъ принесъ всесожженіе чловѣчио, којка всесожженія, єже принеситъ ѿнъ, ємъ да бѣдетъ: ⁹ и всака жерть, аже сотворитса въ пещи, и всака, аже сотворитса на Огнѣши, илѣ на сковрадѣ, жерци, лже принеситъ ѿ, томъ да бѣдетъ: ¹⁰ и всака жерть спрѣжена изъ єлѣемъ, и аже не спрѣжена, всѣмъ сыновимъ ларѡннимъ комѣждо рабиу да бѣдетъ. ¹¹ Сеиъ Законъ жерть спасенія, лже принесетъ гдѣ: ¹² аще огнь похваленія рѣди принесетъ ѿ, и принесетъ на жерть хваленія хлѣбы ѿ мѣкѣ пшеничны прѣжены въ єлѣи, и ѿпрѣсночи помѣданы єлѣемъ, и мѣкѣ пшеничнѣ смѣшено изъ єлѣемъ: ¹³ изъ хлѣбъ квасыми да принесетъ даръ сбои на жерть хваленія спасительнаго: ¹⁴ и да принесетъ єдинъ ѿ всѣхъ даровъ сбоихъ огнѣстїе гдѣ: жерци возвѣтіищемъ кроѣ жерть спасенія, томъ да бѣдетъ: ¹⁵ и масла жерть хваленія спасительнаго томъ да бѣдетъ, и вонь же дѣнь принесетъ, да сибѣдѣтъ: да не ѿстѣлѣтъ ѿ негѡ на огнѣ: ¹⁶ и аще ѿбѣти бѣдетъ, илѣ вольныи пожретъ даръ сбои, вонь же аще дѣнь жерть спою принесетъ, да сибѣтъ, и на огнѣ: ¹⁷ и ѿстѣвшеся ѿ масла жерть до днѣ третїиаго на Огнь да сожжетъ: ¹⁸ аще же гадай сибѣтъ ѿ масла въ дѣнь третїи, не прїиметъ принесли ѿмѣшиемъ ѿ, ниже вмѣнишеся ємъ: ѿскверненіе єгть:

дұшà же, тâже әлше сибесітз ў ніхз, грекz прїімегз: ¹⁹ һ мәсà, тâже әлше прикóснұтса вілкoм8 нeчістg, да нe сибедáтса, на Ӧгнì да қожgтса: вілкz чістый да сибесітз мәсà: ²⁰ дұшà же, тâже әлше сибесітз ў мәсz жéртвы спасéніj, тâже әлше гд8, һ нeчістота әгw на нeмz, погибнегz дұшà Ӧна ў людій сионіхz: ²¹ һ дұшà, тâже әлше прикóснегz вілкoй вéши нeчістgей, һлì ў нeчістотыi чeловéчиi һлì ў чeтвeроnоgнiхz нeчістvыiхz, һлì вілкoй мeрзостi нeчістgей, һ сибесітз ў мәсz жéртвы спасéніj, тâже әлше гдна, погибнегz дұшà тa ў людій сионіхz: ²² Ҥ рече гдь кz мaшcеню, гла: ²³ րцыi сиnомz һlævымz, глаголa: вілкагш т8ка говáжа һ Ӧвча һ козiл да нe сибесте: ²⁴ һ т8кz мeртвeчіненz һ 5вeроадныi да қотворітса на вілко дeло, вz һаденiи же да нe сибесітса: ²⁵ вілкz ғадыi т8кz ў скотwвz, ў ніхже принесеtз дárz гd8, погибнегz дұшà тa ў людій сионіхz: ²⁶ вілкiл қробe да нe сибесте во вібхz селенінхz вáшихz һ ў скотwвz һ ў птицz: ²⁷ вілка дұшà, тâже әлше сибесітз қробe, погибнегz дұшà тa ў людій сионіхz: ²⁸ Ҥ рече гдь кz мaшcеню, гла: ²⁹ һ сиnомz һlævымz речеши, глаголa: приносáи жéртв8 спасéніj гd8 да принесеtз дárz сиbой гd8, һ ў жéртвы спасéніj: ³⁰ թцф әгw да принесgтz приносz гd8: т8кz һже на гр8дехz, һ прeпоник8 пéченi да принесеtз л, һкоже возложнти дárz пред гд: ³¹ һ да вознесеtз жрецz т8кz һже на гр8дехz, на Ӧлтáрь, һ гр8ди да б8д8тz әарѡн8 һ сиnомz әгw, ³² һ рáмо деснóе да дáетса оұчáстiе жерц8 ў жéртвz спасéніj вáшиегш: ³³ приносáщем8 қробe спасéніj һ т8кz ў сиnомz әарѡновыiхz, том8 да б8д8тz рáмо деснóе во оұчáстiе: ³⁴ гр8дь бо возложненiл һ рáмо оұчáстiл в3лхz ў сиnомz һlævымz ў жéртвz спасéніj вáшиегш, һ дáхz л әарѡн8 жерц8 һ сиnомz әгw, Закониw вéчиw ў сиnомz һlævымz: ³⁵ Сiе помáзанiе әарѡне һ помáзанiе сиnомz әгw ў приносaw вілкz, бóньже дéнь приведe л жреtти гd8: ³⁶ һкоже заповéдда гдь дáти һmz, бóньже дéнь помáзла л ў сиnомz һlævымz: Закониw вéчиw вz рóды һxz: ³⁷ Сéй Законz вceсожжéнii һ жéртвы, һ ѡ грбсi һ ѡ пресгpléneni, һ қовершéнii һ жéртвi спасéніj: ³⁸ һкоже заповéдда гдь мaшcеню на горб eнáиistgей, бóньже дéнь заповéдда сиnомz һlævымz приносити дáры сиbод пред гд, вz п8стvыiнн eнáиistgей.



Глава 8.

Рече гдѣ къ мѡнсѣю, гла: ² понмѣ ларѡна и сыны єгѡ, и рѣзы єгѡ, и єлѣй помаѣланїја, и тельца иже за грѣхъ, и двѣ овнѣ, и кошннцѣ ѿпрѣсноќвъз, ³ и вѣсь сонмъ говерн предъ дѣрѣн икннїи сендеїнїа. ⁴ И сотвори мѡнсѣй, таќоже повелѣ ємѹ гдѣ: и говѣлъ сонмъ предъ дѣрѣн икннїи сендеїнїа. ⁵ И рече мѡнсѣй къ сонмѹ: ии єитъ слобо, єже злѣюща гдѣ сотворити. ⁶ И приведе мѡнсѣй ларѡна и сыны єгѡ и нѣмыѣ лѣ водою: ⁷ и ѿблече єгѡ въ ՚рачнцѣ ^[1], и ѿпоѧлъ єгѡ поѧломъ, и ѿблече єгѡ въ ніподнину рѣзѹ ^[2], и возлече наинь вѣрхнину рѣзѹ ^[3]: ⁸ и ѿпоѧлъ єгѡ по оѓетроенїю єфѹда, и стисне єгѡ ии: и возложи наинь слобо ^[4], и возложи на слобо тавление ии истинѹ: ⁹ и возложи ѿвасло ^[5] на глаѹ єгѡ, и возложи на ѿвасло проти въ лица єгѡ дишнцѣ златѹ ѿсѣннѹю итѹю, таќоже повелѣ гдѣ мѡнсѣю. ¹⁰ И вѣлъ мѡнсѣй ѿ єлѣя помаѣланїја, ¹¹ и воскропи ѿ негѡ на олтарь седмнажды, и помаза олтарь и ѿсвати єгѡ и вѣлъ соуды єгѡ, и оумывалъници ѿстоѧло єѧ, и ѿсвати лѣ, и помаза икннїю и вѣлъ соуды єѧ, и ѿсвати ѿ, ¹² и возлѣлъ мѡнсѣй ѿ єлѣя помаѣланїја на глаѹ ларѡни, и помаза єгѡ, и ѿсвати єгѡ. ¹³ И приведе мѡнсѣй сыны ларѡни, и ѿблече лѣ въ ՚рачнцы, и ѿпоѧлъ лѣ пѡлсы, и возложи на на клобукѹ ^[6], таќоже повелѣ гдѣ мѡнсѣю. ¹⁴ И приведе мѡнсѣй тельца иже за грѣхъ, и возложи ларѡнъ и синове єгѡ рѣки на глаѹ тельца иже за грѣхъ, ¹⁵ и заклѣ єгѡ. И вѣлъ мѡнсѣй ѿ кробе, и возложи на роги олтарѧ ѿиресуг перастомъ, и ѿчиисти олтарь: и кробъ пролїлъ на итоѧло олтарѧ, и ѿсвати єгѡ, єже молитися о ѿ негѡ. ¹⁶ И вѣлъ мѡнсѣй вѣсь тѹкъ

^[1] Грец.: χιτώνις.

^[2] Грец.: ὑποδύτης и єпендутиз.

^[3] Грец.: єпоміс, євр.: єфѹд.

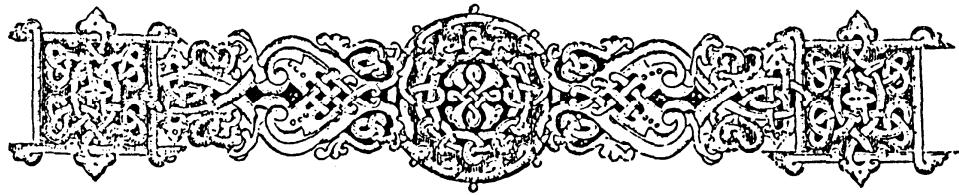
^[4] Грец.: логіонъ.

^[5] Грец.: мітрапа.

^[6] Къ грец.: κίδαρις.

иже на оұтробе, и преопоник⁸ таже на печени, и Обе⁶ пышки, и тұк⁹ иже на ніхз, и вознесе мәүсей на өлтары: ¹⁷ тельца же и көж¹⁰ егш, и маса¹¹ егш и мштылы егш, сожже ә өгнәмз ви¹² полка, та¹³коже повел¹⁴ гдь мәүсю. ¹⁸ И приведе мәүсей өвна¹⁵ иже во всеожженіе, и возложи әршың и синове егш р¹⁶ки сво¹⁷ на гла¹⁸ өвни. ¹⁹ И зал¹⁹ мәүсей өвна, и пролі²⁰ мәүсей кро²¹вь на өлтарь ш²²крестъ: ²⁰ өвна же раздроби на оұды егш, и вознесе мәүсей гла²³ и оұды и тұк²⁴, и оұтробе и ноги и змы водою: ²¹ и вознесе мәүсей все²⁵ өвна на өлтарь: всеожженіе єстъ въ воню благовонія: принос²⁶ єстъ гд²⁷, та²⁸коже заповѣда гдь мәүсю. ²² И приведе мәүсей өвна втораго, өвна совершени²⁹: и возложи әршың и синове егш р¹⁶ки сво¹⁷ на гла¹⁸ өвни, ²³ и зал¹⁹ ег²⁰: и въ²¹ мәүсей ш кро²²вь егш, и возложи на краи оұхла әршың деснагш, и на краи р¹⁶ки егш десны²³, и на краи ноги егш десны²⁴. ²⁴ И приведе мәүсей сини әршың, и возложи мәүсей ш кро²⁵вь на краи оұшес²⁶ шах десн²⁷их, и на краи р¹⁶ки шах десн²⁸их, и на краи ноги шах десн²⁹их: и пролі²⁰ мәүсей кро²¹вь на өлтарь ш²²крестъ: ²⁵ и въ²¹ мәүсей тұк²⁶ и чресла, и тұк²⁷ иже на оұтробе, и преопоник⁸ печени, и Обе⁶ пышки, и тұк⁹ иже на ніхз, и рамо десн²⁸е, ²⁶ и ш к²⁹ошници совершени²⁹, таже єстъ пред гдем³⁰, и въ²¹ хлеб³¹ єдин³² пресныи, и хлеб³³ єлеен³⁴ єдин³⁵, и шпресно³⁶ єдин³⁷, и возложи на тұк²⁷, и рамо десн²⁸е: ²⁷ и возложи всл на р¹⁶ц³⁸ әршың и на р¹⁶ц³⁹ синов⁴⁰ егш, и вознесе ә оұчаст⁴¹е пред гд⁴². ²⁸ И въ²¹ мәүсей ш р¹⁶ки шах и вознесе ә на өлтарь на всеожженіе совершени²⁹, єже єстъ воня благод⁴³ханія: принос²⁶ єстъ гд⁴⁴. ²⁹ И въ²¹ мәүсей градь, шл⁴⁵чи и возложеніе пред гдем³⁰ ш өвна совершени²⁹: и бы⁴⁶сть мәүсю въ чисть, та⁴⁷коже заповѣда гдь мәүсю. ³⁰ И въ²¹ мәүсей ш єлеа помазанія и ш кро²²вь таже на өлтары, и воскропи на әршына и на р¹⁶зы егш, и на сини егш и на р¹⁶зы синов⁴⁰ егш из нім⁴¹: и шевлати әршына и р¹⁶зы егш, и сини егш и р¹⁶зы синов⁴⁰ егш из нім⁴¹. ³¹ И рече мәүсей әршын⁴² и синов⁴³ егш: сварите маса во дворѣ скініи си⁴⁴нд⁴⁵енія на мѣст⁴⁶, и тым⁴⁷ да си⁴⁸ст⁴⁹ ә, и хлебы иже въ к²⁹ошници совершени²⁹, та⁴⁷коже заповѣдано бы⁴⁶сть мн⁴⁷ гла: әршың и синове егш да си⁴⁸д⁴⁹ат⁵⁰ ә: ³² и шт⁵¹анок⁵² маса и хлебов⁵³ на өгни да сожжете: ³³ и и⁵⁴з дверіи скініи си⁴⁴нд⁴⁵енія да не и⁵⁵зыде⁵⁶ седмь дній, доңдеке ден⁵⁷ скончает⁵⁸ся, ден⁵⁷ совершени²⁹ в⁵⁹ашегш: въ седмь во дній совершит⁶⁰ р¹⁶ки в⁵⁹аша: ³⁴ та⁴⁷коже сопвори въ дній се⁶¹, вонъже заповѣда гдь сопворити, та⁴⁷к⁶² молитися ш в⁵⁹ас: ³⁵ и оу дверіи скініи си⁴⁴нд⁴⁵енія

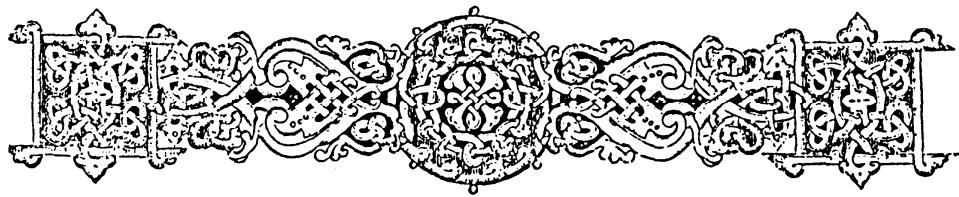
сѣдните сѣдмь дній, дѣнь һъ иоць, һъ сохраните повелѣнїя г҃на, да не оѣмреятъ: таіко єо заповѣда мнѣ г҃ь ег҃з. ³⁶ Ҥи отвори арѡнъ һъ сынове Ѥг҃ѡ вѣлъ словеса, таіже заповѣща г҃ь мѡїсю.



Глава 9.

И бысть въ дѣнь Осмый, призвѣ мицѣиъ ларѡна и сыны єгѡ и старцы інлѣвы, ² и рече мицѣиъ ко ларѡнѣ: возмѣ себѣ тельца ѿ говѣдѣ гробѣа ради и Овна на всесожжениѣ, непорѣчны, и принеси же предъ гдѣ: ³ и старцемъ інлѣвымъ речеши, глагола: возмѣти козла ѿ козѣ єдинаго ѿ гробѣ, и Овна, и тельца и лгнца єдинолѣтна, въ приношениѣ, непорѣчны: ⁴ и тельца ѿ говѣдѣ, и Овна на жертву спасенїя предъ гдѣ, и мѣкѣ пшеничнѣ спрѣженѣ изъ єлѣемъ: занѣ днесъ гдѣ мѣнїя въ вѣзъ. ⁵ И взаша, яко же заповѣда мицѣиъ предъ скіннєю синдѣниѧ: и прѣиде вѣсъ сонмъ, и стаща предъ гдѣемъ. ⁶ И рече мицѣиъ: сїе слово, єже рече гдѣ, сотвориша, и мѣнїя въ вѣзъ слава гдїа. ⁷ И рече мицѣиъ ларѡнѣ: приступи ко флтарю и сотвори єже гробѣа ради твоегѡ, и всесожжениѣ твоѣ, и помолися ѿ себѣ и ѿ дому твоемъ: и сотвори дары людскія, и помолися ѿ нїхъ, яко же заповѣда гдѣ мицѣю. ⁸ И приступи ларѡнѣ ко флтарю, и закла тельца, иже гробѣа ради єгѡ. ⁹ И принесоша сынове ларѡнн кроѣ къ немѣ: и ѿмочи перстъ сбои въ кроѣ, и возложи на роги флтара, и кроѣ нѣзлѧ оѹстоїла флтара: ¹⁰ и тѣкъ, и обѣ пѣчи, и препоинкѣ пѣченї, яко же гробѣа ради, возложи на флтарь, яко же заповѣда гдѣ мицѣю: ¹¹ маса же и кожа сожжѣ на фгнѣ виѣ полка, ¹² и закла всесожжениѣ. И принесоша сынове ларѡнн кроѣ къ немѣ: и пролїл на флтарь ѿкрестъ. ¹³ И всесожжениѣ принесоша къ немѣ по оѹдамъ: сїа и глава возложи на флтарь, ¹⁴ и нѣзмы оѹтробѣ и ноги водою, и возложи во всесожжениѣ на флтарь. ¹⁵ И принесе дары людскіи: и взѧ козла, иже гробѣа ради людска, и закла єго, и ѿчисти єго, яко же и перваго, ¹⁶ и принесе всесожжениѣ, и сотвори є, яко же достоитъ. ¹⁷ И принесе жертву, и наполни рѣцѣ ѿ неѣ, и возложи на флтарь кромѣ всесожжениѧ оѹтренналагѡ, ¹⁸ и закла тельца и Овна жертвы спасенїя людска. И принесоша сынове ларѡнн кроѣ къ немѣ: и пролїл на флтарь ѿкрестъ. ¹⁹ И тѣкъ тѣличи, и ѿбнла чрешила, и тѣкъ покрывашїи оѹтробѣ, и обѣ пѣчи, и тѣкъ иже на нїхъ, и

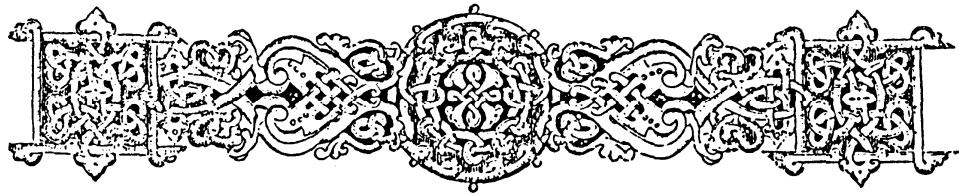
п̄рεпóнιк8 пéчени: ²⁰ һ возложи т8ки на гρ8ди, һ вознесе т8ки на Ӧлтарь:
²¹ һ гρ8ди һ рáмо десноe ѿларѡнз оўчалстїе пред гдемз, такоже повелѣ гдь
машею. ²² Ҳ возвѣнгъ ларѡнз р8цѣ къ людемз, благослови же: һ синде сотво-
ривъ приношенїе грабхъл ради, һ всесожжениe, һ таже ѿ спасенїи. ²³ Ҳ винде машеи
һ ларѡнз въ скінїю свидѣнїя, һ н3шедше благословиста всл людни. Ҳ таинств
слава гдна вспомз людемз: ²⁴ һ н3зыде Ӧгнь ѿ гда, һ поаде таже на Ӧлтары, һ
всесожжения һ т8ки. Ҳ відѣша вси людїе, һ оўжалбушася, һ падоша на лице.



ГЛАВА 10.

Извéмшe двà сýна лáрѡнa, наðáвz ń лéйдз, кíйжdo свою кадíльницð, вложíс-
та вz на ðгny ń возложíста наñь дýмїамz, ń принесóста пред гðа ðгny
чðждь, єгáже не повелé ńмa гðь. ² ń ńзыде ðгny ѿ гðа, ń поадé ă, ń
оўмросста пред гðемz. ³ ń рече мaуcéй ко лáрѡнð: сiè єстъ, єже рече гðь, гða:
вz приближáющiся мнé ѿщðися ń во вzéмz сóимz проಗáвлюса. ń оўмилисся
лáрѡнz. ⁴ ń призвà мaуcéй мiсаиля ń єлїсафáна, сýны ðзиíлëвы, сýны бráтa
фтица лáрѡнa, ń рече ńмz: приестðпíтe ń возмíтe бráтii сионжz ѿ
стыихz вnїb полка. ⁵ ń приестðпíша, ń вzáша ńхz вz рíзахz ńхz, (ń ńзыесóша)
вnїb полка, ńкоже рече мaуcéй. ⁶ ń рече мaуcéй ко лáрѡнð ń єлеазáрð ń
ідамáрð, сýнóмz єгò ѿстáвшымса: гlávz вáшихz не ѿкryивáйтe ń рíз
вáшихz не раздирайтe, да не оўмретe, ń на вéсь сóимz еðдеңz гиéкz: бráтii
же вáшa вéсь дóмz іhlевz да плачðтса Запалéнii, ńмже Запалéнша ѿ гðа:
⁷ ń ńз' дверíй скíнii сviндéнii не ńходíтe, да не оўмретe: єлéй бо помáзанii,
ńже ѿ гðа, на вáсz єстъ. ń сотворíша по словесì мaуcéовð. ⁸ ń рече гðь ко
лáрѡнð, гða: ⁹ вíна ń сiкéра не пíйтe, ты ń сýновe твои из тобóю, єгðа вхóдн-
те вz скíнii сviндéнii, ńлì приестðпáющiымz вámz ко флтарю, да не оўмретe:
(ń еðдеңz сiè) Закónиша вéчиша вz рóды вáшa: ¹⁰ ѿлчнити межðð вецимz
стыими ń межðð сквернáвыми, ń межðð нечиíстыми ń межðð чиистыми, ¹¹ ń
оўгрóнти сýнóмz іhlевымz вéл Закóннаa, ńже гðа гðь из нíмz ѿкóю
мaуcéовю. ¹² ń рече мaуcéй ко лáрѡнð, ń єлеазáрð ń ідамáрð, сýнóмz єгò
вишáющiымса: возмíтe жéртвð ѿстáвшðися ѿ приносивz гðинjхz ń тадíтe
вишáющi оў флтарж: ńкѡ стáл стыхz сðтъ: ¹³ ń тадíтe ă на мéстé свáтъ:
Закóнно бо тeбé єстъ, ń Закóнно сýнóмz твоимz сiè ѿ приносивz гðинjхz:
сíце бо мì заповéда гðь: ¹⁴ ń гради оўчáстїа ń рамо оўчáстїа тадíтe на
мéстé свáтъ ты ń сýновe твои, ń дóмz твои из тобóю: Закóнно бо тeбé,
ń Закóнно сýнóмz твоимz дадéся ѿ жéртвz спасéнii сýнóвz іhlевыихz:

¹⁵ рáмо оѓчáстїл һ грѓди оѓчáстїл вz приносéхъ тѓчныхъ да принесѓтъ, оѓчáстїе
ѣже приносити пред гдъ: һ да бѓдетъ теебѣ һ синѡмъ твоимъ һ дїф҃ремъ
твоимъ изъ тобою злакониша вѣчнишъ, таќоже повелѣ гдъ мѡнсéю. ¹⁶ Ҥ козла,
њже грѣхъ ради, взыскѹ взыскà мѡнсéй: һ сеи сожжениа баше. Ҥ разгнѣвалася
мѡнсéй на єлеазаря һ ідамара, сины аларѡни ѡстабльшиася, глагола:
¹⁷ почито не инѣдосте на мѣстѣ сблгѣ, єже грѣхъ ради; таќиа сїлл сїтихъ
сѓть, сїе даде вамъ таќти, да ѿниметъ грѣхъ сонма һ помолитеся ѿ нихъ пред
гдемъ: ¹⁸ не внесеся во ѿ кроуе єгѡ вz сїто: пред лицемъ виѓтъ да таќте є
на мѣстѣ сблгѣ, таќоже повелѣ мнѣ гдъ. ¹⁹ Ҥ рече аларѡнъ изъ мѡнсéю,
глагола: алже днесь принесоша таќже грѣхъ ради своегѡ һ вссожженија своегѡ
пред гдъ, һ сѧчиша миѣ инциевамъ, һ инѣмъ, таќже грѣхъ ради, днесь, сѧл
оѓгодно бѓдетъ гдъ; ²⁰ Ҥ сѧиша мѡнсéй, һ оѓгодно ємѹ бысть.



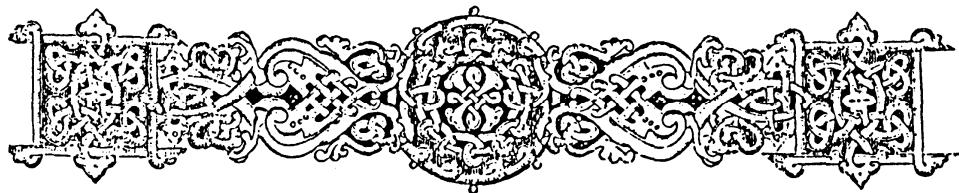
Глава 11.

Рече гдѣ къ мѡи́сю нъ ларѡнъ, гла: ² рци́те сынѡмъ и́млѣвымъ, глаголюще: си́н скоти, и́хже и́мате га́сту ѿ ве́хъ скотѡвъ, и́хже на земли: ³ ве́лкъ скотъ раздво́лющъ копыто нъ пáзнишкти и́мбющъ на двóе, нъ ѿрыгáлъ жвáнїе въ скоте́хъ, и́х да га́сте: ⁴ тóкмъ ѿ си́хъ да не си́бесте ѿ ѿрыгáлющи хъ жвáнїе нъ ѿ раздво́люющъ кашпýтъ нъ дѣллáши хъ пáзнишкти: ве́льблюда, я́къ се́й и́зви́ситъ жвáнїе, но пáзниоктей не дѣллítъ на двóе, нечи́стъ се́й вáмъ: ⁵ нъ хирогрúла, я́къ и́зви́ситъ жвáнїе, а пáзниоктей не дѣллítъ, нечи́стъ се́й вáмъ: ⁶ нъ зáлца, и́хже ѿрыгáетъ жвáнїе, но пáзниоктей не дѣллítъ на двóе, нечи́стъ се́й вáмъ: ⁷ нъ си́ннъ, я́къ дѣллítъ пáзнишкти на двóе нъ копыто раздво́ле́тъ, но не ѿрыгáетъ жвáнїя, нечи́ста и́хъ вáмъ: ⁸ ѿ ма́съ и́хъ да не га́сте нъ мергтве́чннъ и́хъ да не прикаса́тесь, нечи́ста и́хъ вáмъ. ⁹ И и́хъ да га́сте ѿ ве́хъ, я́же въ водáхъ: ве́л, и́мже си́тъ пéрїе нъ че́шдà въ водáхъ, нъ въ морáхъ нъ въ єзéрахъ, и́хъ да га́сте: ¹⁰ нъ ве́бмъ, и́мже и́бестъ пéрїлъ ни че́шдà въ водáхъ, нъ въ морáхъ нъ въ єзéрахъ, ѿ ве́хъ, я́же и́зви́сатъ вóды, нъ ве́лка дгшà жи́вдшилъ въ водé, си́вérна є́сть, нъ си́вérна да бѓдгтъ вáмъ: ¹¹ ѿ ма́съ и́хъ да не га́днгтъ нъ мергтве́чнны и́хъ ги́дшáйтесъ: ¹² нъ ве́л, и́мже и́бестъ пéрїлъ нъ че́шдà, и́хже въ водáхъ, си́вérна и́хъ си́тъ вáмъ. ¹³ И си́хъ ги́дшáйтесъ ѿ птнцъ, нъ да не га́сте и́хъ, ги́дши си́тъ: Орлà нъ гру́фа нъ мори́кагъ Орлà, ¹⁴ нъ не́льсыти нъ и́ктíна нъ подобеныхъ си́мъ: ¹⁵ нъ страда нъ со́бы, нъ си́хъ олáпля нъ подобеныхъ и́мъ: ¹⁶ нъ ве́лкагъ врáна нъ подобеныхъ є́мъ: нъ га́стремъ нъ подобеныхъ є́мъ: ¹⁷ нъ врáна ио́ниагъ нъ лилика нъ и́вина, ¹⁸ нъ порфирíшна нъ пелекáна нъ лéбедя, ¹⁹ нъ є́ршдíя нъ харадрíона нъ подобеныхъ є́мъ: нъ вдóда нъ ио́ниагъ не́топырл. ²⁰ И ве́л гáды птнчíя, и́хже хóдлатъ на че́твéрехъ, мéрзостъ є́сть вáмъ: ²¹ но и́хъ да га́сте ѿ ве́хъ гáды птнчныхъ, и́хже хóдлатъ че́твéронáжны, и́хже и́мдгтъ гóлени вýше пле́снъ

своєю, скакати йми по землі: ²² һ іл да йасте * ѿ сіхъ: врѹха һ подѡбнаа
жмѹ, һ аттака һ подѡбнаа жмѹ, Ӧфїомаха һ єже подобно къ немѹ, һ аkrіd
һ подѡбнаа єй: ²³ һ всакъ гадз ѿ птицъ, һможе єть четыри ноги, м҃ртвостъ
єсть вамъ, һ въ сіхъ да не ѿсквернитеся: ²⁴ всакъ прикасаляся м҃ртвенинѣ
іхъ нечиистъ бѹдетъ до вечера: ²⁵ һ всакъ възмалай м҃ртвенинѹ іхъ да нѣзмѣетъ
рѹзы сюдъ һ нечиистъ бѹдетъ до вечера. ²⁶ Во всѣхъ скотѣхъ, һже раздвоѧетъ
копыто һ пазнокти һмѣетъ, ә жванія не ѿрыгаетъ, нечииста да бѹдетъ
вамъ: всакъ прикасаляся м҃ртвенинѣ іхъ нечиистъ бѹдетъ даже до вечера:
²⁷ һ всакъ һже ходитъ на лапахъ, во всѣхъ ѿвѣрехъ, һже ходятъ на четвѣрехъ,
нечииста бѹдетъ вамъ: всакъ прикасаляся м҃ртвенинѣ іхъ нечиистъ бѹдетъ до
вечера: ²⁸ һ възмалай м҃ртвенинѹ іхъ да нѣсперѣетъ рѹзы сюдъ һ нечиистъ бѹдетъ
до вечера: нечииста ил бѹдетъ вамъ. ²⁹ һ ил вамъ нечииста ѿ гадз плижъшихъ
по землі: ласица һ мышь һ кроcodile земныи, ³⁰ мѹгали һ хамелеонъ, һ
хамавѣтнис һ ѿщеръ һ кроторый: ³¹ сине нечиисти вамъ ѿ всѣхъ гадз плижъ-
шихъ по землі: всакъ прикасаляся м҃ртвенинѣ іхъ нечиистъ бѹдетъ до вечера.
³² һ всако, въ неже ѧще впадетъ ѿ ніхъ нѣчто ѿ м҃ртвенины іхъ, нечиистъ
будетъ всакъ соудь дреўнъ, һли рѹза, һли кожа, һли врѣтище: всакий соудь,
въ неоже творитеся дѣло, въ водѣ погрѹзитеся һ нечиистъ бѹдетъ до вечера, һ
по сіхъ чистъ бѹдетъ: ³³ һ всакъ соудь глинянъ, вонъже ѧще впадетъ ѿ сіхъ
внѹпъ, ѣлника єть въ неомъ, нечииста бѹдетъ, һ соудь да разбѣетеся. ³⁴ һ всака
снѣдь юже ѿстте, на нюже ѧще возлѣетеся вода, нечииста бѹдетъ вамъ: һ
всакое пнїтїе, єже пїеце во всакомъ соудѣ, нечиисто бѹдетъ (вамъ): ³⁵ һ все,
єже ѧще впадетъ въ не ѿ м҃ртвенины іхъ, нечиисто бѹдетъ: пѣши һ Ӧгнѧща
да соудьшатеся, нечииста ил єть һ нечииста бѹдетъ вамъ. ³⁶ Кромѣ нѣстѡчнинкъ
водниихъ, һ потвікъ, һ собраній водниихъ, бѹдетъ чисти: ә һже прикасается
мертвениамъ іхъ, нечиистъ бѹдетъ. ³⁷ ѧще же впадетъ ѿ м҃ртвенины іхъ на
всако сѣмѧ сѣмѧнное, єже сѣетеся, чисто бѹдетъ: ³⁸ ѧще же возлѣетеся вода
на всако сѣмѧ, һ впадетъ ѿ м҃ртвенины іхъ на не, нечиисто бѹдетъ вамъ.
³⁹ ѧще же оѹмретъ ѿ скотѣ, ѣгоже вамъ ѿстти, прикасаляся м҃ртвенинѣ ѣгѡ,
нечиистъ бѹдетъ до вечера: ⁴⁰ һ гадый ѿ м҃ртвенинъ сіхъ да нѣсперѣетъ рѹзы сюдъ

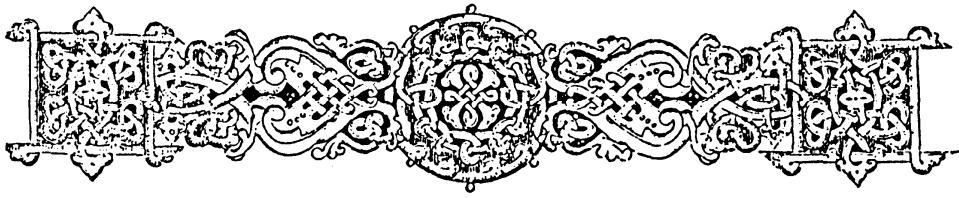
* Въ Острожской, һ съ неѧ печатанной прѣжде въ москѣ, предъ симъ словомъ ѿстте,
приложено не, но тогѡ во всѣхъ греч. не һмѣетеся.

и нечи́стъ вѣде́тъ до вѣчера: и вѣ́млѧй мѣртвѣчи́нъ и́хъ да и́змѣи́тъ рѣзы
своѧ и и́змѣи́тъ водѹю, и нечи́стъ вѣде́тъ до вѣчера.⁴¹ И вслѣдъ га́дъ пла́жъ-
щій по земли мѣрзости вѣ́мъ є́сть сїе, да не си́бѣтъ. ⁴² И вслѣко ходáщее на
чре́вѣ, и вслѣко ходáщее на че́тыре хъза всегда, и (вслѣко) многоно́жное во вѣ́хъ
га́дѣхъ, иже пла́жътъ по земли, да не си́бѣте є́, та́кѡ мѣрзости вѣ́мъ є́сть:
⁴³ и да не ѿмерзитъ душа вѣшихъ во вѣ́хъ га́дѣхъ пла́жъшихъ по земли, и
да не ѿсквернитъ и́ми, и да не вѣде́тъ нечи́сты вѣ и́хъ, ⁴⁴ та́кѡ и́зъ є́сь
гдѣ вѣ́зъ вѣши: и да ѿсплатитъ и́емъ и вѣде́тъ свѣти, та́кѡ сїе є́сь и́зъ гдѣ вѣ́зъ
вѣши: и да не ѿсквернитъ душа вѣшихъ во вѣ́хъ га́дѣхъ дви́жъшихъ по
земли, ⁴⁵ та́кѡ и́зъ є́сь гдѣ, и́зведыи вѣши и́зъ земли є́гуретскій, да вѣде́тъ
вѣши вѣ́зъ, и вѣде́тъ свѣти, та́кѡ сїе є́сь и́зъ гдѣ. ⁴⁶ Се́й законъ ѿ скотѣхъ
и ѿ птицахъ, и вслѣко душа дви́жъшихъ вѣ водѣхъ и вслѣко душа пресмы-
кающихъ по земли, ⁴⁷ разлѣчнитъ междъ нечи́стыми и междъ чи́стыми, и
на́чнитъ си́ны и́лѣзы междъ ѿжнвлѣющиими тадомла и междъ ѿжнвлѣющи-
ми не тадомла.



ГЛАВА 12.

Рече гдѣ къ мѡи́сю, гла: ² глаголи сынѡмъ и́млѣвымъ и речеши къ нимъ, глагола: жена, та же ѿщє злчнѣтъ и родитъ мѹжескъ полъ, нечиста бѹдетъ сѣдмь дній: по днѣмъ (Есѳрѣственнаго) разлѹченїѧ скверны єѧ, нечиста бѹдетъ: ³ и въ дѣнь Осмый да ѿбрѣжетъ плотъ конечнѹю єѓѡ: ⁴ и сидѣти бѹдетъ тридесѧтъ и три дні въ кроби нечиствѣи сбоен: всакой вѣщи ст҃ѣи да не прикоснется и въ сватынище да не виинетъ, дондеже скончайтса дніе ѿчищенїя єѧ. ⁵ ѵщє же женикъ полъ родитъ, и нечиста бѹдетъ четвъренадесѧтъ дній по (Есѳрѣственнѣи) скверни єѧ, и шестъдесѧтъ и шесть дній сидѣти бѹдетъ въ кроби нечиствоты сбоѧ. ⁶ И єгда исполнится дніе ѿчищенїя єѧ ѿ сиї єѧ илъ дщери, да принесетъ лгнца непорочна єдинолѣтна во всесожженїе, и птенца голубина илъ горлицу грѣхъ ради, предъ дѣрми скінїи синдѣнїемъ къ жерцу, ⁷ и да принесетъ є предъ гдѧ: и помолитса ѿ неї жрецъ и ѿчишитъ и ѿ тока кробе єѧ: сеи законъ раждайщиа мѹжескъ полъ илъ женикъ. ⁸ ѵщє же не ѿбрѣшетъ рѣка єѧ добольнаго на лгнца, и да возметъ дѣвъ гурунцы илъ дѣла птенца голубина, єдинаго на всесожженїе и драгаго грѣхъ ради: и помолитса ѿ неї жрецъ, и ѿчишитса.



ГЛАВА 13.

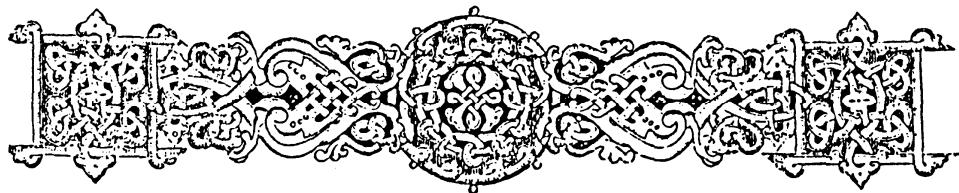
рече гдѣ къ мѡꙑсію һ аѳѡнъ, гла: ² человѣкъ ємѹже ѧще бѹдетъ на кóжніи
плоти єгѡ супрѣзъ знаменія һлѣ блеску, һ бѹдетъ на кóжніи плоти єгѡ тѣзва
прокаженія, да приведетъ ко аѳѡнъ жерцъ һлѣ ко єдиномъ ѿсвѧщему єгѡ
жерцѹвъ: ³ һ оѹзрнти жрецъ тѣзва на кóжніи плоти єгѡ, һ влѧсъ въ тѣзвѣ
нѣзмѣниѧмъ въ еѣло, һ взоръ тѣзвы оѹмаленъ ѿсвѧщему єгѡ, һ влѧсъ въ тѣзвѣ
проказы єстъ: һ оѹзрнти жрецъ, һ ѿсквернитъ єго. ⁴ ѧще же һ блеску еѣло
бѹдетъ на кóжніи плоти єгѡ, һ не меньшии бѹдетъ взоръ єгѡ ѿсвѧщему, һ
влѧсъ єгѡ не нѣзмѣниѧмъ во влѧсъ еѣло, һ тои єстъ тѣменъ, һ шлѹчиѧтъ
жрецъ тѣзва на седмь дній: ⁵ һ оѹзрнти жрецъ тѣзва въ дѣнь седміи, һ се,
тѣзва пребываніетъ предъ нимъ, һ не нѣзмѣниѧмъ тѣзва на кóжніи, һ шлѹчиѧтъ єго
жрецъ на драгілъ седмь дній: ⁶ һ оѹзрнти єго жрецъ въ седміи дѣнь вторицю,
һ се, тѣзва потемнѣ, һ не нѣзмѣниѧмъ тѣзва на кóжніи, һ ѿчнитъ єго жрецъ:
знаменіе бо єстъ: һ нѣзмыівъ рѣзы сбоѣ, чистъ бѹдетъ. ⁷ ѧще же нѣзмѣниѧ-
щесѧ нѣзмѣниѧмъ знаменіе на кóжніи, повнегда гнѣвнити єго жерцъ єже ѿчн-
тити єго, һ гнѣвнитъ второє жерцъ: һ оѹзрнти єго жрецъ, һ се, нѣзмѣниѧмъ
знаменіе въ кóжніи, ⁸ һ да ѿсквернитъ єго жрецъ: проказа бо єстъ. ⁹ Ҥ тѣзва
прокаженія ѧще бѹдетъ на человѣкѣ, һ прїндуетъ къ жерцъ: ¹⁰ һ оѹзрнти жрецъ,
һ се, супрѣзъ еѣло на кóжніи, һ сеи нѣзмѣниѧ влѧсъ еѣло, һ ѿсвѧщему
знаменіе въ кóжніи, ¹¹ проказа вѣтхъ єстъ на кóжніи плоти єгѡ, һ ѿсквернитъ
єго жрецъ һ шлѹчиѧтъ єго, һкѡ нечиستъ єстъ. ¹² ѧще же процветатъ процвѣ-
тѣтъ проказа на кóжніи, һ покрыиетъ прокаженіе всю кóжѣ тѣзвоню, ѿсвѧщему до
ногъ єгѡ, по всемъ взору жерцобѣдѣ: ¹³ һ оѹзрнти жрецъ, һ се, покрыло прок-
аженіе всю кóжѣ плоти єгѡ, да ѿчнитъ жрецъ тѣзвѣ: һкѡ всѧ нѣзмѣниѧмъ
въ еѣло, чистъ єстъ. ¹⁴ Ҥ вонъже дѣнь ѧще гнѣвнитъ на нимъ плотъ жиѳа,
ѡсквернитъ: ¹⁵ һ оѹзрнти жрецъ плотъ здравъ, һ ѿсквернитъ єго плотъ
здрава, һкѡ нечииста єстъ, прокаженіе єстъ. ¹⁶ ѧще же состаинитъ плотъ

Зарава, һ һэмбенісәл въ еѣло, һ прїндетз къ жерцъ:¹⁷ һ օ՞зрнгъ жрецъ, һ се, һэмбенісәл ՚звла въ еѣло, һ ѡчнгнгъ жрецъ ՚зввъ, чнгтъ ՚стъ.¹⁸ һ тѣло ՚щє եծетз на кóжн ՚гѡ болáчка гнóйна, һ հсцблѣтз,¹⁹ һ եծетз на мѣстѣ болáчкн սրցпз еѣло, һлн блескъ еѣлѣюшъсәл һлн րдлшъсәл, һ ՚авнісәл жерцъ:²⁰ һ օ՞зрнгъ жрецъ, һ се, въорз նижн кóжн, һ влász ՚гѡ һэмбенісәл въ еѣло, һ ѡскувернітз ՚гò жрецъ, ՚акъ блескъ прокаженія ՚стъ, на болáчкѣ процвѣтѣ.²¹ ՚щє же օվнднгъ жрецъ, һ се, ի՞ստъ въ нѣмъ влász еѣло, һ не նижн ՚стъ ՚ш кóжн плютикіа, һ се ՚стъ ՚тѣменъ, һ ՚лдчнгъ ՚гò жрецъ на седмъ дній.²² ՚щє ли разыпаниемъ разыплетз по кóжн, һ ѡскувернітз ՚гò жрецъ, блескъ прокаженія ՚стъ, на болáчкѣ процвѣтѣ.²³ ՚щє ли на мѣстѣ своемъ пребывáетз блескъ һ не разыпаетз, սրցпз болáчкн ՚стъ, һ ѡчнгнгъ ՚гò жрецъ.²⁴ һ плóть ՚щє եծетз на кóжн ՚гѡ ՚жженіе ՚гнено, һ եծетз на кóжн ՚гѡ հсцблѣтвши ՚ш ՚жженіа блевшшесәл еѣло һлн ՚чевлено һлн ՚робѣлѹшшесәл:²⁵ һ օ՞зрнгъ ՚гò жрецъ, һ се, ՚рэмбенісәл влász еѣло въ блевшшисәл, һ въорз ՚мѣ նижн ՚ш кóжн, прокаженіе ՚стъ, во ՚жженіи процвѣтѣ, һ ѡскувернітз ՚гò жрецъ, ՚звла прокаженія ՚стъ.²⁶ ՚щє же օվнднгъ ՚гò жрецъ, һ се, ի՞ստъ на блевшшемъ влász еѣло, һ не նижн ՚стъ ՚ш кóжн, само же ՚тѣмо, һ ՚лдчнгъ ՚гò жрецъ на седмъ дній:²⁷ һ օ՞зрнгъ ՚гò жрецъ въ днѣ седмай, һ ՚щє разыпаниемъ разыплетз по кóжн, һ ѡскувернітз ՚гò жрецъ: ՚звла прокаженія ՚стъ, во гнóй процвѣтѣ.²⁸ ՚щє же на мѣстѣ преображенія блевшшіе һ не разыплетз по кóжн, сїе же ՚тѣмо ՚стъ, սրցпз ՚ожженіа ՚стъ, да ѡчнгнгъ ՚гò жрецъ: ՚երազ во ՚ожженіа ՚стъ.²⁹ ՚լջ8 ՚յе һлн ՚женѣ, ՚щє եծетз на ՚нхъ ՚звла прокаженія на ՚главѣ һлн на ՚радѣ,³⁰ һ օ՞зрнгъ жрецъ ՚зввъ, һ се, ՚блнчіе ՚լ ՚լбочн кóжн, въ ՚нейже влász ՚желтջасл ՚тоноқъ, һ ѡскувернітз ՚гò жрецъ: ՚вредз ՚стъ, прокаженіе ՚главы һлн прокаженіе ՚радѣ ՚стъ.³¹ һ ՚щє օվнднгъ жрецъ ՚зввъ ՚вреда, һ се, ՚не եծетз ՚блнчіе նижн кóжн, һ влász ՚желтջасл ՚не եծетз въ нѣмъ, да ՚лдчнгъ ՚жрецъ ՚зввъ ՚вреда на седмъ дній:³² һ օ՞зрнгъ жрецъ ՚зввъ въ днѣ седмай, һ се, ՚не разыпасл ՚вредз, һ влász ՚желтջасл ՚не ՚стъ въ нѣмъ, ՚блнчіе ՚вреда ՚не ՚стъ նижн кóжн:³³ һ ՚ստрижեтз ՚кож8, ՚вредз же да ՚не ՚ստрижեтз, һ ՚լдчнгъ ՚жрецъ ՚вредз на седмъ дній ՚вторօ: ³⁴ һ օ՞зрнгъ жрецъ ՚вредз въ днѣ седмай, һ се, ՚не разыпасл ՚вредз по кóжн по ՚ստриженіи ՚гѡ, ՚блнчіе ՚вреда ՚не ՚стъ նижн кóжн, һ ՚очнгнгъ ՚гò жрецъ, ՚нзмайвъ ՚րզы, ՚чнгтъ

бъдете. ³⁵ Ще же разыпанием разыплеется вред по коже по очищению егъ: ³⁶ и озрите егъ жрец, и се, разыпася вред по коже, да не приступит жрецъ въблѣсъ желтѣющемъ, тѣкъ нечистъ естъ. ³⁷ Ще же пред нимъ бъдете на мѣстѣ вредъ, и въблѣсъ чернъ тѣкъ въ немъ, исцѣлѣ вредъ, чистъ естъ, и очищены егъ жрецъ. ³⁸ Мъжъ же илъ жеинъ, ще бъдатъ на коже плоти егъ блефманъ блефманъ блефманъ: ³⁹ и озрѣніе жрецъ, и се, на коже плоти егъ блефманъ и блефманъ блефманъ, лишай естъ, процвѣтѣ на коже плоти егъ, чистъ естъ. ⁴⁰ Ще же комъ ѿблѣзъ глава, плавни въ естъ, чистъ естъ: ⁴¹ ще же спреди ѿблѣзъ глава, взлысъ естъ, чистъ естъ: ⁴² ще же бъдете на плавни егъ илъ на взлыснѣ егъ блеска бѣло илъ червлѣнъ, прокаженіе процвѣтлющее на плавни егъ илъ на взлыснѣ егъ: ⁴³ и озрѣніе егъ жрецъ, и се, ѿблѣчіе блеска бѣло илъ червлѣно на плавни егъ илъ на взлыснѣ егъ, тѣкъ ѿблѣчіе прокаженіа на коже плоти егъ: ⁴⁴ человѣкъ прокаженъ естъ, ѿскверненіемъ ѿскверненіе егъ жрецъ, на главѣ егъ блеска егъ. ⁴⁵ И прокаженъ, на немже естъ тѣла, ризы егъ да бъдатъ раздрѣны, и глава егъ не покровена, и ѿкола озрѣтъ сонхъ да ѿбвѣтъ, и нечистъ прозовѣтъ: ⁴⁶ всѣ дни, въ налже бъдете на немъ тѣла, нечистъ сый, нечистъ бъдете: ѿлѣченъ да сѣднѣтъ, вѣтъ полка да бъдете емъ преъвѣаніе. ⁴⁷ И риза ще бъдете на немъ тѣла прокаженіа, на ризѣ сѣкнѣ, илъ на изгрѣвѣнѣй, ⁴⁸ илъ на прѣденѣ, илъ на кроикахъ *, илъ на линѣхъ, илъ на болни, илъ на коже, илъ на всакой коже дѣланїй, ⁴⁹ и тѣкъ тѣла тѣла зелена илъ червлѣнъ на коже, илъ на ризѣ, илъ на прѣденѣхъ, илъ на кроикахъ, илъ на всакомъ дѣлѣ кожанѣмъ, тѣла прокаженіа естъ, и покажетъ жерцъ: ⁵⁰ и озрѣніе жрецъ тѣла, и ѿлѣніе жрецъ тѣла на седмь дній. ⁵¹ И да озрѣніе жрецъ тѣла въ дѣнь седмій: ще же разыпася тѣла по ризѣ, илъ по прѣденѣ, илъ по кроикахъ, илъ по коже, по всемъ ѣлика творятъ кожы въ дѣланїи, прокаженіе ишто естъ тѣла, нечистъ естъ: ⁵² да сожжетъ ризъ, илъ прѣденіа, илъ кроики, илъ на болни, илъ на линѣ, илъ на всакомъ содѣ кожанѣ, на немже ще бъдете тѣла: понеже прокаженіе ишто естъ, на огни да сожжетъ. ⁵³ Ще ли озрите жрецъ, и не разыплеется тѣла по ризѣ, илъ по прѣденѣ, илъ по кроикахъ, илъ по всакому содѣ кожанѣ: ⁵⁴ и повелитъ

* кѣдѣль

жрецъ, и нэмже бъдете тѣзва, и да ѿладчнитъ жрецъ тѣзвѣ на
дрѣгѣ седмь дній: ⁵⁵ и оубндиитъ жрецъ по нэмьтїи ѣгѡ тѣзвѣ, и аще не
нэмѣнила тѣзва лица своегѡ, и тѣзва не разыпася, нечнсто ѣти, на Огнѣ
да сожжетъ: оутвердися бо на рѣзѣ, илъ на прѣденѣ, илъ на кроикахъ.
⁵⁶ И аще оубндиитъ жрецъ, и бъдете тѣмна тѣзва по непрѣнїи ѣлъ, да ѿтогр-
нетъ е ѿ рѣзы, илъ ѿ прѣдена, илъ ѿ кроика, илъ ѿ кожи. ⁵⁷ И аще тѣвнитъ
ѣщѣ на рѣзѣ илъ на прѣдена, илъ на кроикахъ, илъ на всакомъ соудѣ
кожанѣ, прокаженіе процеѣтлющее ѣти, на Огнѣ да сожжетъ, на нэмже
ѣти тѣзва. ⁵⁸ И рѣза, илъ прѣдено, илъ кроики, илъ всаки соуда кожана, еже
неперѣтъ, и ѿтѣпнитъ ѿ негѡ тѣзва, и нэмьтъ второе, и чнсто бъдете.
⁵⁹ Сеи злаки тѣзвѣ прокаженіем рѣзы сѣкны, илъ нзгрѣбѣны, илъ прѣдены,
илъ кѣдѣльныя, илъ всакаго соуда кожана, во еже ѿчнити ѣ, илъ
ѡскверннти ѣ.

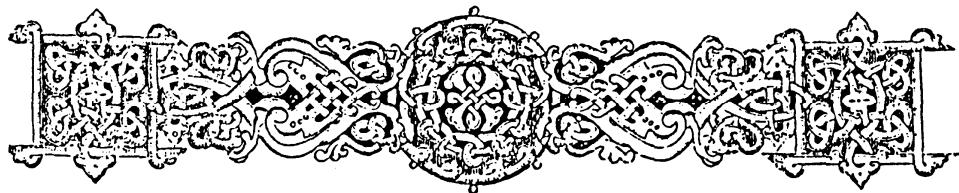


Глава 14.

Рече гдѣ къ мѡи́сю, гла: ² сеи Законъ прокаженою, воньже дѣнь ѿщес-
тился, и прибѣдѣтъ къ жерцѹ: ³ и да изыдеть жрецовъ виѣ полка, и озрятъ
жрецовъ, и се, ище вѣлѣ тѣзвѣа прокаженїа ѿ прокаженнааго: ⁴ и повелитъ жрецовъ, да
возмѣтъ вѣнчаніемъ двѣ птичица жиѣла чиста и дреово кедрово, и соискана
чевеленіца и ишопъ: ⁵ и повелитъ жрецовъ, да заколютъ птичице єдинно въ
гоудѣ глинянъ, надъ водою жиѣбою, ⁶ и жиѣбо птичице да возмѣтъ, и дреово
кедрово и соисканъ чевеленіца и ишопъ, и да вѣнчаніе и птичице жиѣбо
въ кроѣи закланаго птичица надъ водою жиѣбою: ⁷ и да воскропитъ на вѣнчаніе
тишлагоса ѿ прокаженїа седміжды, и чистъ бѣдетъ: и да ѿптишитъ птичице
жиѣбо на поль: ⁸ и да исперѣтъ вѣнчаніе рѣзы сюдъ и да ѿстринжетъ
вѣлѣ власы сюдъ и да изымѣтъ водою, и чистъ бѣдетъ: и по сихъ да внидѣтъ
въ поль и да преѣдетъ виѣ дому сюдъ сѣдмь дній. ⁹ И бѣдетъ въ дѣнь
седмій, ѿбріютъ вѣлѣ власы ѿгѡ, глава ѿгѡ и брада и брови, и вѣлѣ власы
югѡ да ѿбріетъ: и да изымѣтъ рѣзы сюдъ, и да ѿмытъ тѣло ѿгѡ
водою, и чистъ бѣдетъ. ¹⁰ И въ дѣнь седмій да возмѣтъ двѣ ѿгнца єдинолѣт-
ни непорочни и ѿвцѹ єдину єдинолѣтни непорочну, и трѣ десятни мѣсяціи
пшеничны на жертовѣ смѣшаныя изъ єлѣемъ и мѣрѣ єлѣа єдину: ¹¹ и да
поставитъ жрецовъ вѣнчаніемъ чловѣка вѣнчаніемъ и сїлѣ предъ гдемъ, огъ двери
скініи сидѣнїи: ¹² и возмѣтъ жрецовъ ѿгнца єдинаго и прибѣдѣтъ ѿгѡ преестѣл-
ленїа ради, и чаша єлѣа, и ѿлѣчнитъ лѣжрецовъ во ѿлѣчненїе предъ гдемъ:
и заколютъ ѿгнца на мѣстѣ, идѣже закланіютъ веножжнїи и тѣже грѣхъ
ради, на мѣстѣ сѣдѣтъ: єсть бо єже грѣхъ ради, тѣко же и преестѣлленїа ради
єсть жерцѹ: сїлѣ сѣдѣтъ: ¹⁴ и возмѣтъ жрецовъ ѿ проѣве тѣже преестѣлленїа
ради, и возложитъ жрецовъ на ѿгѡ вѣнчаніемъ деснаго, и на краи
рѣкни ѿгѡ деснїи, и на краи ноги ѿгѡ деснїи: ¹⁵ и вѣемъ жрецовъ ѿ чаши
єлѣа, возлѣтъ на рѣкѹ лѣбѣдю сюдъ: ¹⁶ и да ѿмытъ жрецовъ пеестѣлъ сюдъ деснїи

въ ѣлѣй, ѣже єсть въ рѣцѣ ѣгѡ лѣбѣдь, ѣ да висиropнїtz ѿ ѣлѣа пеpстомz седміжды пред гдемз: ¹⁷ ѡстѣвшиiса же ѣлѣй, ѣже въ рѣцѣ ѣгѡ, да возложитz жрецz на ѡбѣшie оуха ѡчищамагѡ деснагѡ, ѣ на краи рѣкѣ ѣгѡ деснай, ѣ на краи ноги ѣгѡ деснай, на мѣсто кроvе таже преступленїя ради: ¹⁸ ѡстѣвшиiса же ѣлѣй, ѣже въ рѣцѣ жерцѣ, да возложитz жрецz на глаvъ ѡчищенном: ѣ помолитса ѡ нѣмz жрецz пред гдемз: ¹⁹ ѣ сотворитz жрецz єже грѣхѣ ради, ѣ помолитса жрецz ѿ ѡчищамошемса ѿ грѣхѣ своею: ѣ по сѣму залогетz жрецz всесожженїе: ²⁰ ѣ вознесетz жрецz всесожженїе ѣ жертвъ на Ѥлтарь пред гдемз, ѣ помолитса ѡ нѣмz жрецz, ѣ ѡчищитса. ²¹ ѣще же оубогz єсть, ѣ рѣка ѣгѡ не достигнетz, да возметz агнца ѣдинолѣтнаго ѣдинаго, воньже преступнія на ѿлѣченїе, таikѡ помолитса ѡ нѣмz, ѣ деснти-и8 мѣкѣ пшеничныи смѣшаныи из ѣлѣемz въ жертвъ, ѣ чаш8 ѣлѣа ѣдин8, ²² ѣ два гѣрличнца, ѣли два птеница голубища, ѣлѣка ѡбреѣте рѣка ѣгѡ, ѣ да бѣдетz ѣдинъ грѣхѣ ради, ѣ драгій во всесожженїе: ²³ ѣ да принесетz ѣ въ дѣнь Ѥмыи, во єже ѡчищити ѣгѡ, къ жерцѣ, пред двѣрн икнїи ивндѣнїи пред гдѣ: ²⁴ ѣ вѣмz жрецz агнца ѣже преступленїя ради, ѣ чаш8 ѣлѣа, возложитz ѣ возложенїе пред гдемз, ²⁵ ѣ залогетz агнца ѣже преступленїя ради, ѣ возложитz на ѡбѣшие оуха ѡчищамагѡ деснагѡ, ѣ на краи рѣкѣ ѣгѡ деснай, ѣ на краи ноги ѣгѡ деснай: ²⁶ ѣ ѿ ѣлѣа возліетz жрецz на рѣка ѣвою лѣбѣдю, ²⁷ ѣ висиropнїtz жрецz пеpстомz ѣвоимz ѿ ѣлѣа, ѣже въ рѣцѣ ѣгѡ лѣбѣдь, седміжды пред гдемз: ²⁸ ѣ возложитz жрецz ѿ ѣлѣа ѣвшагѡ въ рѣцѣ ѣгѡ на ѡбѣшие оуха ѡчищамагѡ деснагѡ, ѣ на краи рѣкѣ ѣгѡ деснай, ѣ на краи ноги ѣгѡ деснай, на мѣсто кроvе таже преступленїя ради: ²⁹ ѡстѣвшиiса же ѿ ѣлѣа, єже єсть въ рѣцѣ жерцѣ, да возложитz на глаvъ ѡчищившем: ѣ помолитса ѡ нѣмz жрецz пред гдемз, ³⁰ ѣ сотворитz ѣдин8 ѿ ѣлѣа ѣврѣи, ѣли ѿ ѣлѣа преступнія на мѣсто кроvе таже преступленїя ради: ³¹ ѣдин8 грѣхѣ ради, ѣ драгію во всесожженїе из жертвою: ѣ помолитса жрецz ѡ ѡчищамѣмz пред гдемз. ³² Сеи залоги въ нѣмже єсть тѣзва прокаженїя, ѣ не ѡбреѣти ѿ ѣлѣа во ѡчищеннїи ѣвою. ³³ ѣ рече гдѣ къ мѣсцею ѣ аларѡн8, гдѣ: ³⁴ ѣгдѣ виидете въ землю ханаанск8, юже тѣзва даю вѣмz въ притажанїе, ѣ дамz тѣзва прокаженїя въ домѣхъ земли притажанїя вѣмz: ³⁵ ѣ приидете, ѣгѡже домz, ѣ повѣстъ жерцѣ глагола: таikи тѣзва тѣвлѣетса въ домѣ моемz. ³⁶ ѣ повелитz жрецz

н̄спразднити соғды домъ, прέжде нéже внигти жерцъ ви́дѣти та́зва, н̄ да не
бѣдѣтъ нечи́ста вслѣ та́же въ домъ. По си́хъ же вни́дете жрецъ согла́дати домъ:
³⁷ н̄ о́зврнитъ жрецъ та́зва, н̄ се, та́зва на стѣнахъ домъ о́дѣли зеленѣющиася
н̄ли чеरвленѣющиася, н̄ ѿблнчіе и́хъ хѣдѣе стѣнъ: ³⁸ н̄вшедъ жрецъ н̄зъ домъ къ
двѣремъ домъ, н̄ шлѣчи́тъ жрецъ домъ на сѣдмь дній. ³⁹ Н̄ возвращати слѣ жрецъ
въ седмий дній, н̄ о́зврнитъ домъ, н̄ се, разсыплася та́зва по стѣнамъ домъ:
⁴⁰ н̄ повелитъ жрецъ, да н̄зъмѣтъ каменіе, на ніхъ же єсть та́зва, н̄ да н̄знеси
їтъ є вонъ н̄зъ града на мѣсто нечи́сто: ⁴¹ н̄ да пострадѣтъ н̄зви́тъ домъ
ѡкроси, н̄ н̄зыплютъ пѣрстъ соғтробанъю ви́тѣ града на мѣсто нечи́сто: ⁴² н̄ да
возмѣтъ каменіе и́но ѿтробано, н̄ вложатъ лѣвомъ каменіѧ: н̄ пѣрстъ
и́хъ да возмѣтъ, н̄ помажи́тъ домъ. ⁴³ Ішѣ же паки на́дете та́зва, н̄ та́внити
въ дому по н̄знесеніи каменіѧ н̄ по ѿтробаніи дому н̄ по помазаніи,
⁴⁴ н̄ вни́дете жрецъ, н̄ о́зврнитъ: ішѣ разсыплася та́зва въ дому, прокаженіе
пребывающе єсть въ дому, нечи́сто єсть: ⁴⁵ н̄ разорятъ домъ, н̄ дре́ва єгѡ н̄
каменіе єгѡ н̄ вси пѣрстъ дому н̄знеси́тъ ви́тѣ града, на мѣсто нечи́сто.
⁴⁶ Н̄ входлій въ дому вслѣ дній, въ на́же єсть шлѣчи́нъ, нечи́сто бѣдѣтъ до
вечера: ⁴⁷ н̄ сплѣй въ дому да н̄сперѣтъ рѣзы свої н̄ нечи́сто бѣдѣтъ до вечера: н̄
тады́й въ дому да н̄сперѣтъ рѣзы свої н̄ нечи́сто бѣдѣтъ до вечера. ⁴⁸ Ішѣ же
пришедыи вни́дете жрецъ, н̄ о́зви́днитъ: н̄ се, разсыпаниемъ не разсыплася та́зва
въ дому но помазаніи дому, да ѿчи́стнитъ жрецъ дому, та́ко н̄сѣлѣ та́зва:
⁴⁹ н̄ возметъ ѿчи́стнити дому, дѣлъ пти́чица жи́ва чиста н̄ дре́во кѣ́дрово, н̄
соканъ чеरвленіцъ н̄ ѿсѣопъ: ⁵⁰ н̄ да зало́етъ пти́чице єдино въ соғда гли-
нливъ надъ водою жи́вобю: ⁵¹ н̄ возметъ дре́во кѣ́дрово н̄ соканіе чеरвленое, н̄
юсѣопъ н̄ пти́чице жи́вобе, н̄ да ѿмочнитъ є въ кро́вь пти́чица залінаго надъ
водою жи́вобю, н̄ да ѿкро́пнитъ и́ми въ дому седміжды: ⁵² н̄ ѿчи́стнитъ дому
кро́вью пти́чициною н̄ водою жи́вобю, н̄ пти́чициемъ жи́вымъ н̄ дре́вомъ кѣ́дро-
вымъ, н̄ ѿсѣопомъ н̄ соканою чеरвленіцю: ⁵³ н̄ да шпѣгнитъ пти́чице жи́вобе
ви́тѣ града на по́ле н̄ помолити ѿ дому, н̄ чистъ бѣдѣтъ. ⁵⁴ Сей зало́нъ ѿ
всакой та́зве прокаженію н̄ вреда, ⁵⁵ н̄ прокаженію рѣзы н̄ дому, ⁵⁶ н̄ стрѣпа, н̄
зіаменію, н̄ блещащаго, ⁵⁷ н̄ побѣдати вонъже дній нечи́сто, н̄ вонъже дній
ючи́стнити: сей зало́нъ прокаженію.

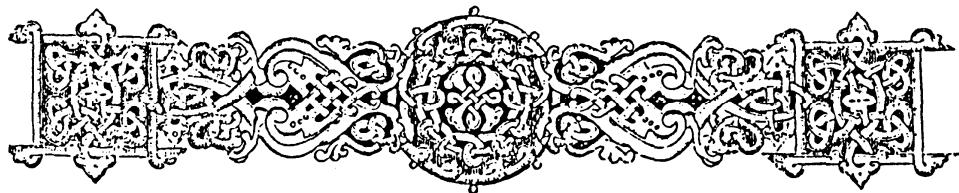


ГЛАВА 15.

Рече Господь къ мищерю и апостолу: ² Глаголи сыновимъ и рабамъ и
нѣмъ: Мѣжду, мѣжду, ємѹже аще будеуетъ и зліѧниє ѿ тѣла єгѡ, и зліѧниє єгѡ
нечисто єитъ. ³ И сеи законъ нечистоты єгѡ: и злиබаий сѣмѧ и зъ тѣла свое
єгѡ, ѿ и зліѧниѧ, иже состаулено єитъ тѣло єгѡ и зліѧниемъ, иже нечистота
єгѡ въ нѣмъ: вѣдь дніи и зліѧниѧ тѣла єгѡ, иже состаулено тѣло єгѡ
и зліѧниемъ єгѡ, нечистота єгѡ єитъ: ⁴ вѣдько ложе, на нѣмже аще ладеуетъ
и злибиаий сѣмѧ, нечисто єитъ: и вѣдько соудъ, на нѣмже аще ладеуетъ върхъ
єгѡ и злибиаий сѣмѧ, нечистъ будеуетъ: ⁵ и человѣкъ, иже аще прикоснетсѧ
ложа єгѡ, да исперѣетъ рѣзы твои и да ѿмыєтъ тѣло твоѣ водой, и нечистъ
будеуетъ до вечера: ⁶ и сѣдахъ на соудѣ, на нѣмже аще ладеуетъ върхъ єгѡ
и злибиаий сѣмѧ, да исперѣетъ рѣзы твои и да ѿмыєтсѧ водой, и нечистъ
будеуетъ до вечера: ⁷ и прикоснувшись къ плоти и злибиюща гаша сѣмѧ да исперѣетъ
рѣзы твои и да ѿмыєтсѧ водой, и нечистъ будеуетъ до вечера. ⁸ Аще же
прикоснется и злибиаий сѣмѧ на чистаго, да исперѣетъ рѣзы твои и да ѿмыєтсѧ
водой, и нечистъ будеуетъ до вечера: ⁹ и вѣдько сѣдало Осле, на нѣже аще
вѣдеуетъ върхъ єгѡ и злибиаий сѣмѧ, нечисто будеуетъ до вечера: ¹⁰ и вѣдько при-
коснувшись сѣмѧ, иже суть подъ нимъ, нечистъ будеуетъ до вечера: и вѣдько
и да исперѣетъ рѣзы твои и ѿмыєтсѧ водой, и нечистъ будеуетъ до вечера:
¹¹ и єлѣктии аще коснетсѧ и злибиаий сѣмѧ и рѣки твои не ѿмыєтъ водой,
да исперѣетъ рѣзы твои и ѿмыєтъ тѣло водой, и нечистъ будеуетъ до вечера:
¹² и соудъ глиняни, ємѹже аще прикоснетсѧ и злибиаий сѣмѧ, да разбиеется:
а соудъ древѣный да ѿмыєтсѧ водой, и чистъ будеуетъ. ¹³ Аще же ѿчишентсѧ
и злибиаий сѣмѧ ѿ и зліѧниѧ твоегѡ, и искисилъ себѣ седми дніи на ѿчишенїе
твоѣ, и исперѣетъ рѣзы твои и ѿмыєтъ тѣло твоѣ водой жибою, и чистъ
будеуетъ: ¹⁴ и въ дніи Осмый да вѣзметъ себѣ двѣ гуричницы илѣ двѣ птицы
голуби, и да принесетъ имъ предъ Господомъ и звѣремъ искини и видѣнїя, и да сѧтъ имъ

жерц¹⁵ һ һотворн^тз ә жреч^з әдн^из грѣх^а ради, һ драг^ии во висожжен^ие: һ да помолитса ѡ нѣмъ жреч^з пред гдем^з ѡ нѣліан^ии әг^в. ¹⁶ Ҥ чловѣк^з, әм^же әш^е нѣыдеп^з ѿ ложа әг^в сѣма, һ да ѡмъиет^з водою всѣ тѣло сбо^е, һ нѣчин^ист^з бѣдеп^з до вѣчера: ¹⁷ һ всака риза һ всака кожа, на нѣйже әш^е бѣдеп^з ложе сѣменное, да нѣзмъиет^з водою, һ нѣчин^ист^з бѣдеп^з до вѣчера. ¹⁸ Ҥ әш^е лажет^з мѣж^з из женою сбо^е на ложи сѣмене, да нѣзмъиот^з водою, һ нѣчин^исты бѣдеп^з до вѣчера. ¹⁹ Ҥ жена таже әш^е бѣдеп^з кробъ точашин, һ бѣдеп^з течен^ие әл въ тѣлеси әл, сѣдмъ дній да бѣдеп^з въ скверн^ии сбо^е: һ всака прикаслай^иса әй һ нѣчин^ист^з бѣдеп^з до вѣчера: ²⁰ һ всѣ, на нѣмже әш^е сѣдн^ит^з въ течен^ии сбо^емъ, нѣчин^исто бѣдеп^з, һ всако, на нѣже әш^е прикаслеп^з (Она), нѣчин^исто бѣдеп^з: ²¹ һ всака, һже әш^е прикаснеп^з ложа әл, да нѣперѣт^з ризы сбо^л һ да нѣзмъиет^з водою тѣло сбо^е, һ нѣчин^ист^з бѣдеп^з до вѣчера: ²² һ всака прикаслай^иса всаком^з сօсѣд^з, на нѣмже әш^е сѣдеп^з, да нѣперѣт^з ризы сбо^л һ да нѣзмъиет^з водою, һ нѣчин^ист^з бѣдеп^з до вѣчера: ²³ әш^е же на ложи әй сѣп^ие, һли на сօсѣд^з, на нѣмже әш^е сѣдеп^з (Она), әгда прикаснеп^з ит^о әй, нѣчин^ист^з бѣдеп^з до вѣчера. ²⁴ әш^е же ит^о бѣдеп^з на ложи из нѣю, һ бѣдеп^з нѣчин^ист^з әл на нѣмъ, нѣчин^ист^з бѣдеп^з сѣдмъ дній: һ всако ложе, на нѣмже әш^е лажет^з, нѣчин^исто бѣдеп^з. ²⁵ Ҥ жена әш^е точит^з течен^ие кробе дній мнѡгн, не во врѣмѧ скверны әл, әш^е һ течен^из по ѿсквернен^ии әл, всѣ дній течен^иял нѣчин^ист^зоты әл, һкоже дній скверны әл, нѣчин^ист^з бѣдеп^з: ²⁶ һ всако ложе, на нѣмже әш^е лажет^з всѣ дній течен^иял әл, по ложи скверны әл бѣдеп^з әй: һ всака сօсѣд^з, на нѣмже әш^е сѣдеп^з, нѣчин^ист^з бѣдеп^з по нѣчин^ист^зотѣ скверны әл: ²⁷ һ всака прикаслай^иса әй нѣчин^ист^з бѣдеп^з, да нѣперѣт^з ризы сбо^л һ ѿмъиет^з водою тѣло сбо^е, һ нѣчин^ист^з бѣдеп^з до вѣчера. ²⁸ әш^е же ѿчишн^ити ѿ течен^иилю сбоег^в, да сочтѣт^з се^б сѣдмъ дній, һ по си^х чин^ист^з бѣдеп^з: ²⁹ һ во Осм^ий дѣнь да возмѣт^з се^б двѣ гѡрличища һли двѣ птеница голубища, һ принесет^з ә жерц^з ә жерц^з двѣрем^з скін^ии сїндѣн^ия, ³⁰ һ да һотворн^тз жреч^з, әдн^из грѣх^а ради һ драг^ии во висожжен^ие, һ да помолитса ѡ нѣй жреч^з пред гдем^з ѡ течен^ии нѣчин^ист^зоты әл. ³¹ Ҥ благоговѣйны һотворн^тте сїны һілѣви ѿ нѣчин^ист^зот^з һих: һ да не оумѣд^з нѣчин^ист^зоты ရади сбо^л, внегда ѿсквернити һмъ скін^ию мою таже въ һих: ³² Сей злаконъ нѣзлнвайщем^з сѣма, һ әш^е ком^з нѣыдеп^з һѣг^в ложе сѣменное, һкоже ѿсквернити всѣмъ, ³³ һ точашен

κρόβη βζ εικερηθε εβοέη, ή ήζλιβάιουψελδ' εέμλα βο ήζλιάνηι εβοέμια μδζεσιδ'
πόλδ' ήλη ψένειαδ', ή μδζκδ', ήγκε λψε ποιπήτζ εο εικερηάβοι.



ГЛАВА 16.

ГЛА ГДЬ КЗ МАШСЕЮ, ПО ОУМЕРТВИИ ДВОХ СЫНÓВ АЛРÓННХ, ЭГДА ПРИНЕСОСТА
ОГНЬ ЧДЖДИЙ ПРЕД ГДА Н ИКОНЧАСТАСА. ² Н РЕЧЕ ГДЬ КЗ МАШСЕЮ: ГЛАГОЛН АЛРÓНД,
БРАТД ТВОЕМД, ДА НЕ ВХÓДИТЗ ПО ВСАЧАСЫ ВЗ СТОЕ ВНДГРЬ ЗАВЕСЫ, ПРЕД ЛИЦЕ
АЧИСТИЛНЦА, ЭЖЕ ЭСТЬ НАД КИВÓТОМЗ СВИДКНІА, Н ДА НЕ ОУМРЕТЗ: ВО ШБЛАЦФ
БО ГАВЛЮСА НАД АЧИСТИЛНЦЕМЗ: ³ СИЦЕ ВНÍДЕТЗ АЛРÓНД ВЗ СТОЕ: СЗ ТЕЛЬЦЕМЗ Ш
ГОВАДЗ ГРБХА РÁДН, Н СО ОВНОМЗ НА ВСЕСОЖЖЕНИЕ, ⁴ Н ВЗ РНЗД ЛЬНÁНД АЧЕВАЦЕНД
ДА ШБЛЕЧЕТСА, Н НАДРАГИ ЛЬНÁНЫ ДА БДДГТЗ НА ТРБЛФ ЭГВ, Н ПОЛОМОЗ ЛЬНÁ-
НЫМЗ ДА АЧОАШЕТСА, Н КЛОБДКЗ ^{*} ЛЬНÁНД ДА ВОЗЛОЖИТЗ, РНЗЫ СВАПТЫ СДТЬ:
Н ДА АЧМЫЕТЗ ВОДОЮ ВСÈ ТРБЛО СВОÈ, Н ДА ШБЛЕЧЕТСА ВЗ НÀ: ⁵ Н Ш СОИМА
СЫНÓВЗ ИЛЛЕВЫХД ДА ВОЗМЕТЗ ДВА КВЗЛА Ш КÓЗЗ ГРБХА РÁДН, Н ОВНА ЭДННAGO
ВО ВСЕСОЖЖЕНИЕ, ⁶ Н ДА ПРИВЕДЕТЗ АЛРÓНД ТЕЛЬЦА, НЖЕ ГРБХА РÁДН СВОЕГВ, Н ДА
ПОМОЛНТСА Ш СЕБÈ Н Ш ДÓМФ СВОЕМЗ, ⁷ Н ДА ВОЗМЕТЗ ДВА КВЗЛА, Н ПОСТА-
ВИТЗ А ПРЕД ГДЕМЗ ОУ ДВЕРІИ СКИНИИ СВИДКНІА: ⁸ Н ДА ВОЗЛОЖИТЗ АЛРÓНД НА
ОБА КВЗЛА ЖРЕБІЯ: ЖРЕБІЙ ЭДНННГ ГДД Н ЖРЕБІЙ ДРДГНГ ШПДЩЕНІЮ. ⁹ Н ДА ПРИВЕ-
ДЕТЗ АЛРÓНД КВЗЛА, НА НЕМЖЕ ПАДЕ ЖРЕБІЙ ГДД, Н ДА ПРИНЕСЕТЗ ГРБХА РÁДН:
¹⁰ Н КВЗЛА, НА НЕМЖЕ ПАДЕ ЖРЕБІЙ ШПДЩЕНІА, ДА ПОСТАВИТЗ ЭГÒ ЖИВА ПРЕД
ГДЕМЗ, ГАКШ ПОМОЛНТСА НАД НИМЗ Н ГАКШ ШПДЩНГИ ЭГÒ ВО ШПДЩЕНІЕ, Н ДА
ШПДЩНГИ ЭГÒ ВЗ ПДСТЫНЮ: Н ВОЗМЕТЗ КВЗЕЛЗ НА СЛ БЕЗЗАКННІА НХЗ ВЗ
ЗЕМЛЮ НЕПРОХОДНМД. ¹¹ Н ДА ПРИВЕДЕТЗ АЛРÓНД ТЕЛЬЦА, НЖЕ ГРБХА РÁДН СВОЕГВ, Н
ДА ПОМОЛНТСА Ш СЕБÈ Н Ш ДÓМФ СВОЕМЗ: Н ДА ЗАКОЛЕТЗ ТЕЛЬЦА, НЖЕ ГРБХА
РÁДН СВОЕГВ. ¹² Н ДА ВОЗМЕТЗ КАДНЛЫННКЗ ПОЛНЗ ОУГЛІА ОГНЕННА Ш ОЛТАРД,
НЖЕ ПРЕД ГДЕМЗ, Н ДА НАПОЛННГИ РДЦФ ДУМІАМЗ СЛОЖЕНИА ЧИСТА, Н ДА ПРИНЕСЕТЗ
ВНДГРЬ ЗАВЕСЫ: ¹³ Н ДА ВОЗЛОЖИТЗ ДУМІАМЗ НА ОГНЬ ПРЕД ГДЕМЗ, Н ПОКРЫЕТЗ
ДЫМЗ ДУМІАМНЫЙ АЧИСТИЛНЦЕ ЭЖЕ НА СВИДКННХ, Н НЕ ОУМРЕТЗ. ¹⁴ Н ДА ВОЗ-
МЕТЗ Ш КРОВЕ ТЕЛЬЦА, Н ДА ВОСКРОПНТЗ ПЕРСТОМЗ НА АЧИСТИЛНЦЕ НА ВОСТОКН:

* Вз греч.: κίδαρις.

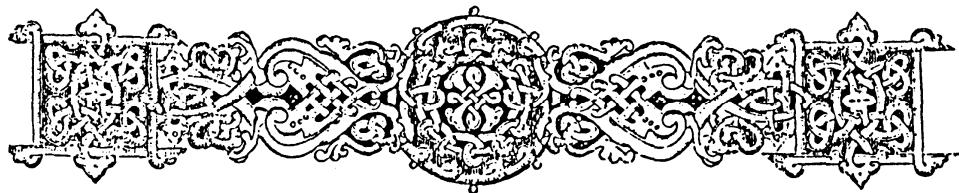
пред лицемъ ѿчиистылица да востропитъ седмийды ѿ кроуе пе́рстомъ івоимъ.

¹⁵ ȴ да залобетъ козлѣ ȴже грѣхѣ ради, ȴже за людни, пред гдѣмъ: ȴ да внесе́тъ ѿ кроуе єгѡ ви́штия злѣбѣ, ȴ да сотворитъ кроуи єгѡ, ȴкоже сотвори кроуи тѣличи, ȴ да востропитъ кроую єгѡ на ѿчиистылице прѣмъ ѿчиистылицѣ, ¹⁶ ȴ ѿчиистылица сї́те ѿ кроуе ѿ нечиистоты синѣвѣ ȴлѣбѣхѣ ȴ ѿ кроуе ȴхѣ, ѿ грѣхѣ ȴхѣ: ȴ та́ко сотворитъ икінїи івндѣнїи сотворенїи въ иихъ посредѣ нечиистоты ȴхѣ. ¹⁷ ȴ всакъ чловѣкъ да не бѣдетъ въ икінїи івндѣнїи, єгда входитъ молитися во сї́те, до́ндеже ȴзыде́тъ: ȴ да помолитися ѿ себѣ ȴ ѿ дому івоемъ ȴ ѿ всемъ сонми синѣвѣ ȴлѣбѣхѣ. ¹⁸ ȴ ȴзыде́тъ ко Олтарю, ȴже єсть пред гдѣмъ, ȴ помолитися на иемъ, ȴ да возметъ ѿ кроуе тельца ȴ ѿ кроуе козлѣ, ȴ возложитъ на роги Олтарѧ ѿкрестъ: ¹⁹ ȴ да востропитъ пе́рстомъ івоимъ на иань седмийды ѿ кроуе, ȴ ѿчиистылица єгѡ ȴ ѿзвѣтъ ѿ нечиистоты синѣвѣ ȴлѣбѣхѣ. ²⁰ ȴ совершилъ ѿчиистылица єгѡ ȴ икінїю івндѣнїю ȴ Олтаръ, ȴ ѿ жерцѣхѣ ѿчиистылица, ȴ приведетъ козлѣ жиба́го: ²¹ ȴ да возложитъ аларонъ ѕебѣ рѣцѣ івои на главѣ козлѣ жиба́го, ȴ да ȴсповѣсть на иемъ всѣ бе́ззаконїи синѣвѣ ȴлѣбѣхѣ ȴ всѣ неправды ȴхѣ ȴ всѣ грѣхи ȴхѣ: ȴ возложитъ лѣ на главѣ козлѣ жиба́го, ȴ ѿпости́тъ рѣкою чловѣка о́готованаго въ погибелию: ²² ȴ возметъ козлѣ на сѧ неправды ȴхѣ въ землю непроходимъ: ȴ да ѿпости́тъ козлѣ въ погибелию. ²³ ȴ да вни́детъ аларонъ въ икінїю івндѣнїю, ȴ да соплечетъ рѣзы лыжныи, въ иаже ѿблоченїи баше, входѧщѣ ємѹ во сї́те, ȴ положитъ лѣ тѣмъ: ²⁴ ȴ ѿмѣетъ тѣло івои водою на мѣстѣ сї́те ȴ да ѿблечетися въ рѣзы іводи, ȴ ȴзшедъ да сотворитъ всесожженїе івои ȴ всеплоди людскому, ȴ да помолитися ѿ себѣ ȴ ѿ дому івоемъ, ȴ ѿ людехѣ ȴкоже ȴ ѿ жерцѣхѣ: ²⁵ ȴ тѣкъ ȴже грѣхѡвъ ради да вознесетъ на Олтаръ. ²⁶ ȴ ѿпости́тъ козлѣ ѿпости́наго во ѿпости́нїи да ȴсперетъ рѣзы іводи ȴ да ѿмѣетъ плоть івои водою, ȴ по си́хъ да вни́детъ въ болезнь.

²⁷ ȴ тельца ȴже грѣхѣ ради, ȴ козлѣ ȴже грѣхѣ ради, ȴхже кроуи внесе́тъ на ѿчиишение во сї́те, да ȴзнесетъ лѣ ви́бѣ полка ȴ да сожгутъ лѣ на огни, ȴ кожы ȴхѣ ȴ ма́ла ȴхѣ ȴ моты́ла ȴхѣ: ²⁸ сожига́лъ же лѣ да ȴсперетъ рѣзы іводи ȴ да ѿмѣетъ тѣло івои водою, ȴ по се́му да вни́детъ въ болезнь.

²⁹ ȴ бѣдетъ сї́те въ мѣсто злѣбѣнное вѣчное: въ мѣсто седмый, въ десѧтый дѣнь мѣса, покорите дѣши вѣшл, ȴ всакаго дѣла да не сотворитѣ, ни тѣзѣмѣцъ, ни пришлѣцъ привлекай въ вѣсъ: ³⁰ въ то́й бо дѣнь помолитися ѿ васъ, єже

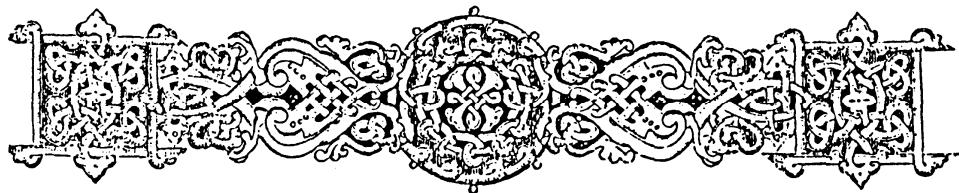
ѡчністнти влсъ ѿ віѣхъ грѣхъвъ влшнхъ предъ гдемъ, и чнсти вѣдєтъ:
³¹ вѣббвтъ вѣббвтъ покой да вѣдєтъ илъ влмъ, и покорнть дѣши влшл,
закони вѣчнв. ³² Помолитвя жрецъ, ѣгоже лѣпъ помажетъ и ѣгоже лѣпъ
совершатъ рѣцѣ ѣгѡ, ѣже жрецъ ѣмъ по Ѥтцѣ ибоемъ, и да вѣблечетъ въ
рнзъ льнлнзъ ибою, рнзъ итъ, ³³ и да вѣчнстнти вѣтъ итъгъ и икннио индѣнїл,
и Ѥлтаръ да вѣчнстнти, и вѣжерцѣхъ и вѣсемъ ионмѣ да помолитвя.
³⁴ И вѣдєтъ илъ влмъ законное вѣчное, ѣже молитвя вѣсынѣхъ илъевыихъ вѣ
віѣхъ грѣхѣхъ илъ, ѣднною въ лѣто да отворнть, іакоже заповѣда гдѣ
мѡнсею.



ГЛАВА 17.

Рече гдъ къ мѡꙑсєю, гла: ² глаголи ѧрѡнъ һъ сынѡмъ ԑгѡ һъ ко вѣмъ сынѡмъ іїлѣвымъ, һъ речеши къ нимъ: сїе слобо ԑже Заповѣда гдъ, гла: ³ чловѣкъ чловѣкъ ѿ сынѡвъ іїлѣвыхъ һъ ѿ пришѣлѣцъ, һъже прилежатъ въ вѣсъ, һъже ѧще Заколетъ тельца һъ ѿ ѹбци һъ ѿ козы въ полѣ, һъ же ѧще Заколетъ виѣ полка ⁴ һъ предъ дѣрои скінїи свидѣнїя не принесеетъ, ако же сотворити є во висожженїе һъ спасенїе гдъ прѣлѣто, въ воню благовонїа: һъ же ѧще Заколетъ виѣ һъ предъ дѣрои скінїи свидѣнїя не принесеетъ ԑгѡ, ако принести даръ гдъ предъ скінїю гдни: һъ вмѣнїтъ чловѣкъ томъ кроў: кроў проліалъ, да потреbнитъ душа ѹна ѿ людіи сбоихъ: ⁵ ако да принесетъ сынове іїлѣви жертьви сбоемъ, ԑлѣки ѧще сїи Заколютъ на поль, һъ да принесетъ ѧко гдъ къ дѣремъ скінїи свидѣнїя къ жерцу, һъ пожрѣтъ ѧ въ жертьву спасенїя гдъ. ⁶ Ҥ да возліеетъ жрецъ кроў на ѹлтарь ѡкрестъ предъ гдемъ оу дѣрии скінїи свидѣнїя: һъ да вознесеетъ тѣло въ воню благодѣханїя гдъ: ⁷ ҥ да не пожрѣтъ итомъ жертьву сбоихъ ѹдеятнїмъ, һъже сѣми блудодѣйствија вѣлѣдъ ӈхъ: Законное вѣчное бѣдетъ вамъ въ рόды вѣшл. ⁸ Ҥ речеши къ нимъ: чловѣкъ чловѣкъ ѿ сынѡвъ іїлѣвыхъ һъ ѿ сынѡвъ пришѣльцѡвъ прилежашнхъ въ вѣсъ, һъже ѧще сотворитъ висожженїе һъ жертьву, ⁹ һъ къ дѣремъ скінїи свидѣнїя не принесеетъ сотворити є гдеви, потреbнитъ душа та ѿ людіи сбоихъ. ¹⁰ Ҥ чловѣкъ чловѣкъ ѿ сынѡвъ іїлѣвыхъ һъ ѿ пришѣлѣцъ прилежашнхъ въ вѣсъ, һъже ѧще аистъ вѣлѣкъ кроў, һъ оутвержъ лице мое на душа гадуша кроў, һъ погублю ѿ ѿ людіи сбоихъ: ¹¹ Занѣ душа вѣлѣкъ плоти кроў ԑгѡ ԑстъ, һъ ӈзъ дахъ ѿ вамъ оу ѹлтарѣ оумолати ѡ душаихъ вѣшихъ: кроў бо ԑгѡ вмѣстъ душа оумолитъ. ¹² Сегѡ ради рекохъ сынѡмъ іїлѣвымъ: вѣлѣка душа ѿ вѣсъ да не сибѣстъ кроѣ, һъ пришлѣцъ прилежашнїи въ вѣсъ да не сибѣстъ кроѣ. ¹³ Ҥ чловѣкъ чловѣкъ ѿ сынѡвъ іїлѣвыхъ һъ ѿ пришлѣцъ прилежашнхъ въ вѣсъ, һъже ѧще оулобнитъ ловитъ ԑвѣра һъ

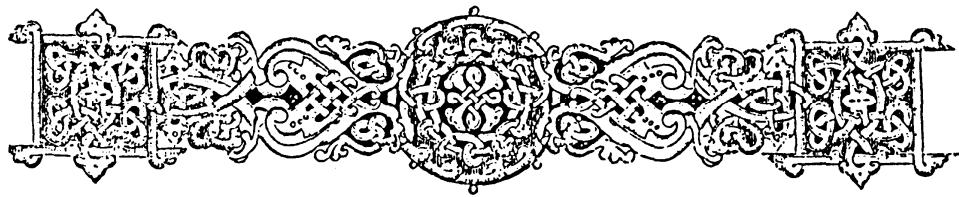
птицъ, єже йиста: пролієтъ кроbъ єл, и покрыетъ и землею: ¹⁴ душа во всакија плоти кроbъ єгѡ єсть. И рекохъ синамъ илесвымъ: кроbе всакија плоти да не сибесте, яко душа всакија плоти кроbъ єгѡ єсть: всакъ гдай и постремитса: ¹⁵ и всака душа таже йиста мертвенинъ илъ евфроадинъ, ѿ тъземенци илъ ѿ пришленци, да исперетъ ризы свої и да ѿмыетъ тело водою, и нечиистъ бдуетъ до вечера, по сёмъ же чистъ бдуетъ: ¹⁶ аще же не исперетъ ризъ своимъ, ни ѿмыетъ тело водою, то пріиметъ беззаконие свое.



ГЛАВА 18.

рече гдѣ къ мѡїсѣю, гла: ² глаголи сынѡмъ илѹбымъ и речеши къ нимъ: азъ гдѣ бѣзъ ваішъ: ³ по дѣлѡмъ земли єгипетскїя, въ нѣкѣ ѿбнѣгасте, да не сотворите, и по начинанїемъ земли ханаанскїя, въ нюжѣ азъ ведѹ бы тা�мѡ, не сотворите, и по залѹнѡмъ ихъ не ходите: ⁴ сѹдьбы мої сотворите, и повелѣнїемъ мої сохраните и ходите въ нихъ: азъ гдѣ бѣзъ ваішъ: ⁵ и сохраните всѧ повелѣнїя мої и всѧ сѹдьбы мої, и сотворите лѣ: сотворивши тѣ чловѣкъ жиꙗвъ бѹдетъ въ нихъ: азъ гдѣ бѣзъ ваішъ. ⁶ Чловѣкъ чловѣкъ ко вилюкомъ бл҃ижнемъ плѹти своеѧ да не приступитъ ѿкрытии срамоты: азъ гдѣ. ⁷ Срамоты оѣтца твоегѡ и срамоты матері твоѧ да не ѿкрыеши: мати бо твоѧ єстъ, да не ѿкрыеши срамоты еѧ. ⁸ Срамоты жены оѣтца твоегѡ да не ѿкрыеши: срамота оѣтца оѣтца твоегѡ єстъ. ⁹ Срамоты сестры твоѧ та же ѿкрытии оѣтца твоегѡ илѡ ѿкрытии матері твоѧ, въ домѹ рожденныѧ илѡ виѣ рожденныѧ, да не ѿкрыеши срамоты ихъ. ¹⁰ Срамоты дщері сина твоегѡ илѡ дщері дщері твоѧ та же єстъ, да не ѿкрыеши срамоты еѧ. ¹¹ Срамоты дщері жены оѣтца твоегѡ да не ѿкрыеши, синъ бо оѣтци твоемъ єстъ. ¹² Срамоты сестры оѣтца твоегѡ да не ѿкрыеши, синъ бо матері твоей єстъ. ¹³ Срамоты сестры матері твоѧ да не ѿкрыеши, синъ бо матері твоей єстъ. ¹⁴ Срамоты братца оѣтца твоегѡ да не ѿкрыеши и къ женѣ єгѡ да не виѣдеши, сродникъ бо ти єстъ. ¹⁵ Срамоты невѣстки твоѧ да не ѿкрыеши, женѣ бо сина твоегѡ єстъ, да не ѿкрыеши срамоты еѧ. ¹⁶ Срамоты жены братца твоегѡ да не ѿкрыеши, срамота братца твоегѡ єстъ. ¹⁷ Срамоты жены и дщері еѧ, да не ѿкрыеши, дщері сина еѧ, и дщері дщері еѧ да не поимѣши ѿкрытии срамоты ихъ, бл҃ижнїй бо ти сѹдъ, нечестие єстъ. ¹⁸ Сестра жены твоѧ да не поимѣши въ наложници, ѿкрытии срамоты еѧ предъ ней, єще жеꙗвъ сѹдъ єнъ. ¹⁹ И къ женѣ во ѿлученїи нечестоты еѧ да не виѣдеши ѿкрытии срамоты еѧ. ²⁰ И къ женѣ бл҃ижнїагѡ

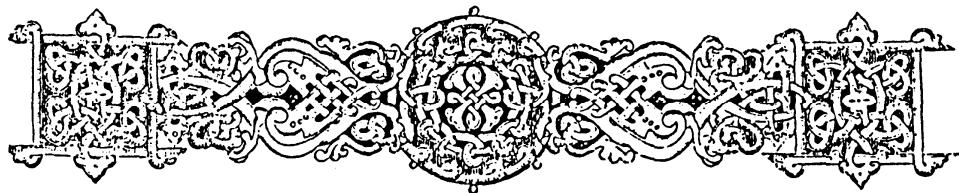
твоегѡ да не даси ложа сѣмене твоегѡ, ѿсквернитисѧ из нейо.²¹ Ӯ ѿ ѿсѣмене твоегѡ да не даси слѹжити молохъ, да не ѿсквернити имене сїтагѡ: Ӯз гдѣ.²² Ӯ из мѹжескимъ польомъ да не лажеши женискимъ ложемъ, мѣрзости бо єшь.²³ Ӯ вслакомъ честивоногомъ да не даси ложа своеегѡ въ сѣмененіе, ѿсквернитисѧ из нимъ: Ӯ же да не стайнется ко вслакомъ честивоногомъ синтиса, гнѹшино бо єшь.²⁴ Не ѿсквернишесѧ во всѣхъ сихъ: во всѣхъ бо сихъ ѿсквернитасѧ Ӯзыцы, Ӯже Ӯз ѿженъ пред лнцемъ вашимъ:²⁵ Ӯ ѿсквернитисѧ земля, Ӯ воздахъ неправдъ Ӯмъ єла ради: Ӯ возненавидѣ земля сѣдлщиахъ на ней.²⁶ Ӯ сохраните всѣ законы мои Ӯ всѣ повелѣнія мои, Ӯ не сотворите ѿ ѿсквернити сопвориша чловѣцы земніи, бывшіи прѣждѣ въсѧ: ²⁷ всѣ бо иѣ гнѹшиючи сотвориша на Ӯзыки землю, внергда ѿсквернити вѣмъ иѣ, Ӯже ѿбразовомъ вознегодовѣ на Ӯзыки Ӯже прѣждѣ въсѧ: ²⁹ Ӯкѡ вслакъ, Ӯже ѿще сотвориша ѿ ѿсквернити гнѹшиючи, потреблѧти дѣши творлышыа иѣ ѿ ѿ людіи скоихъ.³⁰ Ӯ сохраните повелѣнія мои, Ӯкѡ да не сотвориша ѿ ѿсквернити злакѡи гнѹшиючи, Ӯже бѣша прѣждѣ въсѧ: Ӯ да не ѿсквернитисѧ въ сихъ, Ӯкѡ Ӯз гдѣ бѣша въаша.



ГЛАВА 19.

Рече гдѣ къ мѡнсю, гла: ² глаголи всемъ сѹмъ сѹнѡвъ и҃лебыихъ, и҃ речеши къ нимъ: сбѣти б҃дитѣ, тѣкѡ ѧзъ сїтъ (Ѣсмъ) гдѣ б҃гъ вाशъ. ³ Кійждо ѹтциа своегѡ и҃ матерѣ своєѧ да боитса, и҃ сѹбенѣты мѡлъ сѹхранитѣ: ѧзъ гдѣ б҃гъ вाशъ. ⁴ Не послѣдѹйтѣ ѹдѡшмъ, и҃ богѡвъ и҃лїаныихъ не сѹтвориitѣ сеbe: ѧзъ гдѣ б҃гъ вाशъ. ⁵ И҃ ѧще пожреitѣ жергвъ сїнилъ гдѣ, прїлїтнъ вামъ пожрнїтѣ: ⁶ вонъже дёнь ѧще пожреitѣ, (въ той дёнь) да сибѣтса, и҃ на оѹтри: и҃ ѧще ѿтпанаегиа до третїаго днѣ, на ѹгнї да сѹжжетса: ⁷ ѧще же ли ѹденїемъ сїстса въ дёнь третїй, не жергвенно єстъ, не прїмѣтса: ⁸ и҃ иже сїстъ є, грѣхъ прїмѣтъ, тѣкѡ сїтъ гдна ѿскверни: и҃ потреbатса дѹши ѹдѹшиа ѿ людіи и҃вонихъ. ⁹ И҃ пожинайющымъ вা�мъ жатвъ земли вा�шея, да не скончаете жатвы вा�шея, нібы твоєѧ пожинанїѧ: и҃ падающиихъ класъ ѿ жатвы твоєѧ да не сѹбереши: ¹⁰ и҃ вїнограда твоегѡ вторицю да не ѿдереши, ниже грѣзъ вїнограда твоегѡ да сѹбереши: ніщемъ и҃ пришельцъ да ѿстачиши лъ: ѧзъ єсмъ гдѣ б҃гъ вाशъ. ¹¹ Не оѹкрадитѣ, ни солжнїте, ниже да ѿклеветаетъ кійждо блїжнаго. ¹² И҃ не кленитса и҃менемъ моимъ въ неправдѣ, и҃ да не ѿсквернитѣ и҃мене сїаго б҃га вा�шего: ѧзъ гдѣ б҃гъ вाशъ. ¹³ Да не ѿбндиши блїжнаго: и҃ да не ѿмеши, и҃ да не прележитъ мздѧ наемника твоегѡ оѹ тибѣ до оѹтри. ¹⁴ Злѧ да не речеши гладомъ, и҃ предъ сїтпымъ да не положиши претыканїѧ: и҃ да оѹбоиши сїа б҃га твоегѡ: ѧзъ гдѣ б҃гъ вाशъ. ¹⁵ Не сѹтвориitѣ неправды въ сѹдѣ: да не прїмеши лицъ ніщаго, ниже почудиши сїа лицъ могѹщаго: по правдѣ да сѹдиши блїжнemъ твоемъ. ¹⁶ Да не ходиши лестїю во сѹемъ ѹзыциѣ, и҃ не востанеши на кроbъ блїжнаго твоегѡ: ѧзъ гдѣ б҃гъ вाशъ. ¹⁷ Да не возненавидиши братя твоегѡ во оѹмѣ твоемъ, ѿблнчениемъ да ѿблнчиши блїжнаго твоего: и҃ не прїмеши ради єгѡ грѣха. ¹⁸ И҃ да не ѿмощаетъ рѹка твоѧ, и҃ да не враждуети на сѹны людіи и҃вонихъ, и҃ возлюбиши блїжнаго сѹего тѣкѡ сїамъ сеbe: ѧзъ гдѣ б҃гъ вाशъ. ¹⁹ Законъ мой сѹхранитѣ: и҃ скота

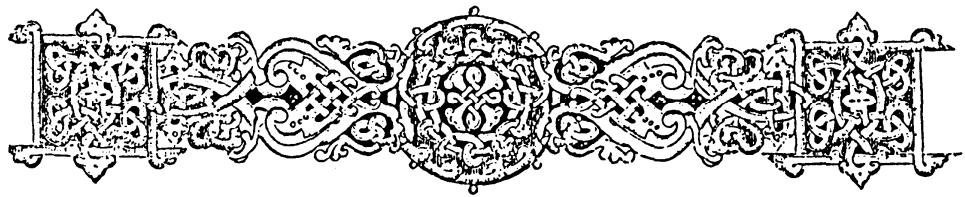
твоегѡ да не симѣши си скотомъ и наꙗшь рода, и ви нограда твоегѡ да не насадиши разлічна: и різы и зъ дѣхъ (вешені) соптканыя гнѹшия да не возложиши на сѧ. ²⁰ И аще ктѡ бѣдуетъ си женою ложемъ сѣмене, и сѧ бѣше раба хранима мѣжъ, и цѣною не искѹплены ини свободы не даны єй, наказаны да бѣдуетъ: не оѹмрѹтъ, таікѡ не свободисѧ: ²¹ и да приведеетъ за преступленіе свое гдѣ и въ дверемъ скініи синѣнїа ѿвна преступленїа, ²² и да помолитса ѿ нѣмъ жрецъ ѿвномъ преступленїа предъ гдѣмъ ѿ грѣхѣ иже согрѣши, и ѿтгавитса ємъ грѣхъ, єгоже сотвори. ²³ Бѣда же виидетъ въ землю, юже гдѣ бѣзъ вѣща даётъ вѣмъ, и насадите всако дреово сиѣдное, и ѿчиистите нечиистоту єгѡ, плодъ єгѡ тѣла нечиистъ да бѣдуетъ вѣмъ, да не сиѣстисѧ: ²⁴ въ лѣто же чеитвѣртое бѣдуетъ всакъ плодъ єгѡ сїтъ, похваленъ гдѣ: ²⁵ въ лѣто же пѣттое да сиѣсте плодъ єгѡ, привытокъ вѣмъ плоды єгѡ: ѿзъ гдѣ бѣзъ вѣща. ²⁶ Не гадите на горахъ, и не вражните, и ни срѣща смотрите ѿ птицъ. ²⁷ Не сотворите ѿсѣтиженїа крағомъ ѿ власъ глагъ вѣшихъ, ниже брѣте брадъ вѣшихъ. ²⁸ И кроениа не сотворите на тѣлѣ вѣшемъ ѿ душѣ: и ѿзъ насторѣканихъ да не сотворите въ вѣсъ: ѿзъ гдѣ бѣзъ вѣща. ²⁹ Да не ѿсикверніши дщерь твоемъ єже блѣднти єй: и да не прелюбъ дѣаетъ землю, и наполните землю безвѣаконій. ³⁰ Сѣбѣвты моя сохраните, и ѿ ѿѣхъ моихъ оѹбоятесѧ: ѿзъ гдѣ. ³¹ Не посилѣдѣйтѣ оѹтраѣниимъ вѣнемъ, и къ волхвомъ не прилагайте, ѿсиквернітиесѧ въ иихъ: ѿзъ гдѣ бѣзъ вѣща. ³² Предъ лициемъ сѣдаго востани и почити лице отарчи, и да оѹбоинисѧ гдѣ бѣа твоегѡ: ѿзъ гдѣ бѣзъ вѣща. ³³ Аще же ктѡ прїидетъ къ вѣмъ пришлѣцъ въ землю вѣшъ, не сїдѣйтѣ ємъ: ³⁴ таіко же тѣзѣмѣцъ бѣдуетъ въ вѣсъ пришлѣцъ, иже прїидетъ къ вѣмъ, и возлюбиши єго таікѡ сѧмъ себѣ: таікѡ (и вѣ) пришельцы бѣсте въ землю єгѹпетстви: ѿзъ гдѣ бѣзъ вѣща. ³⁵ Не сотворите неправды въ сѧ, въ мѣрахъ и въ вѣсахъ и въ мѣрилѣхъ: ³⁶ мѣрила праведна и вѣсы праведны и мѣра праведна да бѣдуетъ въ вѣсъ: ѿзъ єсмъ гдѣ бѣзъ вѣща, и зведыи вѣсъ ѿ землю єгѹпетскїя. ³⁷ И сохраните вѣсъ зваконъ мои и всѧ повелѣнїа мои, и сотворите я: ѿзъ гдѣ бѣзъ вѣща.



ГЛАВА 20.

И рече гдѣ къ мѡнсю, гла: ² р҃цы сынѡмъ илѣвымъ, глагола: аще ктò ѿ сынѡвъ илѣвыхъ, илѣ ѿ прибѣвшихъ пришельцѣвъ во илѣ, иже аще дастъ ѿ сѣмене своею молохъ, смѣртю да оумреши: людіе земли да побиотъ егò каменiemъ: ³ и азъ оутвержъ лице мое на человѣка тогò и погублю егò ѿ людіи егѡ, иако ѿ сѣмене своею даде молохъ, да ѿсквернишъ сѣяню мою и ѿсквернишъ имѧ ѿспѣнныихъ мнѣ. ⁴ Аще же предзрѣніемъ предзрлатъ тѣзѣмцы земли очима сионима ѿ человѣка тогѡ, внегда дати емъ ѿ сѣмене своею молохъ, еже не оубити егò: ⁵ и оутвержъ лице мое на человѣка тогò и на єродинки егѡ, и погублю егò и всѣхъ єдиномыслящихъ изъ ииимъ, еже содѣждати емъ то идальи ѿ людіи сионихъ. ⁶ И душа таже аще послѣдуетъ оутрѣбеніемъ илѣ волхвымъ, иако содѣждити вслѣду ихъ, оутвержъ лице мое на душу тъ и погублю и ѿ людіи елъ. ⁷ И бдѣте сялти, иако азъ тѣзъ гдѣ егѡ вѣшъ. ⁸ И сохраните повелѣнія моѧ и сотворите я: азъ гдѣ ѿспѣлаи вѣши. ⁹ Человѣкъ человѣкъ, иже аще злѹ речетъ отцу ѿсемъ илѣ материнъ сиони, смѣртю да оумреши: отцу ѿсемъ илѣ материнъ сиони злѹ рече, повиненъ бдѣти. ¹⁰ Человѣкъ человѣкъ, иже аще прелюбъ содѣбетъ изъ мѣжнею женою, илѣ ктò прелюбъ содѣбетъ изъ женою блїжнааго своею, смѣртю да оумрѣти прелюбодѣй и прелюбодѣйца. ¹¹ И иже аще пребдѣти изъ женою отцѧ сиони, срамотъ отцѧ сиони ѿтъ, смѣртю да оумрѣти ѿба, повинни сѣти. ¹² И аще ктò бдѣти изъ небѣсткою сиони, смѣртю да оумрѣти ѿба, нечестиваша бо, повинни сѣти. ¹³ И аще ктò бдѣти изъ мѣжескимъ поломъ ложемъ женискимъ, гнѹшистъ сотвориша ѿба, смѣртю да оумрѣти, повинни сѣти. ¹⁴ И аще пойметъ женъ и матерь елъ, беззакониє естъ, огнѣмъ да сожгетъ егò и шныя, и не бдѣти беззакониє въ вѣши. ¹⁵ И иже аще дастъ ложе свое четвероножномъ, смѣртю да оумреши, четвероножное же огнѣште. ¹⁶ И жена таже аще приступитъ ко всакому скоту, еже быти изъ

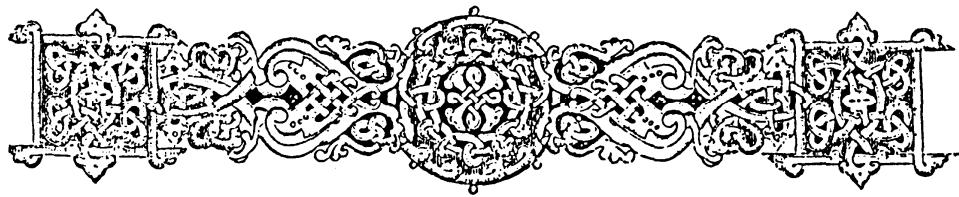
німз, да оұғбіеңте женð һ ікотз, смертію да оұмраðтз, побінни ғұтъ. ¹⁷ Ҥже әңде пойметз сестрð сюю ў өтцил сюегш һәли ў мәтере сюең, һ оұвіндитз ғрамотð әж, һ өнә оұвіндитз ғрамотð әгш, ғұкорізна ғістъ, да потребелтіл пред' сүйни рода һұз: ғрамотð сестріл сюең ўқры, греңз пріімдітз. ¹⁸ Ҥ мәжз һже бәдіетз ся женою қиквернабою һ ўқрыіетз ғрамотð әж, течение әж ўқры, һ өнә ўқры течение кробе сюең, да потребелтіл әблә ў рода һұз. ¹⁹ Ҥ ғрамотð сестріл өтцил тюегш һ сестріл мәтере тюең да не ўқрыіеши: оұжинчество во ўқры, греңз понесдітз. ²⁰ Ҥже әңде бәдіетз со ғродицю сюең, ғрамотð ғродитіл сюегш ўқры, беңчадын һұмраðтз. ²¹ Ҥ чоловекіл һже әңде пойметз женð браты сюегш, нечинстота ғістъ: ғрамотð браты сюегш ўқрылз ғістъ, беңчадын һұмраðтз. ²² Ҥ сохраніте кіл повелініл мол һ кіл ғұльбі мол һ сотворіте ә, һ не вознегодіетз на бас земля, въ июже әзъ введенъ въ тымъ вселнитисла на иеъ. ²³ Ҥ не ходите въ земоны ѧзыческил, һұже әзъ һзгони ў ў бас: ғаку әїл кіл сотвориша, һ возгндушахиса һми. ²⁴ Ҥ греңз къ вамъ: въ наслѣдните землю һұз, һ әзъ дамъ вамъ һ въ притяжаніе, землю текущую мѣдомъ һ млекомъ, әзъ гдѣ бѣзъ вашъ, ўлѹчиый въсъ ў виѣхъ ѧзыиковъ. ²⁵ Ҥ ўлѹчиите се въ междуди қикштымъ һ междуди қикштымъ нечинстымъ, һ междуди птицами чистымъ һ нечинстымъ: һ не ѡиквернитѣ душъ вашихъ въ скотѣхъ һ въ птицахъ һ во скотѣхъ гадѣхъ земныихъ, ғаже әзъ ўлѹчиыхъ вамъ въ нечинстотѣ, ²⁶ һ бәдіете ми сълти, ғаку әзъ итъ ғісмъ гдѣ бѣзъ вашъ, ўлѹчиый въсъ ў виѣхъ ѧзыиковъ быти моями. ²⁷ Ҥ мәжз һәли женә һже бәдіетз ў һиңз қрееболашникъ һәли волшебникъ, смертію да оұмраðтз әблә: каменiemъ да побиете һұз, побінни ғұтъ.



ГЛАВА 21.

Рече гдѣ къ мѡꙑсію, гла: р҃ци жерцѣмъ сынѡмъ алрѡннмъ, и речеши имъ: наđ дѹшамъ да не ѿсквернѧтъ въ газыцѣ своемъ,² но развѣ въ домѣ ближнаго своегѡ, наđ ѹтцѣмъ и матерію, и сынали и дщерьми, наđ братомъ³ и наđ сестрѹ свою ѿдѣвою, та же єсть бл҃жнлл ємѹ, не дана мѹжѹ, наđ симъ да ѿсквернѧтъ:⁴ да не ѿсквернѧтъ виезапъ въ людехъ сионихъ, во ѿскверненїе свое.⁵ И да не ѿбреите главы по мѣртвѣмъ, и ѿблѣчъ брады да не ѿбреютъ, и на плотехъ сионихъ да не сотворятъ газвъ:⁶ сѣати да бѹдутъ вѣ⁷ сиоемѹ и не ѿсквернѧтъ имене бга свое: жертвы бо гднн дары бга свое гдѣ сиоемѹ принесутъ, и бѹдутъ сѣати.⁷ Жены бл҃жнцы и ѿсквернены да не поймутъ, и жены и згнаныя ѿ мѹжа єѧ да не поймутъ: таکо сѣати сѧть гдѣ бгѹ сиоемѹ:⁸ и да ѿсквернѧши єго: дары гда бга вашегѡ сеи принесутъ, сѣати бѹдутъ: таکо сѧть азъ єимъ гдѣ бгѹ ваша ѿспма ихъ.⁹ И дщерь человѣка жерца лще ѿсквернѧтъ, єже соблѹднти, има ѹтца свое гдѣ ѿсквернѧтъ: ѹгнѣмъ да сожжетъ.¹⁰ И жрецъ велнкій ѿ братіи сионихъ, ємѹже возліанъ на глау¹¹ елеи помазаній, и совершеныи, єже ѿблачнти въ ризы, главы да не ѿкрыеутъ, и ризы сионихъ да не раздерეутъ,¹¹ и ко всакой дѹши оумершемъ да не прїндуетъ: наđ ѹтцѣмъ сионимъ и наđ матерію свою да не ѿсквернѧтъ,¹² и ѿ сѧтихъ да не и зыдуетъ, и да не ѿсквернѧтъ имене сѧгѡ бга свое, таکо сѧтии елеи помазаній бга єгѡ на немъ: азъ гдѣ.¹³ Сеи въ жено¹⁴ ѿвѣ¹⁵ ѿ сионими плѣмене свое да пойметъ въ жено¹⁵ и да не ѿсквернѧтъ: но ѿвѣ¹⁶ ѿ сионими плѣмене свое да пойметъ въ жено¹⁵ и да не ѿсквернѧтъ сѣмене свое въ людехъ сионихъ: азъ гдѣ бгѹ ѿспмай єго.¹⁷ И рече гдѣ къ мѡꙑсію, гла: р҃ци ко алрѡнѹ, глагола: человѣкъ ѿ рода твоего въ родѣхъ вашихъ, лще коемѹ бѹдуетъ на немъ пороکъ, да не приступитъ принесити дары бга свое:¹⁸ всакъ человѣкъ, ємѹже лще бѹдуетъ на немъ пороکъ, да не приступитъ: человѣкъ илѣпъ, илѣ хромъ, илѣ корносыи,

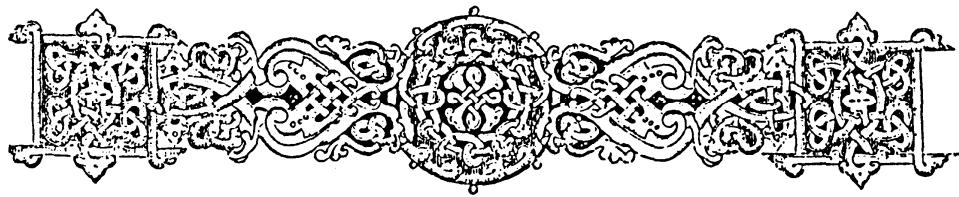
нлѝ օվչօրիքնազ, ¹⁹ нлѝ շելօբեկզ, Շմջե Շըտ տօքրջանիւ թէկի նлѝ տօքրջանիւ հոգի, ²⁰ նլѝ գորեաց, նլὶ ցուցուուց Ժնամա, նլὶ Եթէլմօ՛շնա, նլὶ շելօբեկզ, և նեմյէ Շպէ կրաստы ճնայլ, նլὶ լիշան, նլὶ Շնիո՛լտրնայ: ²¹ Եռակզ, Շմջե Ապէ Եջդետց և նեմչ պօրօկզ Շ տեմենէ ձարանա ժերցլ, Ճ և ունտջուուց պրինետի ժերտեց ԵՇ տօւումՇ, Յանէ պօրօկզ և նեմչ: Ճարանց Եյինչ Ճ և ունտջուուց պրինօսիտի: ²² Ճարանց ԵՇ տեմենէ ԵՇ տեմենէ Եյինչ Ճ և ունտյիշց: ²³ Օբանէ կա Յանէ Ճ և ունտյիշց, և կո Օլտարյ Ճ և ունտյիշնա, ճակա պօրօկզ Եմատի: և Ճ և ունտյիշնա ԵՇ տեմենէ, ճակա ԵՇ Ճ և ունտյիշնա Եյինչ. ²⁴ Ի յլացու մայսեն կո ձարանՇ և սահամազ ԵՇ տեմենէ, և կո Եռամ սահամազ Ելէսամ.



ГЛАВА 22.

Рече гдѣ къ мѡнголо, гла: ² рцы ларѡн⁸ и сиѡмъз ेгѡ, да виимаютъ ѿ стыінь сиѡмъз іїлебыихъ, и да не ѡскуернлтъ имене старгѡ моеցѡ, ेлнка Ӧнн асващаютъ ми: ăзз гдѣ. ³ Рцы иимъз въ роды вѣшакъ человѣкъ, иже ăще приступитъ ѿ вѣшакъ имене вѣшегѡ ко стыімъз, ेлнка ăще ѡсватлтъ сиѡвѣ іїлебы гдѣ, и нечиистота ेгѡ на нѣмъ бѣдетъ, потреенитъ душа Ӧнал ѿ менѣ: ăзз гдѣ бѣзъ вѣши. ⁴ И человѣкъ ѿ имене ларѡна жерца, и сеи прокаженъ, илн ибма и злиබетъ, ѿ стыіхъ да не сибестъ, дондеже ѡчиистигъ: и прикасаляса вѣшакой нечиистотѣ душа, илн человѣкъ, ेмѣже ăще и зыидетъ ѿ ेгѡ ложа ибма, ⁵ илн иже ăще прикоснетъ вѣшакомъ гадъ нечиистъ, иже ѡскуернитъ ेгѡ, илн человѣкъ, иже ѡскуернитъ ेгѡ, по вѣшакой нечиистотѣ ेгѡ: ⁶ душа, иже ăще прикоснетъ ихъ, нечииста бѣдетъ до вѣчера: да не сибестъ ѿ стыіхъ, ăще не ѡмѣетъ тѣла своеցѡ водю, ⁷ и зыидетъ солицѣ, и чистъ бѣдетъ: и тогда да сибестъ ѿ стыіхъ, гакъ хлѣбъ ेгѡ ेстъ. ⁸ Мертвенины и евѣрояднны да не сибестъ, েже ѡскуернитъ ेмѣже въ ихъ: ăзз гдѣ. ⁹ И да сохраниатъ повелѣнїя моѧ, да не прїимѣтъ сиҳъ ради грѣха, и и змѣтъ зал ихъ, ăще ѡскуернлтъ ихъ: ăзз гдѣ бѣзъ ѡспѣлай ихъ. ¹⁰ И вѣшакъ иноплеменники да не сибестъ стыінь: присѣльники іерейевъ илн наемники да не сибестъ стыінь. ¹¹  ще же жрецъ пристајетъ душа пристајаню сребромуз, ил да сибестъ хлѣбъ ेгѡ: и домочадцы ेгѡ, и син да сибѣдатъ хлѣбъ ेгѡ. ¹² И дщерь человѣка жерца, ăще посѣгнетъ за мѣжа иноплеменника, ил ѿ начаткъ въ стыіхъ да не сибестъ. ¹³ И дщерь жерца ăще бѣдетъ вдовѣ илн ѿпѣнна, плодъ же не бѣдетъ  й, возвратнитъ въ дому отца своеցѡ, по инострани своеи, ѿ хлѣбъ въ отца своеցѡ да сибестъ: вѣшакъ же иноплеменники да не сибестъ ѿ ихъ. ¹⁴ И человѣкъ, иже ăще идетъ стѣл по иевѣрояднїю, и да приложитъ пальто свою чистъ ко истомѣ, и да дастъ иѣ жерца сѣре. ¹⁵ И да не ѡскуернлтъ стыінь сиѡмъз іїлебыихъ, иже Ӧнн ѿдѣлаютъ гдѣ: ¹⁶ и да не наведѣтъ на сеи

беззаконіє пресупле́нії, виегда гасти ним з істиню іх, таکо аз з гдь ѿїшлай іх.¹⁷ І рече гдь къ мицію, гла: ¹⁸ глаголи аларондъ и синомъ ेгъ и всемъ сонмъ илебъ и речеши къ нимъ: чловѣкъ чловѣкъ ѿ синомъ илебъ, илъ ѿ пришлѣцъ прилежашъ къ нимъ во илли, иже аще принесетъ дары свої по всакомъ исповѣданію своею, илъ по всакомъ изволенію своему, ेлнка аще принесетъ гдъ на висожженіе, ¹⁹ прилагни вамъ непорочны мажесикъ поль ѿтадъ воломъ, илъ ѿ өвѣцъ и ѿ козъ: ²⁰ виѣхъ, ेлнка аще имѣтъ порокъ на себѣ, да не принесетъ гдъ, понеже непрѣлатно вѣдетъ вамъ. ²¹ И чловѣкъ иже аще принесетъ жертовъ инија гдъ, ѿлучивъ ѿбѣтъ илъ по изволенію, илъ въ прѣзднини ваша, ѿтадъ воломъ илъ ѿ өвѣцъ, непорочно да вѣдетъ въ прилагіе, всакъ порокъ да не вѣдетъ на нѣмъ: ²² иконо, илъ икона, илъ лзыка ог҃рѣланъ имѣши, илъ червіко, илъ країтово, илъ лишако, да не принесетъ тиѣхъ гдъ, и въ жертовъ не дадите ѿтадъ на алтарь гдѣви: ²³ и тельца илъ өвцъ ог҃хорѣланъ, илъ беzechбестъ, въ залогеніе сотвориши же себѣ (по изволенію), въ ѿбѣтъ же твои да не прииметса: ²⁴ ےмѣже сѣть йтра икона, и ےмѣже раздѣленна, и извѣланна, и исторжена, да не принесете сіхъ гдъ, и въ земли вашей да не сотворите. ²⁵ И ѿ рѣкѣ иноплеменника да не принесете даромъ вѣтъ вашему ѿтадъ виѣхъ сіхъ, таکо вреждѣнія сѣть на сіхъ, порокъ на сіхъ, не приимѣти илъ ѿтадъ вага. ²⁶ И рече гдь къ мицію, гла: ²⁷ тельцъ, илъ өвчѧ, илъ козлѧ, ेгда роднитса, да вѣдетъ седми дній подъ матерію свою, въ дній же өсмий и длітє принесетса въ даръ, приносъ гдъ: ²⁸ и тельца и өвчѧ вѣтъ изъ матерію да не залогите въ ेдинъ дній. ²⁹ Аще же пожреши жертовъ ѿбѣтъ рѣдованиа гдѣви, прилагни вамъ пожрите ے: ³⁰ илъ въ тоїже дній да инистса, да не ѿстаетте ѿтадъ на ог҃тре: азъ ےмъ гдь. ³¹ И сохраните зіпшевѣди мої и сотворите же: азъ гдь: ³² и не ѿскверните имене стаѓа, и ѿїшися посредѣ синомъ илебъ: азъ гдь ѿїшлай вага, ³³ извѣдай въ и земли ेг҃унетскїа, таکо быти вамъ въ ега: азъ гдь.



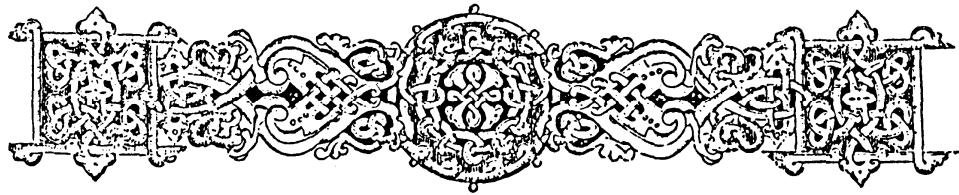
ГЛАВА 23.

Рече гдѣ къ мѡицю, гла: ² глаголи сынѡмъ илѣвымъ и речеши къ нимъ: праѣдници гдѣн, таже наречеите нароѣнтыя етѣл, синь сѹть праѣдници мои: ³ въ шестъ дній да сотвориши дѣла, и въ дѣнь седмій сѹббота, покоѣ наречеиный сѹтѣ гдѣви, всакаго дѣла да не сотвориша: сѹббота єсть гдѣви во всемъ ѿбиганїи вѣшемъ. ⁴ Синь праѣдници гдѣ наречеины сѹти, таже наречеите сїл во временахъ: ⁵ въ пѣрвѣмъ мѣсяце въ четвертїйнадесатъ дѣнь мѣса, между вечерними, пасха гдѣ: ⁶ и въ пѧтнадесатъ дѣнь мѣса пѣрваго праѣдникъ ѿпрѣсноїкъ въ гдѣ: седмь дній ѿпрѣсної да ѻстѣ. ⁷ И дѣнь пѣрвый наречеиныхъ сѹтѣ ѻдетъ вѣмъ: всакаго дѣла работила не сотвориша: ⁸ и да принесеите всесожжениїа гдѣ: седмь дній, и дѣнь седмій наречеиныхъ сѹтѣ ѻдетъ вѣмъ: всакаго дѣла работила не сотвориша. ⁹ И рече гдѣ къ мѡицю, гла: ¹⁰ глаголи сынѡмъ илѣвымъ и речеши къ нимъ: єгда виидете въ землю, юже ѿзъ даю вѣмъ, и поѣдете жатвѣ єла, и принесеите снопы начатокъ жатвы вѣшевъ къ жерцѣ, ¹¹ и вознесете снопъ предъ гдѣ прѣлѣтенъ вѣмъ: на оѹгрїе пѣрваго днѣ сѹбботы да вознесете єго жрецу. ¹² И сотвориша въ дѣнь, воньже ѿще принесеите снопъ, ѿвчѣ непорочно єдинолѣтно во всесожжениїе гдѣ: ¹³ и жертвѣ єгѡ дѣла десятни мѣсяціи пшеничины спрѣжены въ єлѣн: жертва гдѣ, въ воню благовонія гдѣ: и возліянїе єгѡ вїна четвѣртю чарть ѹна. ¹⁴ И хлѣба, и прѣженыхъ класовъ новыихъ да не сиѣте, даже до тогѡ днѣ самаго, доnde же принесеите вѣ дары бѣгдѣ вѣшемъ: закониша вѣчиниша въ роды вѣшевъ во всемъ населенїи вѣшемъ. ¹⁵ И сочтите сеѣ ѿ наѹгрїа сѹббота, ѿ днѣ, воньже ѿще принесеите снопы возложениїа, седмь седмичъ цѣлыхъ ¹⁶ даже до наѹгрїа послѣдниѧ седмичы да сочтите пѧтъдесатъ дній, и да принесеите жертвѣ новыѣ гдѣ. ¹⁷ О вселенїа вѣшевъ да принесеите хлѣбы возложениє, двѣ хлѣба: ѿ дѣла десятни мѣсяціи пшеничины да бѣгдѣ, квашены да испекутся ѿ пѣрвыхъ плодовъ гдѣ: ¹⁸ и да принесеите со хлѣбами седмь лгнцевъ непороч-

ныхъ єдинолѣтныхъ, и тельцѣ єдинаго ѿстадз, и ѡвна да вѣа непорѣчна: и бѣдѣтъ во всесожжениї гдѣ, и жертвы ихъ, и возлѣжніѧ ихъ, жертвъ вонѧ благовоніѧ гдѣ.¹⁹ И сотворише козла ѿкъ козъ єдинаго ѿ грѣхъ, и да вѣа лѣгнца єдинолѣтна въ жертвѣ иѣніѧ изъ хлѣбамъ пѣрвыхъ жиетъ.²⁰ И да возложитъ лѣжрецъ изъ хлѣбамъ пѣрвыхъ жиетъ, возложениѣ предъ гдѣмъ то ѡбѣма лѣгнцы: сѣта бѣдѣтъ гдѣ, жерцѣ иже приноситъ лѣ, томъ да бѣдѣтъ.²¹ И прозовѣте сеи дѣнь, нарочитъ сѣтъ бѣдѣтъ вѣмъ: всѣлаго дѣла работина не сотворище вонъ: Закониѡ вѣчиѡ въ рѣды вѣшл во всѣмъ наслѣниї вѣшемъ.²² И єгда жиете жатвѣ земли вѣшл, не потребище ѿстаника жатвы иибы своеѧ, єгда жиете, и ѿкъ падающихъ ѿкъ жатвы вѣшл да не соберешъ: иищемъ и пришельцѣ ѿстаниши лѣ: азъ гдѣ егъ вѣшл.²³ И рече гдѣ къ мѡиѣю, гла: ²⁴ рцы синѡмъ илѣвымъ, глагола: мѣа седмѣгъ, въ пѣрвый дѣнь мѣа, да бѣдѣтъ вѣмъ покой, памѧть тѣзъ: нареченъ сѣтъ бѣдѣтъ вѣмъ:²⁵ всѣлаго дѣла работина не сотворище, и принесите всесожжениѣ гдѣ.²⁶ И рече гдѣ къ мѡиѣю, гла: ²⁷ и въ десѧтый дѣнь седмѣгъ мѣа сегѡ дѣнь ѿчищениѧ, нареченъ сѣтъ да бѣдѣтъ вѣмъ: и смирище дѣши вѣшл, и принесите всесожжениѣ гдѣ:²⁸ всѣлаго дѣла не сотворище въ самый дѣнь сеи: єсть бо дѣнь ѿчищениѧ сеи вѣмъ, оумолити ѿ вѣсъ предъ гдѣмъ егомъ вѣшнимъ:²⁹ всѣка бо дѣши, тѣже не покориша въ дѣнь тои, потребиши ѿкъ людіи своиъ:³⁰ и всѣка дѣши, тѣже не сотворища дѣло въ самый дѣнь сеи, погибнеша дѣши тѣ ѿкъ людіи своиъ:³¹ всѣлаго дѣла не сотворище, Закониѡ вѣчиѡ въ рѣды вѣшл, во вѣхъ селениихъ вѣшинихъ.³² Сѣбѣвѣты сѣбѣвѣты бѣдѣтъ вѣмъ: и смирище дѣши вѣшл, ѿкъ дѣвѣтаго днѣ мѣа ѿкъ вѣчера, дѣже до десѧтаго днѣ мѣа, до вѣчера, сѣбѣвѣтъ вѣдѣтъ сѣбѣвѣты вѣшл.³³ И рече гдѣ къ мѡиѣю, гла: ³⁴ рцы синѡмъ илѣвымъ, глагола: въ пѧтнадесѧтъ дѣнь мѣа седмѣгъ сегѡ, праѣдники кѣши и сѣдмь дній гдѣ:³⁵ и дѣнь пѣрвий нареченъ сѣтъ бѣдѣтъ: всѣлаго дѣла работина не сотворище:³⁶ сѣдмь дній да принесите всесожжениѧ гдѣ: и дѣнь ѿмѣй нареченъ сѣтъ бѣдѣтъ вѣмъ, и принесите всесожжениѧ гдѣ: иходно єсть, всѣлаго дѣла работина не сотворище.³⁷ Син праѣдники гдѣ, тѣже наречите нарѹчнты сѣты, єже приносити приносы гдѣ: всесожжениѧ и жертвы ихъ, и возлѣжніѧ ихъ ѿкъ днѣ до днѣ,³⁸ кромѣ сѣбѣвѣту гдѣніѧ и кромѣ даровъ вѣшинихъ, и кромѣ вѣхъ ѿбѣтвевъ вѣшинихъ и кромѣ благовольныхъ вѣшинихъ, тѣже лѣще дадните гдѣ.³⁹ И въ пѧтнадесѧтъ дѣнь мѣа седмѣгъ сегѡ, єгда

и кончаете житя земли, пра^здн^ытие гд^ы седмь дн^и: въ д^ень п^ервый поко^й, и
въ д^ень Осм^ый поко^й: ⁴⁰ и да възмете себѣ въ д^ень п^ервый плодъ дре^{ва}
красен^я, и вѣтвь фи^ническ^ию, и вѣтвь дре^{ва} чистыя, и вѣ^рбы, и лгн^ишвы
вѣтви * ѿ пот^ока, и възвеселитеся пред гд^{ем} б^огомъ в^ашн^имъ седмь дн^и въ
лѣто: ⁴¹ Закониша вѣчиша въ р^оды в^ашл^а, въ мѣ^си седм^ий пра^здн^ытие є^{го}:
⁴² въ к^ощахъ да пре^здуете седмь дн^и: всл^акъ т^ыз^емецъ во ін^или да пре^здуетъ
въ к^ощахъ: ⁴³ Такъ да оубѣдятъ р^оды в^ашл^а, такъ въ к^ощахъ в^селіхъ с^ины
ін^ил^еб^ы, внегда известн^и мнѣ ихъ и з^емлю є^гу^петик^ия: љзъ гд^ы в^гъ в^ашъ.
⁴⁴ И побѣда мѡїс^ей пра^здн^ики гд^и с^ин^имъ ін^ил^еб^ымъ.

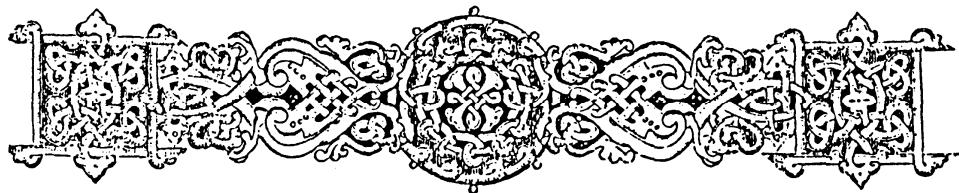
* Гадобиє палестинськоє



ГЛАВА 24.

Рече гдѣ къ мѡꙑсію, гла: ² Заповѣждь сынѡмъ іїлѣвымъ, да возмѹтъ ти
ѣлѣй ѿ мѧсличїа чистъ и҃сѹѣжениѣ въ сѹѣтѣнїе, да горитъ сѹѣтѣло всегда,
³ виѣ злѣксы въ скінїи сѹидѣнїя, и҃ возжигати бѹдѹтъ ѣгѡ аларѡнъ и҃ сынове
ѣгѡ ѿ вѣчера до запутра предъ гдѣмъ непрестанно, законыш вѣчниш въ рόды
ваша: ⁴ на сѹѣтѣльнициѣ чистѣмъ возжигати бѹдете сѹѣтѣла предъ гдѣмъ дажде
до оѹтра. ⁵ И възмете мѹки пшеничны, и҃ сотворитѣ ѿ неѧ дланѣсѧть хлѣ-
бѡвъ: бѹдете деслатиши да бѹдете хлѣбъ єдинъ: ⁶ и҃ возложите и҃хъ на двлѣ полу-
жениѧ, по шести хлѣбѡвъ єдино положенїе на трапезѣ чистѣ предъ гдѣмъ:
⁷ и҃ возложите на єдино положенїе лівани щистъ и҃ соль, и҃ да бѹдѹтъ хлѣбы
въ памѧть предлежѧщыи предъ гдѣмъ: ⁸ въ день сѹѣшты да предлагаютса предъ
гдѣмъ всегда ѿ сынѡвъ іїлѣвыхъ, злѣктъ вѣчнии: ⁹ и да бѹдѹтъ аларѡнъ и҃ сынѡмъ
ѣгѡ, и҃ да сиѣдатъ ѿ на мѣстѣ сѣти, сѹѣтъ бо сѣда сѣтихъ: сїе и҃мъ
и҃ жертовъ гдѹ въ законы вѣчнии. ¹⁰ И и҃зыде сынъ жены іїльгѧниинъ, и҃ сеѧ
еѣ сынъ єгѹптаринна въ сынѣхъ іїлѣвыхъ: и҃ праходи въ полѣ и҃же ѿ іїль-
гѧниинъ и҃ мѹжъ іїльгѧниинъ: ¹¹ и҃ нареќи сынъ жены іїльгѧниинъ и҃мъ (гдне)
прокла. И приведоша ѣгѡ къ мѡꙑсію. Имъ же магтере єгѡ саломидъ, дщерь
длврінна, ѿ плѣмене данова. ¹² И ввергоща ѣгѡ въ темнїцѹ, разѹднити ѿ нѣмъ
повелѣнїемъ гднімъ. ¹³ И рече гдѣ къ мѡꙑсію, гла: ¹⁴ и҃зведи клѣвшаго виѣ
полка, и҃ да возложатъ вси слышавши рѹцѣ свои на главу ѣгѡ, и҃ да побѣ-
ютъ ѣгѡ каменiemъ весь сонмъ: ¹⁵ и҃ сынѡмъ іїлѣвымъ глаголи и҃ речеши къ
и҃мъ: человѣкъ человѣкъ, и҃же аще про克莱нѣтъ бѣга свое, грѣхъ прїиметъ:
¹⁶ нарицали же и҃мъ гдне смѣртю да оѹмретъ: каменiemъ да побѣютъ ѣгѡ весь
сонмъ іїльскїй: аще тѹземецъ, и҃ли пришлѣцъ, ѣгда нарећетъ и҃мъ гдне, да
оѹмретъ: ¹⁷ и҃ человѣкъ, и҃же аще подразнитъ всакъ дѹшъ человѣчъ, и҃ оѹмретъ,
смѣртю да оѹмретъ: ¹⁸ и҃ и҃же аще оѹдаришъ скота, и҃ оѹмретъ, да возвѣстъ дѹшъ
вмѣсту дѹши: ¹⁹ и҃ аще ктѡ сотворитъ порокъ блажнemu, та же сотвори

҆мѹ, тákожде һ ҆мѹ да сотворáтъ: ²⁰ һзломлénїе за һзломлénїе, ѕко за ѕко, зѹез за зѹез: тákоже сотворíлъ порóкъ чéловéкъ, тákожде да сотво-
рátъ һ ҆мѹ: ²¹ һжекъ һїце оѓдáрнитъ чéловéка, һ ѹмре́тъ смéртю да ѹмре́тъ:
²² ѡправда́нїе єднино бѹде́тъ пришéльцъ һ ѹзвéмци, тákѡ һзъ єимъ гđь егъ
вáшъ. ²³ Ҥ глагóла мѡѹсéй къ сынóмъ ѹлeбымъ, һ һзведóша клáвшаго виѣ
полка, һ поби́ша єгò каменїемъ вéсь сóнмъ: һ сыновe ѹлeбви сотвори́ша,
тákоже злопoвéда гđь мѡѹсéю.

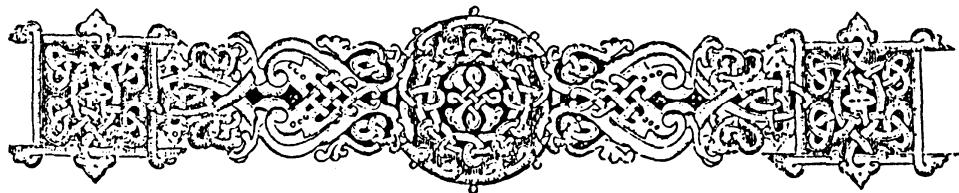


ГЛАВА 25.

И рече гдѣ къ мѡїсѣю на горѣ ѹнѧстѣи, гдѣ: ² глаголи сынѡмъ илѹбымъ и речеши къ нимъ: Єгда виидете въ землю, юже ѿз даю вамъ, и почите землѧ, юже ѿз даю вамъ, сѹбѣѡты гдѣ. ³ Шестъ лѣтъ да сѣеши нивѣ твою, и шестъ лѣтъ да рѣжеши виноградъ твою и соберёши плодъ єгѡ: ⁴ въ седмѹе же лѣто сѹбѣѡта, покой да б҃детъ земли, сѹбѣѡта гдѣ: нивы твои сѹблити и винограда твоего рѣзати не б҃деши, ⁵ и самъ собою пронзрастѧюща нивы твои да не пожнеши, и винограда ѿлученія твоего да не соберёши: лѣто покоя б҃детъ земли. ⁶ И б҃дитъ сѹбѣѡты земли гдѣ тибѣ, и рабъ твоемъ и рабыни твоей, и наемники твоемъ и ѿбитальники прилежажемъ къ тебѣ, ⁷ и скотъ твоимъ и ѿвѣрены сѹзымы на земли твоей да б҃детъ всакъ плодъ єгѡ въ сиѣдь. ⁸ И искыслиши себѣ седмъ лѣтъ покой, седмъ лѣтъ седмижды: и б҃дитъ тебѣ седмъ седмий лѣтъ, четв҃редесѧть дѣвѧть лѣтъ. ⁹ И возбѣстїте традибными глагомъ во вси земли вашенъ мѣа седмагѡ въ десѧтий дѣнь мѣа: въ дѣнь ѿчищенія возбѣстїте традибою во вси земли вашенъ. ¹⁰ И ѿсвѧтие лѣто, пятьдесѧтое лѣто, и разгласиtie ѿставленіе на земли всѣмъ жиѳушымъ на ней: лѣто ѿставленія знаменіе сїе б҃детъ вамъ: и да ѿчидетъ кійждо въсѧ въ притлажаніе свое, и кійждо во огнечиство свое ѿчидетъ. ¹¹ Йоставленія знаменіе сїе б҃детъ вамъ, лѣто пятьдесѧтое, лѣто б҃дитъ вамъ: и сѹблити, иже жати б҃дитъ, єже само пронзникнетъ на ней, и да не ѿбѣмлеши ѿсвѧщенныихъ (б҃гъ) єѧ: ¹² Гдѣ ѿставленія знаменіе єсть, сїо да б҃детъ вамъ: ѿ нивъ гдѣ плоды єѧ: ¹³ и въ лѣто ѿставленія знаменія сегѡ да возратитса кійждо въ притлажаніе свое. ¹⁴ Аще же ѿдаси кѹплею блїжнему твоему, иль аще притлажеши ѿ блїжнаагѡ твоего, да не ѿскорблѧетъ чловѣкъ блїжнаагѡ: ¹⁵ по числу лѣтъ по знаменїи, да притлажеши ѿ блїжнаагѡ, по числу лѣтъ плодовъ да продастса тебѣ. ¹⁶ Гдокоже аще болѣе лѣтъ, оумножитъ притлажаніе єгѡ, и гдокоже аще мнѣе лѣтъ, оумнѣ-

шытъ притяжаніе єгѡ: та́кѡ чи сло́ плюдѡвъ єгѡ, та́кѡ да прода́стъ твоє. ¹⁷ Да не ѿко ре́нтичъ че́ловѣкъ бл҃ижнѧго, и́ да о́боя́ши ся гдѣ бѣ твоєгѡ: ѿз гдѣ бѣ въашъ. ¹⁸ И сопро́вожда́ти всѣмъ ѿправданіемъ моимъ и́ всѣмъ сѹди́мъ моимъ, сохра́ни́те же и́ сопро́вожда́ти ѕ, и́ вселнітеся на земли о́уповѣши. ¹⁹ И да́стъ землю плоды́ свої, и́ си́бѣ ста́въ си́тость, и́ вселнітеся на ней о́уповѣши. ²⁰ Іще же рече́тъ: что́ та́кти єщемъ въ седмѹе лѣто сїе, іще не сїемъ, ни соприре́мъ плодѡвъ своихъ; ²¹ и́ по силу бл҃говѣни́е моё въмъ въ лѣто шестое, и́ сопро́вожда́ти плоды́ свої на тру́ну лѣта: ²² и́ по си́бѣ ста́въ лѣто О́смѹе, и́ си́бѣ ста́въ ѿ плодѡвъ вѣтхихъ да́же до лѣта деба́таго: до́ндеже приспѣю́тъ плоды́ ѕ, си́бѣ ста́въ вѣтхамъ вѣтхихъ. ²³ И землю да не прода́стъ во о́уповѣши: моимъ бо єсть земля, та́кѡ пришельцы и́ присельници въ єстѣ предо мною: ²⁴ и́ по всей земли ѿдержаніемъ въашего, и́скѹпъ да́дитъ землю. ²⁵ Іще же и́ншетъ въ єстѣ братъ тво́й, и́же изъ тобою, и́ прода́стъ ѿ ѿдержаніемъ своего, да прїи́детъ о́ужникъ бл҃ижній ємѹ и́ искѹпъ прода́ниe братъ своего. ²⁶ Іще же не єщетъ комѹ о́ужника, и́ возможетъ рѣка єгѡ ѿбрѣсти до боленіи и́скѹпъ єгѡ, ²⁷ и́ искѹслитъ лѣта прода́нија єгѡ, и́ возда́стъ єже и́зліше и́матъ, че́ловѣкъ ємѹ єже прода́но бѣ О́ное, и́ возврати́тъ во ѿдержаніе своє. ²⁸ Іще же не ѿбрѣщетъ рѣка єгѡ до болено, єже ѿдатъ ємѹ, да єщетъ прода́но кѹпившемѹ є да́же до шестаго лѣта ѿставле́нија, и́ и́збѣдетъ во ѿставле́ниe, и́ возврати́тъ во ѿдержаніе своє. ²⁹ Іще же и́то прода́стъ дому ѿдержа́емыи во градѣ ѿгражденіемъ, и́ єщетъ и́скѹпле́ниe єгѡ, до́ндеже и́сполни́тъ: лѣто дній єщетъ и́скѹпле́ниe єгѡ. ³⁰ Іще же не и́скѹпъ, до́ндеже скончаетъ лѣто все, да о́укрѣпи́тъ дому єщіи во градѣ и́мѹщемъ ѿгражденіе въ твѣдость кѹпившемѹ єгò, въ рόды єгѡ, и́ не возврати́тъ во ѿставле́ниe. ³¹ Домы же и́же на се́льхъ, и́мже и́бѣсть ѿкре́стъ и́хъ ѿгражденіемъ, къ селу землю да приложатъ: и́скѹпъ ѿдьмы всегда да єщетъ, и́ во ѿставле́ниe да возвратятъ. ³² И гради ле́нити, дому градѡвъ ѿдержа́нија и́хъ, и́скѹпъ ѿдьмы да єщетъ всегда ле́нито. ³³ И и́же іще и́скѹпъ ѿ землю: и́ и́збѣдетъ прода́ниe домувъ града ѿдержа́нија и́хъ во ѿставле́ниe, та́кѡ дому градѡвъ ле́нити и́хъ ѿдержа́није и́хъ, посредѣ си́нѡвъ и́лѣвихъ. ³⁴ И села ѿдѣлена градѡмъ и́хъ да не прода́дьтъ, та́кѡ ѿдержа́ниe вѣчное сїе и́хъ єсть. ³⁵ Іще же и́ншетъ въ єстѣ братъ тво́й, и́же изъ тобою, и́ и́знеможетъ рѣка ми о́тъ твоє, засуди́ти єгò та́кѡ пришельца и́ присельника, да пожи́вётъ братъ тво́й изъ тобою: ³⁶ да не възмешъ ѿ негѡ лихвы, и́нже болѣе (*дáнаго),

н̄ оұғбонішисә бෑға твоегѡ: ăзз г : н̄ пожибетъ братъ твоой из тобою.³⁷ Среєрл твоегѡ да не даси ѣмъ въ ліхвъ, н̄ ради прибѣтка не даси ѣмъ пішени ткоіхъ.³⁸ ăзз г  бѣзъ вашъ, н̄зведыи въ ăз земли ѣгуретскїя, ѣже дати вамъ землю ханаанскъ, якѡ быти мнѣ бѣзъ вашемъ.³⁹ ăще же ѿдѣжаетъ братъ твоий оу тебѣ, н̄ продаетъ тебѣ, да не порабоуетъ тебѣ работы рабекїя:⁴⁰ ăки наемники ăлѣ пришлѣцъ да бѣдетъ тебѣ, даже до лѣта ѿставленїя дѣлти бѣдетъ оу тебѣ,⁴¹ н̄ да нѣздаетъ ѿ тебѣ, н̄ дѣти ѣгѡ из німъ въ лѣто ѿставленїя, н̄ да ѿдѣтъ въ родъ твой, н̄ во ѿдержанїе Ӧтчесъ твои возвратнїя,⁴² понеже раби мои сѣть си, ѣже нѣзведохъ ăз земли ѣгуретскїя, да не продаетъ проданїемъ рабіимъ:⁴³ да не ѿтлаготиши ѣгѡ традомъ, н̄ оұғбонішисә г лѣ бѣға твоегѡ.⁴⁴ Нѣ рабъ нѣ рабына, ѣже ăще бѣдѣтъ ѿ тебѣ ѿзвѣкъ, ѣже ѿкрестъ тебѣ сѣть, ѿ тебѣ да притѣжете раба нѣ рабыни.⁴⁵ Нѣ ѿ твоихъ присѣльнїчахъ, ѣже сѣть въ вѣсъ, ѿ тебѣ да притѣжете, нѣ ѿ твоихъ рабовъ, ѣлици ăще бѣдѣтъ въ земли вашей, да бѣдѣтъ вамъ во ѿдержанїе,⁴⁶ нѣ да раздѣлнѣ ѣдѣтъ вѣсъ вѣсъ по вѣсъ, нѣ да бѣдѣтъ вамъ во ѿдержанїе во вѣкъ: братиин же ваша, твоихъ інлѣвыхъ, кійждо братъ твой да не ѿтлаготиши ѣгѡ въ традѣхъ.⁴⁷ ăще же ѿдержаетъ рѣка пришельца ăлѣ присѣльника ѣже оу тебѣ, нѣ ѿбнїща въ братъ твой продаетъ къ пришельцу ăлѣ присѣльника ѣже оу тебѣ, ăлѣ роднѣвшемъ въ родъ пришельца,⁴⁸ по проданїи ѣмъ, ѣскѣпъ да бѣдетъ ѣмъ, ѣднїз ѿ братиин ѣгѡ да ѣскѣпнѣ ѣго: 49 братъ Ӧтци ѣгѡ, ăлѣ твоихъ братъ Ӧтци ѣгѡ, да ѣскѣпнѣ ѣго, ăлѣ ѿ твоихъ плѣти плѣмене ѣгѡ ѣскѣпнѣ ѣго: ăще же возможетъ рѣка ѣгѡ, ѣскѣпнѣ себѣ,⁵⁰ да сочтѣтъ из притѣжавшиимъ ѣго, ѿ тебѣ въ нѣже продаетъ ѣмъ даже до лѣта ѿставленїя, нѣ бѣдетъ твоєро проданїя ѣгѡ ăки дѣнь наемника: ѿ тебѣ до лѣта да бѣдетъ из німъ.⁵¹ ăще же комъ множе лѣтъ бѣдетъ, противъ тѣхъ ѿдѣтъ ѣскѣпъ твой, ѿ тебѣ проданїя твой. 52 ăще же малъ ѿстѣнїе ѿ тебѣ до лѣта ѿставленїя, нѣ да сочтѣтъ ѣмъ по лѣтамъ ѣгѡ, нѣ ѿдѣтъ ѣскѣпъ ѣгѡ ăки наемники:⁵³ ѿ года до года да бѣдетъ из німъ: да не ѿтлаготиши ѣгѡ традомъ предъ тобою.⁵⁴ ăще же не ѣскѣпнѣ по сїмъ, да нѣздаетъ въ лѣто ѿставленїя сїмъ нѣ дѣти ѣгѡ из німъ:⁵⁵ якѡ мои твои інлѣвы раби сѣть, Ӧтроцы мои си сѣть, ѣже нѣзведохъ ăз земли ѣгуретскїя: ăзз г  бѣзъ вашъ.

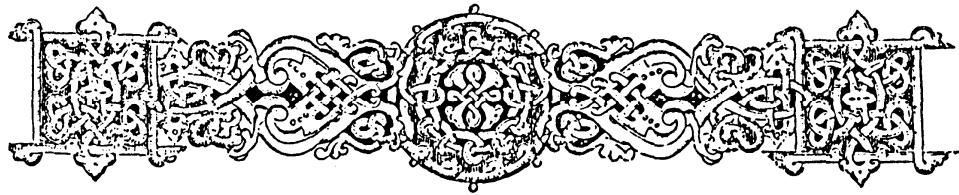


ГЛАВА 26.

И е сотвори́те се́бѣ (*ѡбра́зъ) рѣко́творо́ныхъ, и нижѣ низвáлныхъ, и нижѣ столпъ постáвите се́бѣ, и нижѣ камене постáвите въ земли вáшени во знáменїе, ко єже покланя́тия съмъ: а́звъ є́смь гдѣ бѣзъ вáшъ. ² Събе́шты мо́л сохрани́те, и ѿ твáйхъ мо́ихъ о́убо́йтеса: а́звъ є́смь гдѣ. ³ А́ще въ повелéнїи хъ мо́ихъ хóдните, и зáповéдни мо́л сохрани́те и сотвори́те лѣ: ⁴ и дámъ дóждь вáмъ во вре́мѧ своë, и земля дáетъ плоды сво́л, и дре́веса се́льная ѿда́дáтъ плóдъ си́вой: ⁵ и постáгните вáмъ мла́ченїе (*жáтъ) ѿбра́ниe вїна, и ѿбра́ниe вїна постáгните съблю́дъ, и си́бесте хлебъ вáшъ въ съточъ, и вселнитеса съ твéрдостю на земли вáшени, и рáть не прои́детъ сквозь вéмлю вáшъ: ⁶ и дámъ мýръ въ земли вáшени, и о́успе́те, и не бѣдуетъ о́стреша́лъ вáсъ: и поги́блю ѿбѣри лютыя ѿ земли вáшевъ: ⁷ и рáть сквозь вéмлю вáшъ не прои́детъ, и пожене́те враги вáшіа, и падутъ предъ вáми о́успе́ніемъ: ⁸ и поже́ните ѿ земли пáть си́то, и си́то вáсъ пожене́те тъмъ, и падутъ враги вáши предъ вáми мече́мъ: ⁹ и прíзрю на вáсъ и блгвлю вáсъ, и возращъ вáсъ и о́умно́жъ вáсъ, и постáвлю зале́гъ мóй съ вáмин: ¹⁰ и си́бесте вéтхам и вéтхам вéтчи́хъ, и вéтхам ѿ лицѣ нόвыхъ низнесе́те: ¹¹ и постáвлю зале́гъ мóй въ вáсъ, и не возгнáша́тъ си́ла дшà мо́л вáмин: ¹² и похождъ въ вáсъ, и бѣдъ вáмъ бѣзъ, и бы́ бѣдуетъ ми́ людіе: ¹³ а́звъ є́смь гдѣ бѣзъ вáшъ, и зведы́й вáсъ и земли є́гупетскїя, ѿци́мъ вáмъ рабо́мъ: и сокрдиши́хъ о́зы гáрмà вáшегѡ, и низве́дохъ вáсъ со дрзнове́ніемъ: ¹⁴ А́ще же не посла́шаете мене, и нижѣ сотвори́те повелéнїй мо́ихъ си́хъ, ¹⁵ но ни покори́теса и́мъ, и ѿ съдьбахъ мо́ихъ вознего́дъ възгнáша вáша, и́кѡ не твори́ти вáмъ ве́хъ зáповéдїй мо́ихъ, и́кѡ разо́рнти зале́гъ мóй, ¹⁶ и а́звъ сотворю си́це вáмъ, и на́ведъ на вáсъ склони́ти и красти, и жалтлннцъ вреждающи́ю очи вáша и дшы вáшіа и́сталевáющи́ю: и посéпте вотщи́ си́мена вáша, и поядатъ лѣ постáты вáшіа: ¹⁷ и о́утвержъ лицѣ моë на вáсъ, и паде́те предъ враги вáши ми, и пожените въ ненави́дящи́и

вáсъ, һ̄ побéгнeтe никoмðже гонáшð вáсъ. ¹⁸ Ҥ ѧщe до сeгѡ нe послðшаeтe мeнe, һ̄ приложð наkазáти вы тáзвали сeдмíжды зa грéхì вáша: ¹⁹ һ̄ скрðшð дослжdeнїe гордýини вáшeл, һ̄ положð нeбо вáмz ѧкн жeлбéзно, һ̄ зéмлю вáшð ѧкн мéдлнð: ²⁰ һ̄ бðдeтz вoтЩe крéпoстъ вáша, һ̄ нe дáстz зemлà вáша сéмeнe сboегѡ, һ̄ дreвà сeлà вáшeгѡ нe дадðtз плодà сboегѡ. ²¹ Ҥ ѧщe по сíхz пойдeтe странóю һ̄ нe вoсхóшeтe послðшати мeнe, приложð вáмz тáзвz сeдмь по грéхóмz вáшyимz, ²² һ̄ послю на вы тaвéрн лбóтыл зemnyiл, һ̄ һ̄злдáтz вy һ̄ потреbáтz икоты вáша, һ̄ оўмáлeны сoтвoрю вy, һ̄ пðсты бðд8тz пðтгë вáши. ²³ Ҥ ѧщe сíмн нe наkáжeтeся, но пойдeтe ко мнé сtранóю, ²⁴ пойdð һ̄ ѧзз eз вáмн вz тáфoстti сtранóю, һ̄ поражð вy һ̄ ѧзз сeдмíжdy гréхz рáдн вáшихz, ²⁵ һ̄ наvедð на вy мéчъ мстáн мeстъ зaвéтta, һ̄ вeбéгнeтe вz гráды вáша: һ̄ послю на вy смéртъ, һ̄ прéданнi бðдeтe вz рðцѣ вrагz вáшихz: ²⁶ вnегдà скорбéтн вáмz икðдoстtю ҳлéбeвz, һ̄ һ̄спекðтz дeсятъ жéнz ҳлéбby вáша вz пeци ڇáнибéй, һ̄ ѿдадáтz ҳлéбby вáша вéсomz, һ̄ тáстtи бðдeтe, һ̄ нe насытнtеся. ²⁷ Ҥ ѧщe же вz сíхz нe послðшаeтe мeнe һ̄ пойдeтe ко мнé сtранóю, ²⁸ һ̄ ѧзз пойdð eз вáмн вz тáфoстti сtранóю, һ̄ наkажð вy ѧзз сeдмíжdy по грéхóмz вáшyимz: ²⁹ һ̄ тáстtи бðдeтe пlóтti сyнáвz вáшихz, һ̄ пlóтti дшéрeн вáшихz тáстtи һ̄мате, ³⁰ һ̄ сoтвoрю пðстáл káпицила вáша һ̄ потреbлю дreвлнáл rðкoтвoрéнiл вáша, һ̄ положð тrðпы вáша на тrðпréхz кðмíрz вáшихz, һ̄ вoзнeнaвíдntz вáсъ дшá moà: ³¹ һ̄ сoтвoрю гráды вáша пðсты, һ̄ oпðстoшð сtáл вáша, һ̄ нe ѡбoнáю вoни жéртвz вáшихz: ³² һ̄ сoтвoрю пðстð ѧзз зéмлю вáшð, һ̄ оўднeвáтcл ѡ нéй вrагz вáши, жиbðшñ на нéй: ³³ һ̄ разcыплю вy вz тáзвíкн, һ̄ потреbítz вy наxодáй мéчъ, һ̄ бðдeтz зemлà вáша пðстà, һ̄ гráды вáши бðд8тz пðсты. ³⁴ Тогдà вoзблagoвoлнtз зemлà сðбeшты сboл, во вcл днñ запðстtенiл сboегѡ, һ̄ вy бðдeтe вz зemлì вrагz вáшихz: тогдà вoспráздnбeтz зemлà һ̄ вoзблagoвoлнtз сðбeшты сboл: ³⁵ во вcл днñ ѡпðстtенiл сboегѡ вoспráздnбeтz, тáже нe пráздновa вz сðбeшtахz вáшихz, ڇéгдà жиbáстtе на нéй. ³⁶ Ҥ ѡстáвлъшyимcл ѿ вáсъ вloжð сtрахz вz сeрдцà һ̄хz вz зemлì вrагz һ̄хz, һ̄ пожeнeтz һ̄хz гláсz листà лeтлáцила, һ̄ побéгн8тz тáкв eбéжáшñ ѿ вáти, һ̄ падðтz никníмже гонíмн. ³⁷ Ҥ прéзрнтz бráтz бráтa ѧкн на рáти, никомð напáдающð, һ̄ нe вoзмóжeтe прoтибðстáти вrагóмz вáшyимz: ³⁸ һ̄ погéнeтe вz тáзвíцбéхz, һ̄ потреbítz вáсъ зemлà вrагz вáшихz. ³⁹ Ҥ ѡstáвлъшñicл ѿ вáсъ һ̄стлéбюtз зa грéхì сboл

һ ՅԱ ԳՐԵԽԻ ԾՊԵՎՀ ՏՅՈՒԽ, ԵՎ ՅԵՄԼԻ ԵՐԱԳՀ ՏՅՈՒԽ ԽՇԱՅՈՒՑ, ⁴⁰ һ ԽՊՈԵՔԴԱՄՑ ԳՐԵԽԻ ՏՅՈՒ һ ԳՐԵԽԻ ԾՊԵՎՀ ՏՅՈՒԽ, ԻԿՈ ՊՐԵՍՊՈՒՌԱ һ ՊՐԵԶՐԵՌԱ ՄԱ, һ ԻԿՈ ԽՈԴԻՌԱ ՊՐԵԴՈ ՄԻԾՅ ԾՊՐԱՆՈՅ: ⁴¹ һ ԱՅՀ ՊՈՒԾ ԾՅ ԽԻՄԻ ԵՎ ԹՐՈՍՏԻ ԾՊՐԱՆՈՅ һ ՊՈԳՑԵԼՈ հԽՀ ԵՎ ՅԵՄԼԻ ԵՐԱԳՈՎՀ հԽՀ: ՏՈՂԴԱ ՕՎՐԱՄԻՌԱ ԾԵՐԴՎԵ հԽՀ ԽԵՎԲՐԵՅՆՈԵ һ ՏՈՂԴԱ ՊՈՅՆԱՅՈՒՑ ԳՐԵԽԻ ՏՅՈՒ: ⁴² һ ՊՈՄՃԻԾ ՅԱՅԵՌՈՎ ԼԱԿՈՎԼԻ հ ՅԱՅԵՌՈՎ ԼԱԿՈՎՀ, һ ՅԱՅԵՌՈՎ ԼԵՐԱՄՄԻ ՊՈՄՃԻԾ, ⁴³ һ ՅԵՄԼԻ ՊՈՄՃԻԾ, һ ՅԵՄԼԱ ՈՇԵՐԱՆԵՐ-Ի Շ ԽԻՄ. ՏՈՂԴԱ ՊՐԻՆՄԵՐՈՎ ՅԵՄԼԱ ԾԵԵՎՈՒՏԻ ՏՅՈՒ, ԵԿԵԴԱ ՈՇՈՇԵՐԵՐԻ ԾԻ հԽՀ ԲԱԴԻ: һ ԾԻՆԻ ՊՐԻՆՄՈՒՐՈՎ ՏՅՈՒ ԵՎՅԱԿՈՒԱԼ, հԽՀ ԲԱԴԻ ՊՐԵԶՐԵՌԱ ԾԴԵԵԲԻ ՄՈՋ, һ ՈՇ ՊՈՎԵԼԵՆԻԽՀ ՄՈՒԽՀ ԵՎՅԵԳՈԴՈՎԱ ՃՇՎԱ հԽՀ: ⁴⁴ ԾԵԱԿԵ ԾՎՎՈՒՄՑ ԽՄՑ ԵՎ ՅԵՄԼԻ ԵՐԱԳՈՎՀ ՏՅՈՒԽ, ԽԵ ՊՐԵԶՐԵԽՀ հԽՀ, ԽԻԺԵ ԵՎՅԵԳՈԴՈՎԱՀՀ ՈՇ ԽԻՄ, ԻԿՈ ՊՈԴՐԵԲԻ-ՏԻ Ճ һ ԲԱՅՈՐԻՐՈՎ ՅԱՅԵՌՈՎ ՄՈՅԻ հԽՀ ԵԿ ԽԻՄՑ: ԱՅՀ ԵՕ ԾԻՄԵ ՐՃԵ ԵՐՀ հԽՀ. ⁴⁵ Ա ՊՈՄՃԻԾ ՅԱՅԵՌՈՎ հԽՀ ՊԵՐՎԱԻ, ԾՐՃԱ ԽՅԵՋՈՇՀ հԽՀ ԽՅ ՅԵՄԼԻ ԾՐՎՈՒՊԵՏՈՒԱԼ, ԽՅ ՃՈՄԾ ԲԼԵՌՈՎՈՒ ՊՐԵԴ ԼԱՅՈՒԿԻ, ԾՇԿԵ ԵՎՈՒՐԻ ՄԻՒԵ ԵՐԾ հԽՀ: ԱՅՀ ԾԻՄԵ ՐՃԵ. ⁴⁶ ԾԻՃ ԾԴԵԵԲԻ ՄՈՋ һ ՊՈՎԵԼԵՆԻԱ ՄՈՋ, һ ՅԱԿՈԽՀ, ԾՐՈՋԵ ՃԱԴԵ ՐՃԵ ՄԵՋՃԾ ՏՈԲՈՅ һ ՄԵՋՃԾ ԾԻԽԻ ԻԽԼԵՎՈՒ, ԽԱ ԳՈՐԵ ԾԻՆԱԿԵՐԵՒ, ԲԸԿՈՅ ՄաԽԵԵՈՅ.



ГЛАВА 27.

Рече гдѣ къ мѡнсю, гла: ² глаголи сынѡмъ илѹбымъ и речеши къ нимъ,
глагола: человѣкъ, иже ѿщетъ вѣщатъ, таکо цѣнѣ дѹши своеѧ гдѣ,
³ да бѹдетъ цѣна мѹжеска поль ѿ двадесѧти лѣтъ до шестидесяти лѣтъ, да
будетъ цѣна ѣгѡ плюдесѧти дїдрѣхъ серебра вѣсомъ стыма, ⁴ женска же
поль да бѹдетъ цѣна тридесѧть дїдрѣхъ: ⁵ ѿщетъ ѿ ѿ ѿ двадесѧти
льтъ, да бѹдетъ цѣна мѹжеска поль двадесѧть дїдрѣхъ, женикъ же поль
десѧть дїдрѣхъ: ⁶ ѿ мѣа же ѿ дѣнаго до плюти лѣтъ, да бѹдетъ цѣна мѹжес-
ка поль плюдъ дїдрѣхъ серебра, женска же поль тридесѧти серебра: ⁷ ѿщетъ же ѿ
шестидесяти лѣтъ и вишше, ѿщетъ оубо мѹжеска поль бѹдетъ, да бѹдетъ
цѣна ѣгѡ плюдьнадесѧть дїдрѣхъ серебра, ѿщетъ же женикъ поль, десѧть дї-
дрѣхъ. ⁸ ѿщетъ же оубогъ бѹдетъ цѣною своею, да станиетъ предъ жерцемъ, и да
ѡциѣнитъ ѣгѡ жрецъ: таکоже можетъ рѣка вѣщавшаго, таکо вѣцинитъ
ѣгѡ жрецъ. ⁹ ѿщетъ же ѿ скотвѣ приносимыихъ ѿ нихъ даръ гдѣ, иже ѿщетъ
дасъ ѿ нихъ гдѣ, бѹдетъ ето. ¹⁰ Да не премѣнитъ добра ылымъ, ниже ыллѣ
добрымъ: ѿщетъ же и змѣнлѧ и змѣнитъ Ӧныи скотъ икотомъ, да бѹдетъ и
той и премѣненіе ета. ¹¹ ѿщетъ же всакъ скотъ нечистъ, ѿ ниже не приноситъ
даръ гдѣ, да постѣни скотъ предъ жерцемъ, ¹² и вѣцинитъ ѣгѡ жрецъ междѹ
добрымъ и междѹ ылымъ: и таکоже вѣцинитъ ѣгѡ жрецъ, таکо да бѹдетъ.
¹³ ѿщетъ же искѹпѧ искѹпнитъ ѣгѡ, да приложитъ плютю чистъ къ цѣнѣ ѣгѡ.
¹⁴ И чловѣкъ, иже ѿщетъ вѣчатнитъ дому своеи етъ гдѣ, и вѣцинитъ ѣгѡ жрецъ
междѹ добрымъ и междѹ ылымъ: таکоже вѣцинитъ ѣгѡ жрецъ, таکо да
станиетъ. ¹⁵ ѿщетъ же вѣватнви ѣгѡ искѹпнитъ дому своеи, да приложитъ къ
семѹ плюту чистъ серебра цѣнѣ ѣгѡ, и бѹдетъ емѹ. ¹⁶ ѿщетъ же ѿ ни вѣ
ѡдержанїѧ своею вѣчатнитъ чловѣкъ гдѣ, и да бѹдетъ цѣна ѣгѡ по еланїю
ѣгѡ, За спѹду тачмена плюдесѧти дїдрѣхъ серебра. ¹⁷ ѿщетъ же ѿ лѣта вѣстав-
ленїѧ вѣчатнитъ ни вѣдѹ свою, по цѣнѣ ѣлѣ да станиетъ. ¹⁸ ѿщетъ же напослѣдокъ

по ḥ̄ставленїи ḥ̄сватнїтъ нівѣ́ свою, да прнчтѣтъ ȇмѣ́ ѹрефѣ́ жрѣцъ къ
 лѣтвомъ ḥ̄ставшымъ дѣже до лѣта ḥ̄ставленїа, и ѿмѣтса ѿ ѹѣни ȇгѡ
¹⁹ ѧще же не ѹскѹпнїтъ нівѣ́ ḥ̄сватнївъ и, да прнложнїтъ пѣтъ чѣсть ѹрефѣ́ къ
 ѹѣни ȇлѣ, и да бѣдете ȇмѣ́. ²⁰ ѧще же не не ѹскѹпнїтъ нівѣ, и ѿдѣстъ нівѣ
 человѣкъ иноимъ, не китомъ да ѹскѹпнїтъ и: ²¹ но да бѣдете нівѣ миѳвашъ
 лѣтъ ḥ̄ставленїа, сватѣ хвалына гдѣ, иакоже земля ѿлѹченамъ: жерцъ да
 бѣдете во ḥ̄держанїи ȇгѡ. ²² ѧще же ѿ ѹѣви, иже стажа, тѣже иѣстъ ѿ
 ḥ̄держанїи ȇгѡ, ḥ̄сватнїтъ гдѣ, ²³ да сочтѣтъ ȇмѣ́ жрѣцъ ḥ̄станокъ ѹѣни ѿ
 лѣта ḥ̄ставленїа, и да ѿдѣстъ ѹѣни въ тои днѣи сѣтъ гдѣ: ²⁴ и въ лѣто
 ḥ̄ставленїа да ѿдѣстъ нівѣ человѣкъ, ѿ негѡже прнталожа и, ȇгѡже бѣ
 ḥ̄держанїе земли. ²⁵ И всака ѹѣна да бѣдете вѣслии сватыми, двадесѧть
 пѣназеи бѣдете дѣдрѣхма. ²⁶ И всакъ пѣрвенецъ, иже ѧще роднїтса въ скотѣ
 твоемъ, да бѣдете гдѣ, и да не ḥ̄сватнїтъ ȇгѡ иниг҃о же: ѧще телѣцъ, ѧще
 ѹвчѣ, гдѣ ȇситъ. ²⁷ ѧще же ѿ ѹѣчи четвероножныи ѹѣчи иечистыи, да премѣнишъ по
 ѹѣни ȇгѡ, и да прнложнїтъ пѣтъ чѣсть ȇгѡ къ семѣ, и да бѣдете ȇмѣ́:
 ѧще же не ѹскѹпнїтса, да продѣстса по ѹѣни ȇгѡ. ²⁸ Всакъ же ѿбѣкъ, ȇгоже
 ѧще ѿбѣщалеетъ человѣку гдѣ ѿ ѹвчѣ, ѹлїка ȇмѣ́ ѹпть, ѿ человѣку дѣже до
 скота, и ѿ ѹѣзи ѿ ѹвчѣи бѣдете гдѣ. ²⁹ И всакъ ѿбѣкъ, иже ѧще ѿбѣщаи бѣдете
 ѿ человѣку, не ѹскѹпнїтса, но смѣртю да оумертвишася. ³⁰ Всака десѧтина зем-
 ли, ѿ ѹмене земнаго и ѿ плодѣ дреѣнаго гдѣ ȇситъ, сѣто гдѣ. ³¹ ѧще же
 ѹскѹпдѧ ѹскѹпнїтъ человѣку десѧтии ѹи, пѣтъ чѣсть ȇгѡ да прнложнїтъ
 къ семѣ, и да бѣдете ȇмѣ́. ³² И всака десѧтина волѡвъ и ѹвѣцъ, и всако,
 ȇже ѧще прїидете въ чиелѣ подъ жезловъ десѧтое, бѣдете сѣто гдѣ. ³³ Не премѣни-
 ши добраꙗ ѹлїмъ, иниже добраꙗ ѹлаго: ѧще же премѣнишь премѣниши ȇ,
 тѣ и премѣненїе ȇгѡ бѣдете сѣто, да не ѹскѹпнїтса, ³⁴ Сїлѣ ѹпть заповѣди,
 тѣже заповѣда гдѣ мѡнсѣю къ сиѳомъ іїлѹвымъ на горѣ иїнайстѣй.

